

internationaal secretariaat



Bruxelles, le 28 octobre 1982

Monsieur N. DEVRIM
'No to the Junta's Constitution
Conference'
Jugendherberge Köln
Konrad-Adenauer-Ufer

D-5000 KÖLN

c/o emile vandervelde instituut
grasmarkt 105/bus 47
galerij agora
1000 brussel
telefoon : (02) 513 58 50
513 36 15
513 15 36

OD/YP/82/163

Monsieur,

Nous vous remercions pour votre invitation adressée à notre président, Karel Van Miert, d'assister à la conférence internationale concernant la Turquie (Cologne, 30-31.10.82).

Malheureusement, il ne nous sera pas possible d'être parmi vous à cette date, car des engagements pris ultérieurement nous retiennent à Bruxelles.

Nous vous souhaitons plein succès et sommes de tout coeur avec vous.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur, nos salutations distinguées.

O. DEBUNNE,
Secrétaire pour les
Relations Internationales.

Πρός τό
Προεδρεῖο της Διεθνοῦς
Διάσκεψης
ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ
Κολωνία - Ο.Δ. Γερμανίας

Λαθήνα, 15.10.82

ΔΗΛΩΣΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Στις 7 Νοέμβρη 1982 διαδικασίας λαδός καλεῖται μέσα σε συνθήκες
δύνοιχτης τρομοκρατίας να υπερφορέσει το Σχέδιο Συντάγματος πού
προετοίμασε ή στρατιωτική δικτατορία του Εβρέν.

Οι δημοκρατικές δυνάμεις της Τουρκίας, στο σύνολό τους, απορί-
πτουν τό φασιστικού χαρακτήρα Σύνταγμα της Χούντας, πού απαλλο-
τριώνει μάθη δημοκρατικό δικαίωμα του τουρκικού λαού.

Οι τουρκικές δημοκρατικές δυνάμεις διοργανώνουν στις 30-31
Οκτωβρίου 1982 στην Κολωνία της Ο.Δ. Γερμανίας Διεθνή Διάσκεψη
με θέμα: "ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ".

Οι υπογράφοντες "Ελληνες Δημοιράτες έκφραζουμε την άμεριστη
άλληλεγγύη μας στόν άγωνα εξόμενο τουρκικό λαδ, ύποστηριζουμε τη
Διεθνή Διάσκεψη της Κολωνίας μαζί εύχόμαστε μάθη έπιτυχία στούς
στόχους της πρώτης κοινής έκδήλωσης των τουρκικών δημοκρατικών
δυνάμεων.

ΟΝΟΜΑΤΕΛΙΩΝΥΜΟ

ΙΔΙΟΤΗΤΑ

ΥΠΟΓΡ.ΦΗ

ΟΡΕΣΤΗΣ ΧΑΡΛ Αγάπειον Πρόεδρος ΓΣΕΕ

Ομίλιο

TÜRKİYE SOSYAL DEMOKRATİCİLER İŞÇİLER VE MİLLİ MÜHENDİSLER DERNEĞİ

Πρός τό
Προεδρεῖο τῆς Διεθνοῦς
Διάσκεψης
ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ
Κολωνία - Ο.Δ. Γερμανίας

*Αθήνα, 15.10.82

ΔΗΛΩΣΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Στις 7 Νοέμβρη 1982 δι τουρκικός λαός ιαλεῖται μέσα σε συνθήκης
άνοιχτης τρομοκρατίας νά ύπερφηφίσει τό Σχέδιο Συντάγματος πού
προετοίμασε ή στρατιωτική δικτατορία τοῦ Εβρέν.

Οι δημοκρατικές δυνάμεις τῆς Τουρκίας, στό σύνολό τους, απορέ-
πτουν τό φασιστικού χαρακτήρα Σύνταγμα τῆς Χούντας, πού άπαλλο-
τριώνει ήθε δημοκρατικό δικαίωμα τοῦ τουρκικοῦ λαοῦ.

Οι τουρκικές δημοκρατικές δυνάμεις διοργανώνουν στις 30-31
'Οκτωβρίου 1982 στήν Κολωνία τῆς Ο.Δ. Γερμανίας Διεθνή Διάσκεψη
μέ θέμα: "ΟΧΙ Ο ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ".

Οι ύπογράφοι της "Ελληνες Δημοκράτες έκφραζουμε τήν άμεριστη
άλληλεγγύη μας στόν άγωνιζόμενο τουρκικό λαό, ύποστηριζουμε τή
ίσκεψη τῆς Κολωνίας ήτι εύχόμαστε ήθε έπιτυχία στούς
της πρώτης κοινῆς έκδήλωσης τῶν τουρκινῶν δημοκρατικῶν

ΝΟΜΙΤ.

ΥΜΟ

ΙΔΙΟΤΗΤΑ

ΥΠΟΓΡΑΦΗ

Ιων.

Ρίχας

Πειντζής

Πρός τό
Προεδρεῖο τῆς Διεθνοῦς
Διάσκεψης
ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ
Κολωνία - Ο.Δ. Γερμανίας

* Αθήνα, 15.10.82

ΔΗΛΩΣΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Στις 7 Νοέμβρη 1982 διαδικινός λαδός καλεῖται μέσα σε συνθήκες
άνοιχτης τροικοκρατίας νά υπερψηφίσει τό Σχέδιο Συντάγματος πού
προετοίμασε ή στρατιωτική δικτατορία του Εβρέν.

Οι δημοκρατικές δυνάμεις της Τουρκίας, στό σύνολό τους, απορί-
πτουν τό φασιστικού χαρακτήρα Σύνταγμα της Χούντας, που άπαλλο-
τριώνει κάθε δημοκρατικό δικαίωμα του τουρκικού λαού.

Οι τουρκικές δημοκρατικές δυνάμεις διοργανώνουν στις 30-31
'Οκτωβρίου 1982 στην Κολωνία της Ο.Δ. Γερμανίας Διεθνή Διάσκεψη
μέ θέμα: "ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΧΟΥΝΤ.Σ".

Οι ύπογράφοντες "Ελληνες Δημοκράτες έκφραζουμε τήν άμεριστη
άλληλεγγύη μας στόν άγωνα εξόρευτο τουρκικό λαό, ύποστηριζουμε τήν
Διεθνή Διάσκεψη της Κολωνίας καί εύχόμαστε κάθε διπλωματική στούς
στόχους της πρώτης κοινής έκδήλωσης τών τουρκικών δημοκρατικών
δυνάμεων.

ΟΝΟΜΑΤΕΛΩΝΥΜΟ

ΙΔΙΟΤΗΤΑ

ΥΠΟΒΕΘΗ

A. TASSOS

πρόεδρος
ΤΙΑΠΟΚ

ΧΑΡΑΚΤΗΣ

C. KAZAKOS

γεν. γραμ.
ΤΙΑΠΟΚ

ΗΟΦΙΤΟΙΣ

ΑΠΚΗ ΣΑΓΓΑΡΙΔΗΣ

πρόεδρος
ΕΕΔΥΣ

ΚΛΟΗ ΓΙΑΤΗΣ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ

PANOS TRIGAZIS

γεν. γρ. ΕΕΔΥΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΟΓΟΥΣ

Πρός τό
Προεδρεῖο τῆς Διεθνοῦς
Διάσκεψης
ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ
Κολωνία - Ο.Δ. Γερμανίας

*Λαθήνα, 15.10.82

ΔΗΛΩΣΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Στίς 7 Νοέμβρη 1982 δι τουρκικός λαός καλεῖται μέσα σε συνθήκες δύνοιχτης τρομοκρατίας νά ύπερφηφίσει τό Σχέδιο Συντάγματος πού προετοίμασε ή στρατιωτική δικτατορία τού Εβρέν.

Οι δημοκρατικές δυνάμεις τῆς Τουρκίας, στό σύνολό τους, ἀπορτούν τό φασιστικού χαρακτήρα Σύνταγμα τῆς Χούντας, πού ἀπαλλοτριώνει μάθε δημοκρατικό δικαίωμα τού τουρκικού λαοῦ.

Οι τουρκικές δημοκρατικές δυνάμεις διοργανώνουν στίς 30-31 Οκτωβρίου 1982 στήν Κολωνία τῆς Ο.Δ. Γερμανίας Διεθνή Διάσκεψη μέ θέμα: "ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ".

Οι ύπογράφοντες "Ελληνες Δημοιράτες ἐνφράζουμε τήν ἀμέριστη ἀλληλεγγύη μας στόν ἀγωνιζόμενο τουρκικό λαό, ύποστηριζόμενε τή Διεθνή Διάσκεψη τῆς Κολωνίας μαζί εύχόμαστε μάθε ἐπιτυχία στόν στόχους τῆς πρώτης κοινῆς ἐνδήλωσης τῶν τουρκικῶν δημοκρατικῶν δυνάμεων.

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ

ΙΔΙΟΤΗΤΑ

ΥΠΟΓΡΑΦΗ

Μαρία Ρεκούρια

Γε. Β. Συνδέσμος
Επαγγελματιών

σ/ν

Αραγιά Φλέμιρ

Πρόεδρος Συνδέσμου
Επαγγελματιών

Αραγιά Φλέμιρ



Πρός τό
Προεδρείο της Διεθνούς
Διάσκεψης
ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ
Κολωνία - Ο.Δ. Γερμανίας

*Αθήνα, 15.10.82

ΔΗΛΩΣΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Στις 7 Νοέμβρη 1982 δι τουρκινός λαδός καλεῖται μέσα σέ συνθήκες
άνοιχτης τρομοκρατίας νά ύπερφησει τό Σχέδιο Συντάγματος πού
προετοίμασε ή στρατιωτική δικτατορία τού Εβρέν.

Οι δημοκρατικές δυνάμεις της Τουρκίας, στό σύνολό τους, άπορ-
πτουν τό φασιστικού χαρακτήρα Σύνταγμα της Χούντας, πού άπαλλο-
τριώνει κάθε δημοκρατικό δικαίωμα τού τουρκικού λαού.

Οι τουρκικές δημοκρατικές δυνάμεις διοργανώνουν στις 30-31
'Οκτωβρίου 1982 στήν Κολωνία της Ο.Δ. Γερμανίας Διεθνή Διάσκεψη
μέ θέμα: "ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ".

Οι ύπογράφοντες "Ελληνες Δημοκράτες έκφραζουμε τήν άμεριστη
άλληλεγγύη μας στόν άγωνιζόμενο τουρκινό λαό, ύποστηρίζουμε τή
Διεθνή Διάσκεψη της Κολωνίας καί εύχόμαστε κάθε έπιτυχία στούς
στόχους της πρώτης κοινής έκδήλωσης τῶν τουρκικῶν δημοκρατικῶν
δυνάμεων.

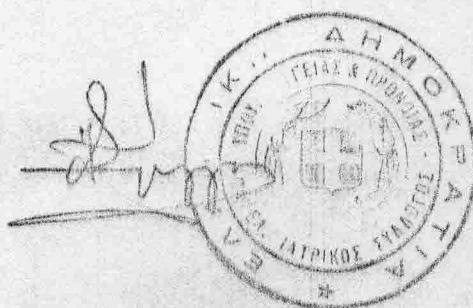
ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ

ΙΔΙΟΤΗΤΑ

ΥΠΟΓΡΑΦΗ

Κώστας Σεάγγος

Γεν. Γραμματέας τού
Πανελλήνιου Ιατρικού Συλλόγου



Πρός τό
Προεδρεῖο τῆς Διεθνοῦς
Διάσκεψης
ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ
Κολωνία - Ο.Δ. Γερμανίας

*Αθήνα, 15.10.82

ΔΗΛΩΣΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Στις 7 Νοέμβρη 1982 διαδικασία λαδός καλεῖται μέσα σε συνθήκες δύνοιχτης τρομοκρατίας να υπερφέρει το Σχέδιο Συντάγματος που προετοίμασε ή στρατιωτική δικτατορία του Εβρέν.

Οι δημοκρατικές δυνάμεις της Τουρκίας, στό σύνολό τους, απορίπτουν το φασιστικού χαρακτήρα Σύνταγμα της Χούντας, που απαλλοτριώνει κάθε δημοκρατικό δικαίωμα του τουρκικού λαού.

Οι τουρκικές δημοκρατικές δυνάμεις διοργανώνουν στις 30-31

Οκτωβρίου 1982 στην Κολωνία της Ο.Δ. Γερμανίας Διεθνή Διάσκεψη με θέμα: "ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΧΟΥΝΤ.Σ".

Οι υπογράφοντες "Ελληνες Δημοκράτες έκφραζουμε τήν άμεριστη άλληλεγγύη μας στόν άγωνα εξόμενο τουρκικό λαό, ύποστηριζουμε τη Διεθνή Διάσκεψη της Κολωνίας καί εύχόμαστε κάθε έπιτυχία στούς στόχους της πρώτης κοινής έκδήλωσης των τουρκικών δημοκρατιών δυνάμεων.

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ

ΙΔΙΟΤΗΤΑ

ΥΠΟΥΡΓ.ΦΗ

ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΗΣ ΘΡΑΚΙΑΝΟΣ Πρόεδρος Ι.Ε.Δ.

Καραϊσκάκης Δωδεκανήσιος Φυλ. Βαφ. 15α
ΦΙΛΙΟΣ Νίκος Ήγος Δ.Σ. 15α

Γιωργής Μανικαράς Αρχος Δ.Σ.Ι.Ε.Δ.

ΙΑΤΡΙΚΟΣ ΣΥΝΔΟΣΗ
ΑΘΗΝΩΝ

ΟΣΗΙΟΣΟΥΣ 34
ΤΗΛ. 36164-04



[Handwritten signatures of the signatories]

Πρός τό
Προεδρεῖο τῆς Διεθνοῦς
Διάσκεψης
ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΚΟΥΝΤΑΣ
Κολωνία - Ο.Δ. Γερμανίας

*Αθήνα, 15.10.82

ΔΗΛΩΣΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Στις 7 Νοέμβρη 1982 διαδικασίας προετοίμασε ή στρατιωτική δικτατορία του Εβρέν.

Οι δημοκρατικές δυνάμεις της Τουρκίας, στένοντας τους, απορίπτουν τό φασιστικού χαρακτήρα Σύνταγμα της Χούντας, που απαλλοτριώνει κάθε δημοκρατικό δικαίωμα του τουρκικού λαού.

Οι τουρκικές δημοκρατικές δυνάμεις διοργανώνουν στις 30-31 Οκτωβρίου 1982 στην Κολωνία της Ο.Δ. Γερμανίας Διεθνή Διάσκεψη με θέμα: "ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ".

Οι υπογράφοντες "Ελληνες Δημοκράτες ένωσης την άμεριστη άλληλεγγύη μας στόν άγωνα εδμένο τουρκικό λαό, υποστηρίζουμε τή Διεθνή Διάσκεψη της Κολωνίας και εύχόμαστε κάθε έπιτυχία στούς στόχους της πρώτης κοινής έκδήλωσης των τουρκικών δημοκρατιών δυνάμεων.

ΟΝΟΜΑΤΕΙΩΝΥΜΟ

ΙΔΙΟΤΗΤΑ

ΥΠΟΓΡ.ΦΗ

ΒΑΣΙΛΗΣ ΦΙΛΙΑΣ

ΠΡΟΕΔΡΟΣ
Ε.Ε.Δ.Δ.Α

ΠΡΩΤΟΥΤΑΝΗΣ
ΠΑΝΤΕΙΟΥ
ΑΝΩΤ. ΣΧΟΛΙΣ
ΠΟΛΙΤ. ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ

Πρός τό
Προεδρεῖο τῆς Διεθνοῦς
Διάσκεψης
ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ
Κολωνία - Ο.Δ. Γερμανίας

*Αθήνα, 15.10.82

ΔΗΛΩΣΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Στις 7 Νοέμβρη 1982 δι τουρκικός λαός καλεῖται μέσα σέ συνθήκης
δύνοιχτης τρομοκρατίας νά υπερφέρει τό Σχέδιο Συντάγματος πού
προετοίμασε ή στρατιωτική δικτατορία τού Εβρέν.

Οι δημοκρατικές δυνάμεις τῆς Τουρκίας, στό σύνολό τους, διπορ-
πτουν τό φασιστικού χαρακτήρα Σύνταγμα τῆς Χούντας, πού άπαλλο-
τριώνει κάθε δημοκρατικό δικαίωμα τού τουρκικού λαού.

Οι τουρκικές δημοκρατικές δυνάμεις διοργανώνουν στις 30-31
'Οκτωβρίου 1982 στήν Κολωνία τῆς Ο.Δ. Γερμανίας Διεθνή Διάσκεψη
μέ θέμα: "ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ".

Οι ύπογράφοντες "Ελληνες Δημοκράτες έκφραζουμε τήν άμεριστη
άλληλεγγύη μας στόν άγωνιζόντο τουρκικό λαό, ύποστηρίζουμε τή
Διεθνή Διάσκεψη τῆς Κολωνίας καί εύχόμαστε κάθε έπιτυχία στούς
στόχους τῆς πρώτης κοινής έκδήλωσης τῶν τουρκικῶν δημοκρατικῶν
δυνάμεων.

ΟΝΟΜΑΤΕΙΩΝΥΜΟ

ΙΔΙΟΤΗΤΑ

Ανέδωρη Παναγία

Γιώργος Γερμανίας
Αρχικές Κυρταλί^α
εγχώρια



Πρός τό

Προεδρεῖο τῆς Διεθνοῦς

Διάσκεψης

ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ

Κολωνία - Ο.Δ. Γερμανίας

Δρ. ηρω. 546/29.10.82.

"Αθήνα, 15.10.82

ΔΗΛΩΣΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Στις 7 Νοέμβρη 1982 διαδικασίας λαδιών καλεῖται μέσα σε συνθήκες
άνοιχτης τρομοκρατίας να υπερφέρει το Σχέδιο Συντάγματος που
προετοίμασε ή στρατιωτική δικτατορία του Εβρέν.

Οι δημοκρατικές δυνάμεις της Τουρκίας, στο σύνολό τους, απορί-
πτουν τό φασιστικού χαρακτήρα Σύνταγμα της Χούντας, που απαλλο-
τριώνει κάθε δημοκρατικό δικαίωμα του τουρκικού λαού.

Οι τουρκικές δημοκρατικές δυνάμεις διοργανώνουν στις 30-31
'Οκτωβρίου 1982 στην Κολωνία της Ο.Δ. Γερμανίας Διεθνή Διάσκεψη
μέ θέμα: "ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ".

Οι υπογράφοντες "Ελληνες Δημοκράτες έκφραζουμε την άμεριστη
άλληλεγγύη μας στόν άγωνα εζδύεντο τουρκικό λαδ, ύποστηρίζουμε τη
Διεθνή Διάσκεψη της Κολωνίας καλ εύχόμαστε κάθε έπιτυχία στούς
στόχους της πρώτης κοινής έκδήλωσης των τουρκικών δημοκρατικών
δυνάμεων.

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ

ΙΔΙΟΤΗΤΑ

ΥΠΟΓΡΑΦΗ

Colonia 11.10.1982. Κυριακή. Αεροδρόμιο Αγρίδης

Δ. Τσιριγάρης

CH GEN. ΓΕΩΤΗΛΑΣ
Δ. Τσιριγάρης

Δερβελίδης Βασίλης οικούμενης οικογένειας
Κατερίνης Δ. Ειδ. γραφτών οικούμενης οικογένειας
Δ. Καραϊσκάκης Παναγ. Θεοφίλειος Προσδέσμος Πρωτ. Δ. Κυπαρακούς
Χριστοδούλης Αγριδηνός Τερτιαρίου οικούμενης οικογένειας

πρός το
Προεδρεῖο τῆς Διεθνοῦς
Διάσκεψης
ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ
Κολωνία - Ο.Δ. Γερμανίας

Λαθήνα, 15.10.82

ΔΗΛΩΣΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Στις 7 Νοέμβρη 1982 διαδικασία λαδός καλείται μέσα σε συνθήκες
δύνοιχτης τρομοκρατίας νά ύπερφηφίσει το Σχέδιο Συντάγματος που
προετοίμασε ή στρατιωτική δικτατορία του Εβρέν.

Οι δημοκρατικές δυνάμεις της Τουρκίας, στό σύνολό τους, απορί-
πτουν τό φασιστικού χαρακτήρα Σύνταγμα της Χούντας, που απαλλο-
τριώνει κάθε δημοκρατικό δικαίωμα του τουρκικού λαού.

Οι τουρκικές δημοκρατικές δυνάμεις διοργανώνουν στις 30-31
'Οκτωβρίου 1982 στήν Κολωνία της Ο.Δ. Γερμανίας Διεθνή Διάσκεψη
μέ θέμα: "ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ".

Οι υπογράφοντες "Ελληνες Δημοκράτες" ένωσαν με τήν άμεριστη
άλληλεγγύη μας στόν άγωναζόμενο τουρκικό λαό, ύποστηριζόμενε τή
Διεθνή Διάσκεψη της Κολωνίας καὶ εύχόμαστε κάθε έπιτυχία στούς
στόχους της πρώτης κοινῆς ένδηλωσης τῶν τουρκικῶν δημοκρατικῶν
δυνάμεων.

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ

ΙΔΙΟΤΗΤΑ

ΥΠΟΓΡ.ΦΗ

Σιωράς Παναγ. Αντιδρόσερος ΤΠΟΛ
Καληνού Μαρία Μέρος ΔΣ ΕΕΛΠ

Βαρεδάς Δημήτρης Γ. Γραμματείας Ευελπ.

Κατσούρης Κώνος Μέρος Δ.Ι. ΕΕΛΠ

Ηπότερος Κώνος Τετραγ. Ε.Ε.Δ.Π.

Ζαρούχης Σεροφέρης Μέρος Ε.Ε.Δ.Π.

Πανού Κωνσταντίνος Γραμματείας ΠΟΔ

Αντιγόνη Ζερομανάρας Λοργάζη

Ζ. Φωτιάς Λογίτης

Ιωνία Βενούνα Μέρος Ε.Δ.ΕΕΛΠ

Μηταραντσιώνη Φλώρα Μητάκης ΠΟΔ

Πρός τό
Προεδρεῖο τῆς Διεθνοῦς
Διάσκεψης
ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ
Κολωνία - Ο.Δ. Γερμανίας

Λαθήνα, 15.10.82

ΔΗΛΩΣΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Στις 7 Νοέμβρη 1982 δι τουρκικός λαός καλεῖται μέσα σε συνθήκες δύνοιχτης τροικοκρατίας νά υπερφορίσει τδ Σχέδιο Συντάγματος ποδ προετοίμασε ή στρατιωτική δικτατορία τοῦ Εβρέων.

Οι δημοκρατικές δυνάμεις τῆς Τουρκίας, στο σύνολό τους, διπορεπτουν τό φασιστικού χαρακτήρα Σύνταγμα τῆς Χούντας, πού ἀπαλλοτριώνει κάθε δημοκρατικό δικαίωμα τοῦ τουρκικοῦ λαοῦ.

Οι τουρκικές δημοκρατικές δυνάμεις διοργανώνουν στις 30-31

Οκτωβρίου 1982 στήν Κολωνία τῆς Ο.Δ. Γερμανίας Διεθνή Διάσκεψη μέ θέμα: "ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ".

Οι ύπογράφοντες "Ελληνες Δημοκράτες ἐκφράζουμε τήν ἐμέριστη ἀλληλεγγύη μας στόν ἀγωνιζόμενο τουρκικό λαό, ύποστηρίζουμε τή Διεθνή Διάσκεψη τῆς Κολωνίας καὶ εὐχόμαστε κάθε ἐπιτυχία στούς στόχους τῆς πρώτης κοινῆς ἐνδήλωσης τῶν τουρκικῶν δημοκρατικῶν δυνάμεων.

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ

ΙΔΙΟΤΗΤΑ

ΥΠΟΓΡΑΦΗ

"Ενωσις τεκνικῶν κερχιτῶν μπετών-Άρμέ¹⁹⁸²

Στό δύναται τών 11,500 μετών τῷ¹⁹⁸¹ μετ.

Κεραβονίδης Κυριάκος

Πρόεδρος

Ο.Γ.Γραμματέας

Πουλόπουλος Αδαντζίος

Πρός τό
Προεδρεῖο τῆς Διεθνοῦς
Διάσκεψης
ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ
Κολωνία - Ο.Δ. Γερμανίας

Λαθήνα, 15.10.82

ΔΗΛΩΣΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Στις 7 Νοέμβρη 1982 διεθνούς λαδός καλεῖται μέσα σέ συνθήκες
άνοιχτης τρομοκρατίας νά ύπερφηφίσει το Σχέδιο Συντάγματος πού
προετοίμασε ή στρατιωτική δικτατορία του Εβρέν.

Οι δημοκρατικές δυνάμεις της Τουρκίας, στο σύνολό τους, άπορη-
πτουν τό φασιστικού χαρακτήρα Σύνταγμα της Χούντας, πού άπαλλο-
τριώνει κάθε δημοκρατικό δικαίωμα του τουρκικού λαού.

Οι τουρκικές δημοκρατικές δυνάμεις διοργανώνουν στις 30-31
'Οκτωβρίου 1982 στήν Κολωνία της Ο.Δ. Γερμανίας Διεθνή Διάσκεψη
μέ θέμα: "ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ".

Οι υπογράφοντες "Ελληνες Δημοκράτες" έκφραζουμε τήν άμεριστη
άλληλεγγύη μας στόν άγωναζόμενο τουρκικό λαό, ύποστηριζουμε τήν
διεθνή διάσκεψη της Κολωνίας καί εύχόμαστε κάθε έπιτυχία στόν
στόχους της πρώτης κοινής έκδήλωσης τών τουρκικών δημοκρατικών
δυνάμεων.

ΟΝΟΜΑΤΕΙΩΝΥΜΟ

ΙΔΙΟΤΗΤΑ

ΥΠΟΓΡ.ΦΗ

Χρήστος Σινάνης

ΘΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

Πανεπ. Ένη. Μηχ/μν.Η/μν

ΔΗ

Ζέρβας Γιάννης

Πρόεδρος

Παν. Σοj. Μηχ/μν. Η/μν Ζέρβας

Σεργίους Βάσιος

Σιφφόργη Π.Σ.Δ.Η.Η.

Τακτακίκης Διονίσιος

Αντιπρόεδρος Π.Σ.Δ.Η.Η.

ΔΗ

Δημήτρης Γρακούδης
Αντιπρόεδρος

Σ.Ε.Β.Δ.Δ. Π.Σ.Δ.Η.Η
Πρόεδρος ΣΤΕΒ

ΔΗ

Λαζαρεάς Ευάγγελος
Ζαΐνος Αδενος

Αρβανητής Π.Σ.Δ.Η.Η
Αντιπρόεδρος Π.Σ.Δ.Η.Η.

ΔΗ

Πρός τό
Προεδρεῖο τῆς Διεθνοῦς
Διάσκεψης
ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ
Κολωνία - Ο.Δ. Γερμανίας

Αθήνα, 15.10.82

ΔΗΛΩΣΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Στις 7 Νοέμβρη 1982 διεθνούς λαδιών καλεῖται μέσα σε συνθήκες
άνοιχτης τρομοκρατίας να υπερφορτίσει το δικαίωμα της Συντάγματος πού
προετοίμασε ή στρατιωτική διντατορία του Ιερού Ναού.

Οι δημοκρατικές δυνάμεις της Τουρκίας, στό σύνολό τους, διπολι-
πτουν το φασιστικού χαρακτήρα Σύνταγμα της Χούντας, πού απαλλο-
τριώνει μάθη δημοκρατικό δικαίωμα του τουρκικού λαού.

Οι τουρκικές δημοκρατικές δυνάμεις διοργανώνουν στις 30-31

'Οκτωβρίου 1982 στήν Κολωνία της Ο.Δ. Γερμανίας Διεθνή Διάσκεψη
με θέμα: "ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΧΟΥΝΤ.Σ".

Οι υπογράφοντες "Ελληνες Δημοκράτες έκφραζουμε τήν άμεριστη
άλληλεγγύη μας στόν άγωνιζόντοντο τουρκικό λαδ, υποστηρίζουμε τήν
Διεθνή Διάσκεψη της Κολωνίας μαζί εύχόμαστε μάθη έπιτυχία στούς
στόχους της πρώτης κοινής έκδήλωσης των τουρκικών δημοκρατικών
δυνάμεων.

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ

ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΗΑΚΗΣ

ΙΔΙΟΤΗΤΑ
Μάρκος Γενν. Ρήγας Βασιλείου
ΓΣΕΕ -

ΥΠΟΓΡ. ΦΗ

TÜRKİYE SOSYAL VAKFI

Πρός τό

Προεδρεῖο τῆς Διεθνοῦς

Διάσκεψης

ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ

Κολωνία - Ο.Δ. Γερμανίας

* Αθήνα, 15.10.82

ΔΗΛΩΣΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Στις 7 Νοέμβρη 1982 διαδικασία λαδός καλεῖται μέσα σε συνθήκες
άνοιχτης τρομοκρατίας ώστε να υπερφέρει το Σχέδιο Συντάγματος που
προετοίμασε ή στρατιωτική δικτατορία του Εβρέου.

Οι δημοκρατικές δυνάμεις της Τουρκίας, στό σύνολό τους, απορί-
πτουν τό φασιστικού χαρακτήρα Σύνταγμα της Χούντας, που άπαλλο-
τριώνει κάθε δημοκρατικό δικαίωμα του τουρκικού λαού.

Οι τουρκικές δημοκρατικές δυνάμεις διοργανώνουν στις 30-31

'Οκτωβρίου 1982 στήν Κολωνία της Ο.Δ. Γερμανίας Διεθνή Διάσκεψη
με θέμα: "ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ".

Οι ύπογράφοντες "Ελληνες Δημοκράτες έμφραζουμε τήν άμεριστη
άλληλεγγύη μας στόν άγωνιζόμενο τουρκικό λαό, ύποστηρίζουμε τήν
Διεθνή Διάσκεψη της Κολωνίας καί εύχόμαστε κάθε έπιτυχία στούς
στόχους της πρώτης κοινής έκδήλωσης τών τουρκικών δημοκρατικών
δυνάμεων.

ΟΝΟΜΑΤΔΙΩΝΥΤΟ

ΙΔΙΟΤΗΤΑ

ΥΠΟΓΡΑΦΗ

ΕΝΩΣΗ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΚΑΙ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ

ΕΝΤΟΛΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Ο ΡΟΔΑ

Σ ΔΑΝΑΗΣ

Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΣΜΑΡΑΓΔΗΣ



TÜRKİYE VAKFI
VAKFA TİCARET

Προς

Το Προεδρείο της Διεθνούς Διάσκεψης "ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ".

ΚΟΛΩΝΙΑ ΟΔ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Στις 7 Νοέμβρη 1982 ο Τούρκικος λαός καλείται μέσα σε συνθήκες μεγάλης τριμοκρατίας, να ψηφίσει το Σχέδιο Συντάγματος που προετοίμασε η αριστοκρατική δικτατορία του Εβρέν.

Οι δημοκρατικές δυνάμεις της Τουρκίας, στο σύνολό τους, απορρίπτουν το φασιστικού χαρακτήρα Σύνταγμα της Χούντας, που απαλλοτριώνει κάθε δημοκρατικό δικαίωμα του τούρκικου λαού.

Οι τούρκικες δημοκρατικές δυνάμεις διαφραγμάνουν στις 30 και 31 Οκτώβρη 1982 στην Κολωνία της ΟΔ Γερμανίας Διεθνή Διάσκεψη με θέμα : "ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ".

Οι υπογράφοντες Ελληνες Ευρωθουλευτές εκφράζουμε την αμέριστη πλληλεγγύη μας στον αγωνιζόμενο τουρκικό λαό, υποστηρίζουμε τη Διεθνή Διάσκεψη της Κολωνίας και συχόμαστε κάθε επιτυχία στους στόχους της πρώτης κοινής εκδήλωσης των δημοκρατικών δυνάμεων της Τουρκίας.

Στρασβούργο 28.10.1982

Όνομα και Επόνυμο

Τούμπας Σπυρίδων
Δημήτρης Αδ.

Αδ.

Ιδιότητα

Εύρωβογχωτής ΚΚΕ

" " "

" " "

Υπογραφή

Τούμπας Σπυρίδων
Δημήτρης Αδ.

Αδ.

Προς

Το Προεδρείο της Διεθνούς Διάσκεψης "ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ".

ΚΟΛΩΝΙΑ ΟΔ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Στις 7 Νοέμβρη 1982 ο Τούρκικος λαός καλείται μέσα σε συνθήκες μεγάλης τρομοκρατίας, να ψηφίσει το Σχέδιο Συντάγματος που προετοίμασε η στρατιωτική δικτατορία του Εβρέν.

Οι δημοκρατικές δυνάμεις της Τουρκίας, στο σύνολό τους, απορρίπτουν το φασιστικού χαρακτήρα Σύνταγμα της Χούντας, που απαλλοτριώνει κάθε δημοκρατικό δικαίωμα του τούρκικου λαού.

Οι τούρκικες δημοκρατικές δυνάμεις διοργανώνουν στις 30 και 31 Οκτώβρη 1982 στην Κολωνία της ΟΔ Γερμανίας Διεθνή Διάσκεψη με θέμα : " ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ".

Οι υπογράφοντες Ελληνες Ευρωβουλευτές εκφράζουμε την αμέριστη αλληλεγγύη μας στον αγωνιζόμενο τουρκικό λαό, υποστηρίζουμε τη Διεθνή Διάσκεψη της Κολωνίας και ευχόμαστε κάθε επιτυχία στούς στόχους της πρώτης κοινής εκδήλωσης των δημοκρατικών δυνάμεων της Τουρκίας.

Στρασβούργο 28.10.1982

Όνομα και Επώνυμο

Ιδιότητα

Υπογραφή

ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΚΑΖΑΖΗΣ
ΕΠΙΤΥΧΟΣ ΜΥΡΙΑ
ΓΕΡΟΚΟΣΤΟΠΟΥΛΟΣ ΑΧΙΛ
ΠΑΠΑΓΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ
ΜΗΟΥΡΗ ΙΑΣ ΛΕΩΝΙΔΑΣ
ΚΥΡΙΑΚΗΣ ΛΗΜΟΝΙΚΗΣ

ΕΥΡΩΒΟΥΛΕΥΤΕΣ ΝΔ

η ΝΔ
η ΝΔ
η ΝΔ
η ΝΔ

ΗΕΠΗ

Ευρωβουλευτές
ΝΔ
ΝΔ
ΝΔ
ΗΕΠΗ

Προς

Το Προεδρείο της Διεθνούς Διάσκεψης "ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ".

ΚΟΛΩΝΙΑ ΟΔ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Στις 7 Νοέμβρη 1982 ο Τούρκικος λαός καλείται μέσα σε πυγμέκες μεγάλης τρομοκρατίας, να ψηφίσει το Σχέδιο Συντάγματος που προετοίμασε η στρατιωτική δικτατορία του Εβρέν.

Οι δημοκρατικές δυνάμεις της Τουρκίας, στο σύνολό τους, απορρίπτουν το φαστικού χαρακτήρα Σύνταγμα της Χούντας, που απαλλοτριάνει κάθε δημοκρατικό δικαίωμα του τούρκικου λαού.

Οι τούρκικες δημοκρατικές δυνάμεις διώργανσαν στις 30 και 31 Οκτωβριού 1982 στην Κολωνία της ΟΔ Γερμανίας Διεθνή Διάσκεψη με θέμα : " ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ".

Οι υπογράφοντες Ελληνες Ευρωβουλευτές εκφράζουμε την αμέριστη αλληλεγγύη μας στον αγωνιζόμενο τουρκικό λαό, υποστηρίζουμε τη Διεθνή Διάσκεψη της Κολωνίας και ευχόμαστε κάθε επιτυχία στούς στάχους της πρώτης κοινής εκδήλωσης των δημοκρατικών δυνάμεων της Τουρκίας.

Στρασβούργο 28.10.1982

Όνομα και Επόνυμο

Κων/να ΠΑΝΤΑΣΗ
Πάνος Παπασωτόν
Νίκος Βασιλείου
Χρ. Μαριώνη
Καζαν Νικολά
ΑΘΝ. ΑΤΑΚΟΣ
ΓΙΑΝΝΗΣ ΣΙΑΓΚΑΣ

Ιδιότητα

(ΠΔΕΟΚ)
ΕΥΡΩΒΟΥΛΕΥΤΗΣ(ΠΔΕΟΚ)

Υπογραφή

K. Pantasi
P. Papasotoni
Nikos Vasilis
Ch. Marinou
Kazan Nikolas
Ath. Atakos
Giannis Siagkas

Προς

Το Προεδρείο της Διεθνούς Διάσκεψης "ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ".

ΚΟΛΩΝΙΑ ΟΔ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Στις 7 Νοέμβρη 1982 ο Τούρκικος λαός καλείται μέσα σε αυνθίκες μεγάλης τρομοκρατίας, να ψηφίσει το Σχέδιο Συντάγματος που προετοίμασε η απρότιμη δικτατορία του Εβρέν.

Οι δημοκρατικές δυνάμεις της Τουρκίας, στο σύνολό τους, απορρίπτουν το φασιστικού χαρακτήρα Σύνταγμα της Χούντας, που απαλλοτριάνει κάθε δημοκρατικό δικαίωμα του τούρκικου λαού.

Οι τούρκικες δημοκρατικές δυνάμεις διοργανώνουν στις 30 και 31 Οκτώβρη 1982 στην Κολωνία της ΟΔ Γερμανίας Διεθνή Διάσκεψη με θέμα : " ΟΧΙ ΣΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ".

Οι υπογράφοντες Ελληνες Ευρωθουλευτές εκφράζουμε την αμέριστη αλληλεγγύη μας στον αγωνιζόμενο τουρκικό λαό, υποστηρίζουμε τη Διεθνή Διάσκεψη της Κολωνίας και ευχόμαστε κάθε επιτυχία στούς στόχους της πρώτης κοινής εκδήλωσης των δημοκρατικών δυνάμεων της Τουρκίας.

Στρασβούργο 28.10.1982

Όνομα και Επώνυμο

Έκαστας Νικολάιος
Istanbul Πλαστικίας

Ιδιότητα (ΠΑΣΟΚ)
Αναπληρωτής του Ε.Κ.
Αντιπρόεδρος Διοικητικής Επιτροπής
Ε.Κ. -

Υπογραφή

Μ. Μ. Λαζαρίδης
Δημήτρης Λαζαρίδης

Detlef Lüterswald

Redetext:

Der Initiativausschuß "Ausländische Mitbürger in Messen" sieht es als eine große Ehre an, von Ihnen zu dieser Veranstaltung eingeladen worden zu sein, und ich freue mich, Ihnen unsere herzlichen und solidarischen Grüße überbringen zu können.

wir fühlen uns mit Ihnen in unseren Herzen aufs engste verbunden und bewundern Ihren großen und leidensvollen Kampf, den Sie gegen jede Form von Unterdrückung der Menschenrechte in der Türkei und auch hier in der Bundesrepublik führen.

Ein Zeichen für die massive Unterdrückung der demokratischen und gewerkschaftlichen Rechte in der Türkei stellt der neue Verfassungsentwurf dar, den die türkische Militärjunta vorgelegt hat.

In diesem Entwurf wird der Präsident der Republik mit einer gewaltigen Machtfülle ausgestattet. Er ernennt den Ministerpräsidenten und die Minister. Er bestimmt die höchsten Richter und die Universitätspräsidenten. In Absprache mit der von ihm berufenen und damit von ihm völlig abhängigen Regierung kann er den Notstand ausrufen und die Ausübung aller Grundrechte- und freiheiten verwehren.

Es werden nur Parteien, die dem Präsidenten genehm sind, zugelassen. Die kommunistische Partei z.B. wird verboten.

Die Gewerkschaften dürfen sich nicht politischen betätigen. Ihre Aktivitäten werden streng kontrolliert und überwacht. Die gewerkschaftliche Freiheit ist praktisch aufgehoben.

Die Freiheit der Presse- und Meinungsäußerung ist drastisch eingeschränkt. Die kurdische Sprache ist verboten.

Es ist offenkundig, daß unter einer solchen Verfassung die gegenwärtig praktizierte Unterdrückung und der herrschende Terror gegen Gewerkschafter und Demokraten fortgesetzt wird. Folter und Tod werden weiterhin viele Menschen in Ihrem Lande heimsuchen.

Nur durch die Flucht ins Ausland werden viele verfolgte Gewerkschafter und Demokraten ihr Leben retten können.

Angesichts dieser Situation ist gegenüber der Regierung der Bundesrepublik und den hiesigen Gerichten die dringende Forderung zu erheben, die politische Verfolgung in der Türkei endlich als grausame Menschenrechtsverletzungen anzuerkennen und den Betroffenen selbstverständlich Asyl zu gewähren.

Deutschland hat 12 Jahre lang unter Faschismus und Diktatur gelebt. Aus diesem Grunde müßten unseres Brachtwerts gerade hier viele Menschen Verständnis, Sympathie und Solidarität dem schweren Leiden von Gewerkschaftern, Demokraten und Minderheiten wie dem kurdischen Volk entgegenbringen.

Es ist eine Schande und ein Ausdruck von Barbarei, daß vor kurzem der

baden-württembergische Verwaltungsgerichtshof Mannheim Folter und Mißhandlung nicht als Asylgrund anerkannt und den Asylantrag eines Kurden abgelehnt hat.

Wir stellen die dringende Forderung, daß das Asylrecht in der Bundesrepublik erhalten bleibt und denjenigen, die mit Verfolgung, Folter und Tod bedroht werden, in der Bundesrepublik Asyl gewährt wird.

Während der Naziherrschaft hat die Türkei viele politisch verfolgte Deutsche aufgenommen.

Genauso - dies erwarten wir - muß heute Deutschland politisch verfolgte Türken bei sich aufnehmen.

Als Deutscher beklage ich es darüber hinaus zutiefst, daß türkische Arbeitnehmer und ihre Familienangehörigen, die seit langen Jahren hier in der Bundesrepublik leben und schwer arbeiten, zunehmend feindseligen Parolen und Aktionen ausgesetzt sind. Selbst der neue Bundeskanzler Helmut Kohl hat feindselige Äußerungen gegenüber türkischen Arbeitnehmern und ihren Familienangehörigen gemacht. Es besteht heute die Tendenz, ausländische Arbeitnehmer und ihre Familien aus den verschiedensten Gründen zu verdrängen. Diese Verdrängungspolitik vernichtet die Existenz vieler ausländischer, insbesondere türkischer Familien. Wir müssen uns vereint dagegen wehren.

Türkische und deutsche Demokraten müssen sich solidarisch zusammenschließen und gemeinsam gegen Unrecht und Unterdrückung in der Türkei und in der Bundesrepublik kämpfen.

In diesem Zusammenhang fordern wir:

- Beendigung der politischen Verfolgung in der Türkei, Freilassung aller politischen Gefangenen, Wiederherstellung der demokratischen und gewerkschaftlichen Freiheiten in der Türkei, Weg mit dem Verfassungsentwurf!
- Gewährung von Asyl in der Bundesrepublik für verfolgte Demokraten, Gewerkschafter und Angehörige verfolgter Minderheiten aus der Türkei
- Sicherer Aufenthalt für türkische Arbeitnehmer und alle ausländischen Arbeitnehmer mit ihren Familienangehörigen in der Bundesrepublik
- Schluß mit der ausländerfeindlichen Hetze und Politik in der Bundesrepublik.

Wir kämpfen für eine Gesellschaft, in der es keine Ausbeutung und Unterdrückung mehr gibt. Dieser Kampf ist lang und schwer.

Wir wollen uns hier wechselseitig Mut machen, den Kampf fortzusetzen und nicht nachzulassen in den Anstrengungen, eine humane Welt zu schaffen.

Hessen eyaleti Yabancı Hemşehriler Girişimi bu konferansa çağrılmış olmaktan şeref duyuyor.

Ben de sizlere içten dayanışma ve selamlarımızı getirmekten mutluyum. Biz sizlere içtenlikle bağlıyız. İnsan haklarının Türkiye ve F. Almanyada çiğnenmesine ve baskiya karşı sizlerin vermektede olduğu çetin savaşa büyük saygı duyuyoruz. Askeri cuntanın hazırladığı yeni anayasa tasarısı türkiyede demokratik ve sendikal hakların çok yoğun bir biçimde çiğnenmesinin bir örneğidir. Bu anayasa tasarısı cumhurbaşkanına geniş yetkiler veriyor. Cumhurbaşkanının başbakan ve bakanları yüksek hakimleri üniversite rekktörlerini atıracak. Kendisi tarafından tayin edilen ve ona bağlı olan hükümetle birlikte olağanüstü hal ilan edebilecek. Tüm temel haklar ve özgürlükler kaldırılacak. Cumhurbaşkanı kişisel isteğine uygun olacak partiler serbest bırakılmaktadır; örneğin Türkiye Komünist Partisi yasaklanmıştır. Sendikaların politik faaliyette bulunmaları yasaklanmaktadır. Onların tüm çalışmaları kontrol edilecek ve gözetim altında tutulacaklardır; yani prati olarak sendikal özgürlük rafa kaldırılmaktadır.

Basın ve düşünceyi açıklama özgürlüğü siki bir şekilde daraltılmıştır. Kürtçe dilinin konuşulması yasaklanmıştır. Anlaşıldığı gibi bugün bilfiil uygulanmakta olan baskı ile sendikacilar demokratlara karşı estirilen terör sözü anayasa ile sürdürmeye devam edilecektir. İşkenceve ölüm ülkede kol gezmeye devam edecektir. Yalnız yurt dışına kaçış ile sendikaclar ve demokratlar hayatlarını kurtarabileceklerdir.

Bu koşullar altında federal hükümete şuntaebimizi tekrar yineliyoruz; TÜRKİYEDE tatbik edilmekte olan politik takibatı, insan haklarının en iğrenç bir şekilde çiğnenmesi olarak mahkum ediniz. Ve böyle bir tatbikata uğrayanlara politik sığınmahakkı veriniz.

Almanya 12 yıl faşizm ve diktatörlük altında yaşamış bir ülkedir. Bu sebeptendirki, bizim görüşümüze göre, özellikle bu ülkenin insanları, baskıya uğrayan sendikacilarla, demokratlarla ve Kürt halkın yanında olmalıdır Dayanışmasını göstermelidir.

Bir barbarlık ve rezalet örneği olarak kısa bir süre önce Baden Württemberg eyaletinde Mannheim idari mahkemesi, işkence ve kötü uygulamaları siyasi sığınma hakkı alabilmek için yeterli görmeyrek, bir Kürtin sığınma isteğini reddetmiş bulunmaktadır. Kaçınılmaz istemimiz sudur.ki; batı Alman ya'da politik sığınma hakkına hiçbir sınırlama getirilmemeli ve politik takibat, işkence ve ölüm ile tehdit edilen herkese politik sığınma hakkı verilmelidir.

Nazi almanyasından kaçan birçok insan TÜRKİYE'DE politik sığınma ola-nağı bulabilmişlerdi. Aynı şekilde beklememiz budur_ bugün Almanya'da TÜRKİYEDEN kaçan politik mültecilere sığınma hakkının sağlanmalıdır.

Bir Alman olarak son zamanlarda faşist sloganlar ve eylemlere hedef olan uzun yıllardır Almanya'da çalışarak yaşayan TÜRKİYE'LI işçiler ve ailelerine, bu durumdan büyük kaygı duyduğumu ve bunu protesto ettiğimi bildirmek isterim. Bizzat başbakan Helmut Kohl TÜRKİYELİ işçiler ve aileleri hakkında düşmanca açıklamalarda bulunmuştur. Bugün yabancı işçileri değişik yollarla Almanya'dan çıkmaya zorlayan bir eğilim göze çarpıyor. Bu dışarı atma plitikası birçok yabancı Özellikle Türk ailesi yaşama hakkını tehdit etmektedir. Hep birikte örgütlü olarak buna karşı çıkmalıyız.

TÜRK, KÜRT ve ALMAN demokratları dayanışma içerisinde TÜRKİYEDEKİ baskısı, işkence, terör ve tüm haksızlıklara karşı savaşmalıdır. Bu bağlamda istememiz sunlardır:

TÜRKİYEDEKİ politik takibatlara son verilmeli, tüm plitik tutuklulara özgürlük, sendikal ve demokratik haklar yeniden sağlanmalı, anayasa tasarısına karşı çıkılmalıdır.

-Almanyadaki tüm politik mültecilere, sendikacılara ve yakınlarına
sığınma hakkı verilmelidir.

- Burada çalışan ve yaşayan yabancı işçiler ve ailelerine kalma ola-
nağı garanti altına alınmalıdır.

-Yabancı düşmanlığına ve her türlü kışkırtmalara son verilmelidir.

Bizler sömürünün, zorbalığın, haksızlığın olmadığı bir toplumu kurmak
için savasmaktayız. Bu savasım uzun ve çetindir. Burada birbirimize karşı-
lıklı destek olmak ve daha iyi ve daha insanca bir dünyanın kurulmasına
sında eylemlerimizi araliksız sürdürmek istediğimizi belirtiriz

Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft im DGB

Landesverband Berlin

(Berliner Verband der Lehrer und Erzieher)

GEW BERLIN · Ahornstraße 5 · 1000 Berlin 30



BERLIN

Vorstand

Ahornstr. 5
1000 Berlin 30
telefon 030/ 246066
landesrechtsschutzstelle
telefon 030/ 2119138

Ihr schreiben vom

Ihr zeichen

unser zeichen

datum

REDEBEITRAG VON SAFTER CINAR (GEW BERLIN) AUF DER KONFERENZ "NEIN ZUR VERFASSUNG DER JUNTA IN DER TÜRKEI" AM 30./31.10.1982 IN KÖLN

Bekanntlich stammen fast die Hälfte der Arbeitsimmigranten in der BRD und Berlin (West) aus der Türkei; dies war für die GEW mit ein Grund, die Lage in diesem Lande besonders zu verfolgen. Nach dem Militärschlag vom 12. September 1980 ist der Landesverband Berlin der GEW im Rahmen seiner Möglichkeiten tätig geworden und hat praktische Solidarität und Hilfestellung für die verfolgten Kollegen des Lehrerverbandes der Türkei TÖB-DER, die verfolgten Gewerkschafter der DISK und andere Demokraten geleistet. Die GEW BERLIN hat vom Tag des Putsches an starke Kritik an jenen geübt, die diesen Militärschlag als "unvermeidliches Übel", "letzte Rettung" etc. bezeichnet haben; wir haben auch zum Ausdruck gebracht, daß wir erhebliche Zweifel an der Absicht der herrschenden Militärs haben, zu einer Demokratie in unserem Sinne zurückkehren zu wollen. Die Entwicklung seit dem Putsch und der jetzt zur Abstimmung vorgelegte Verfassungsentwurf haben uns - leider - Recht gegeben. Welcher Geist zur Zeit in der Türkei herrscht, ist durch nichts besser zu belegen als ein zufällig an die europäische Öffentlichkeit gelangter geheimer Erlaß des Generalstabschefs der Türkei (Vorwärts v. 23.9.82). Hier werden die nach der Ansicht der Obristen im Ausland "Türkeifeindlich mit Terroristen zusammenarbeitenden Organisationen" aufgeführt. Die Liste wird angeführt von der ESG-München, gefolgt von u.a. der GEW und auf Platz 12 der SPD und natürlich der AI.

Auch die in der BRD und Berlin (West) arbeitenden Kollegen aus der Türkei, die überwiegend bei der GEW organisiert sind, spüren die Maßnahmen der Junta bzw. ihrer Spitzel. Und der Erziehungsminister der Türkei, ein pensionierter General versteht sich, hat in mehreren öffentlichen Erklärungen keinen Hehl aus seinem Ziel gemacht, die im Ausland tätigen Lehrer durch Regime-Treueersetzen zu wollen. Solche Versuche konnten bis jetzt abgewehrt werden, und wir werden weiterhin auf der Hut sein.

Die systematische Verletzung der grundlegenden Menschenrechte in der Türkei ist mittlerweile unwiderlegbar geworden. Folter, Foltertote und die besondere Unterdrückung der Kurden sind Tatbestände, zu denen kein Demokrat - was er/sie

sonst für Anschauungen haben mag - schweigen darf.

Die Junta der Generäle hat einer von ihr selber ernannten beratenden Versammlung einen Verfassungsentwurf erarbeiten lassen. Da die Generäle nicht einmal denjenigen getraut haben, die sie selber ernannten, hatten sie sich das letzte Wort vorbehalten und haben auch von dieser Möglichkeit rigoros Gebrauch gemacht und die endgültige Fassung verabschiedet, welche am 7. November in einer sog. Volksabstimmung vom Volk abgesegnet werden soll. In der Vorphase dürfen nur die Generäle in Versammlungen und Massenmedien zu Worte kommen und jegliche Äußerung von Gegenmeinungen ist untersagt.

Die Junta hat in dem Entwurf eine erweiterte Präambel eingebaut und versucht hierdurch, ihre gewaltsame Machtübernahme vom 12. September 1980 zu legitimieren. (Zitat: "Als Ergebnis des Unternehmens vom 12. September 1980, welche die türkischen Streitkräfte aufgefordert durch das Volk, durchgeführt haben, ...")

Zwar werden klassische Grundrechte in den Anfangsbestimmungen aufgezählt, doch die "Mißbrauchsklausel" in § 13 ist so dehnbar, daß alles ad absurdum geführt wird. Ähnliche "Mißbrauchsklauseln" tauchen noch des öfteren auf. Verschiedene Bestimmungen der Verfassung zeigen, daß die Leugnung der Existenz des Kurdischen Volkes und ihre Unterdrückung verstärkt weitergetrieben werden soll. So sind Bestimmungen wie "Unteilbarkeit der Nation" (§ 3), Verbot der Außenrung von Gedanken in einer "verbotenen Sprache" (§ 26), Verbot von Publikationen in einer "verbotenen Sprache" (§ 28) eindeutig zur Unterdrückung des Kurdischen Volkes vorgesehen.

Ganz besonders hat sich die Junta das Erziehungswesen vorgenommen.

Nachdem der 200.000 Mitglieder starke Lehrerverband TÖB-DER verboten wurde und ihre Funktionäre zu hohen Haftstrafen verurteilt worden sind, geht man daran, un-demokratische, unzeitgemäße, autoritäre und militaristische Inhalte in die Schulen zu bringen.

Zu einer Zeit, wo überall auf der Welt Menschen unabhängig von ihrer Weltanschauung und der gesellschaftlichen Systeme sich für Frieden und Abrüstung, gegen Militarismus und Aufrüstung einsetzen, hat die Militärjunta ab der ersten Klasse der Grundschule Militärunterricht eingeführt. Somit sollen die Menschen auf die der Türkei zugesetzte Aufgabe, anstelle von Persien den Gendarmen im Nahen Osten zu spielen, ideologisch vorbereitet werden. Wie uns Kollegen informiert haben, soll der Militarismus sogar Eingang in die Mathematikbücher gefunden haben, wo das Gesamtgewicht der über Zypern abgeworfenen Bomben errechnet werden soll.

Ein Hohn und Anachronismus ersten Grades ist es, daß einerseits in § 2 die Rede ist vom Laizismus als Staatsprinzip, andererseits gemäß § 24 in der Grund- und Mittelschule (Klassen 1 - 8) Religionsunterricht als Pflichtfach vorgeschrieben und zum Verfassungsgrundsatz erhoben wurde (eingefügt durch die Junta). Aus dem Entwurf gestrichen hat die Junta die Bestimmung in § 42, in der der Staat verpflichtet worden war, die allgemeine Alphabetisierung zu gewährleisten. Im Bereich des Hochschulwesens (wo heute von jährlich rund 450.000 Abiturienten nur 10 - 15 % den Numerus clausus überspringen und studieren können) ist die Gründung privater Hochschulen erlaubt worden (§ 130), somit wird die in den 60er Jahren existierende Praxis des An- und Verkaufs von Hochschuldiplomen wieder eingeführt.

Durch die Etablierung des sog. Hohen Bildungsrates (YÖK) vor einigen Monaten, dessen Mitglieder der Junta-Chef ernannt hat und der die Kontrolle über alle Hochschulen und Universitäten ausüben soll (u.a. auch die Ernennung der Rektoren), soll auch das Hochschulwesen unter totaler Kontrolle gestellt werden. (§ 131)

Ein Maßstab für die Qualität einer Demokratie sind die den arbeitenden Menschen gewährten Rechte. Auch hier wird in dem Entwurf nach der o.g. Methode verfahren, indem ein Recht formal eingestanden, aber durch nachfolgende Bedingungen, Auflagen und Begrenzungen wiederum de facto aufgehoben wird. Zwar dürfen Arbeiter und Angestellte sich gewerkschaftlich organisieren, Tarifverhandlungen führen und streiken. Hier kommt die erste undemokratische Einschränkung, wie sie schon nach dem Militärputsch vom 12. März 1971 in die damalige Verfassung mit Waffengewalt eingeführt worden war, nämlich dass Beamte sich nicht gewerkschaftlich organisieren dürfen (und auch nicht parteipolitisch). Auch die Möglichkeit, sich in Form von Vereinen oder Verbänden (wie z.B. in TÖB-DER) organisieren zu können, ist stark reglementiert. Doch auch die Arbeiter, die sich gewerkschaftlich organisieren dürfen, werden davon nicht sehr viel haben. Gemäß § 51 dürfen die Gewerkschaften mit Verbänden, Berufsverbänden, politischen Parteien keine Beziehungen knüpfen, mit diesen nicht gemeinsam handeln, keine politischen Erklärungen abgeben.

Ein durch die Junta zugefügter Absatz in § 51
besagt, daß nur solche Personen Funktionen in Gewerkschaften und deren Zusammenschlüssen übernehmen können, die schon mindestens 10 Jahre als Arbeiter gearbeitet haben.

In einer Zeit, wo über das Verbot der menschenrechtswidrigen Aussperrung diskutiert wird, wird in dem Entwurf die Aussperrung zum verfassungsmäßigen Recht erhoben (§ 54). Nach Protesten wurde hier durch die Junta eine sog. Änderung vorgenommen, doch die Neufassung, "die Ausübung des Aussperrungsrechts durch die Arbeitgeber wird durch Gesetz geregelt", besagt im Wesen nichts anderes. Bei Tarifverhandlungen kann die Regierung Streiks aussetzen und die Tarifverhandlungen durch einen von ihr abhängigen sog. Hohen Schiedsrat ersetzen und die Tarife festsetzen (§ 54). § 51 schreibt auch vor, daß die Gewerkschaften ihre Streik- und Aussperrungsfonds in nationalen Banken aufzubewahren haben. Hinzu werden die neuzufassenden Gewerkschafts-Tarifvertragsgesetze kommen; was bis jetzt über die Entwürfe bekannt wurde, läßt noch schlimmeres ahnen. So soll den Gewerkschaften nicht erlaubt werden, Aktien, Wertpapiere und Immobilien zu erwerben, während der Streiks soll den Arbeitern verboten werden, sich vor oder in der Nähe des bestreikten Betriebes aufzuhalten. Die Junta hat auch die Bestimmung herausgestrichen, welche eine Lohnsteuerbefreiung für den gesetzlichen Mindestlohn vorsah.

Was in der Verfassung über das Erziehungswesen und vor allem über die Rechte der arbeitenden Menschen aufgeführt worden ist, kann zusammen mit anderen Bestimmungen über die unkontrollierte Macht der Executive nur bedeuten, daß der so gelobte "Übergang zur Demokratie" nur ein Übergang zu einem "Regime des zivilen Ausnahmezustandes" sein wird.

Als zusätzliches undemokratisches Verhalten ist die Übergangsbestimmung zu bezeichnen, nach der die Zustimmung zur Verfassung gleichzeitig als Ja-Votum zur Wahl der Chefs der Junta, Gen. Evren, zum Präsidenten für die kommenden 7 Jahre gewertet wird.

Angesichts dieser Tatsachen sind alle demokratisch gesinnten Menschen aufgerufen, gegen diese Farce einer Volksabstimmung aktiv zu werden. Die Türkei ist Vollmitglied der Nato, assoziiertes Mitglied der EG, vollständig von der Finanz- und Wirtschaftshilfe des Auslandes (vor allem der EG und der BRD) abhängig. Die Regierenden sollten dafür Sorge tragen, daß bei ihrem Partner demokratische Verhältnisse herrschen und die Menschenrechte respektiert werden. In diesem Zusammenhang protestieren wir gegen die bei der EG und der neuen Bundesregierung angestellten Überlegungen, die gesperrten Hilfen für die Türkei freizugeben.

Wir hoffen, daß diese Tagung die für die Türkei zugesagte Schein-Demokratie in das Bewußtsein der breiten Öffentlichkeit rückt und die Möglichkeit eröffnet, auf die westeuropäischen Regierungen einzuwirken.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen Erfolg und versichern weiterhin unsere Solidarität.

MÜNCHNER KOMITEE - SOLIDARITÄT MIT DEN VERFOLGTEN GEWERKSCHAFTERN
IN DER TÜRKEI
c/o Fritz Meier, Pfeufferstr. 18, 8000 München 70

An das

Präsidium der Int. Konferenz
"Nein zur Verfassung der Junta
in der Türkei"

5000 Köln

30. Okt. 1982

Liebe Freunde und Kollegen,

das Münchner Komitee - Solidarität mit den verfolgten Gewerkschaftern in der Türkei grüßt auf das Herzlichste die Teilnehmer des Kongresses "Nein zur Verfassung der Junta in der Türkei".

Unser Komitee - von deutschen Gewerkschaftern zur Solidarität mit den verfolgten, gefolterten und mit dem Tode bedrohten Kollegen in der Türkei gegründet - sieht hoffnungsvoll auf diesen Kongress, der die breiteste Ablehnung der Verfassungsfarce der Junta europaweit unter dem Vorzeichen der Aktions-einheit demonstriert.

Auch wenn die Generäle jetzt noch versuchen, die durch den Putsch vom 12. September 1980 hergestellten Machtverhältnisse durch Abstimmungsbetrug und Repressalien zu zementieren, so sind wir überzeugt, daß letztendlich die Arbeiterbewegung, die unterdrückten nationalen Minderheiten und mit ihnen das gesamte Volk siegen werden

Für die Garantie der Menschen- und Bürgerrechte in der Türkei !

Für Organisations- und Koalitionsfreiheit der Gewerkschaften, Vereinigungen, Friedensvereine und Parteien !

Für die Selbstbestimmung der Türkei !

Für die sofortige Freilassung aller Inhaftierten !

Auch und gerade wegen der bitteren Erfahrungen der deutschen Arbeiterbewegung mit nationalsozialistischer Gewaltherrschaft und Militarismus sagen wir:

"Nein zur Verfassung der Junta in der Türkei !"

Mit solidarischen Grüßen

i. A.

E. Kreyer

UK CAMPAIGN
for the DEFENCE of DISK

Ladies and Gentlemen

We, the UK Campaign for the Defence of DISK and the Turkish Peace Association, value this conference highly. We believe that it will give the democratic opposition both in Turkey and outside the opportunity to unite and form sound foundations for the restoration of democracy.

We also believe that this conference will enable Turkey's democratic opposition to go one step farther in establishing organic connections with democrats in the rest of Europe. In this sense it is correct to claim that the conference will mark a new stage in the struggle towards establishing a truly democratic order in Turkey. We wish the conference ^{to} the centre of attraction and to provide a rallying call for the people of Turkey whose longing for democracy and freedom has grown ever stronger in the last two years.

We take this opportunity to acknowledge the successes achieved by our campaigns in establishing organic connections between the democratic forces in the U.K. and in Turkey.

Our campaigns have become, within the last 8 months accredited counterparts of the TPC and other sections of the labour movement and with CND/END who are the backbone of the Peace Movement in the UK.

Our campaigns were started in February 1982. Our first activities being confined to writing articles for the Labour press, providing information about the socio-economic conditions in Turkey and analysis of the preparation of the

UK CAMPAIGN
for the DEFENCE of DISK

conditions which led up to the coup. The extensive arrests, the assault against the labour movement and the broad attack on other democratic forces were referred to in these articles in order to emphasize the true nature of the military regime and to clarify its intentions. It has to be noted that wide sections of the UK press dutifully accepted the military takeover, they were over-enthusiastic in emphasising the "democratic traditions" of the Turkish army and they closed their eyes to the true nature of the events preceding the coup and to the brutal anti-democratic actions of the military since the coup. It was, therefore, only possible to put the counter arguments in the papers of the labour and peace movements. Turkey, being a member of NATO, has been treated extremely benevolently compared to some other countries in spite of the junta's widespread abuse of human rights and its total negation of democratic processes.

The mass media in the UK tried to convince their people that the junta has been "laying sound foundations for a return to democracy." They have maintained a discreet silence on the question of the content of the new constitution. Some of them even share the view of the junta in saying that western democracy is a "luxury" for Turkey.

In the second stage of our campaign to establish connections with representatives of the UK labour and peace movements we concentrated on mobilising their support, first for the release of their brothers and sisters in Turkey and second for their solidarity in the fight to restore democracy.

With their support our campaign successfully organised

UK CAMPAIGN
for the DEFENCE of DISK

a visit by a DISK delegation to meet with leaders of the TUC, at the end of the meeting a joint declaration was signed which condemned the junta's assault on trade unionists. The delegation was also received by members of the Labour Party International Committee, notably Ian Mikardo MP, and held a meeting with MPs at the House of Commons in Westminster. This visit gave new impetus to our campaign and connected it closely with similar campaigns throughout the rest of Europe.

In the following days the establishing of the Campaign for the Defence of the Turkish Peace Association went parallel with developments concerning the British Peace Movement. Of primary importance was the official participation and the facility provided to allow our representative to speak from the platform to a crowd of 250,000 on the eve of the visit of Reagan to London. During the rally and afterwards a END sponsored pamphlet was distributed which gave a detailed background and information about the Turkish Peace Association, its history, activities and also the indictment. Today all the local branches of CND are kept informed on a continuous basis about the Turkish Peace Association trial and as a result hundreds of letters and cards have been written to Turkey in support of the imprisoned members of the executive, with protests pouring into the Turkish Embassy in London demanding their release.

A new pamphlet prepared in co-operation with END about the trial is being prepared by this organisation. One other point worthy of note is that on the opening

UK CAMPAIGN
for the DEFENCE of DISK

day of the Turkish Peace Association trial a press conference organised by our group was held in the House of Commons together with Labour MPs CND and END. The meeting ended with a letter signed by MPs and members of the House of Lords being delivered to the Turkish Embassy by a delegation protesting about the trial.

Although the TUC argues that real influence on the developments concerning trade union matters should be left to the ICF TU, it nevertheless keeps in constant touch with our campaigns and has made regular representation to the UK Foreign Office about their concern regarding the situation in Turkey. The annual congress of the TUC passed a resolution condemning the shelving of human rights in general and trade union rights in particular. Our campaign was officially invited to the congress.

Relations with the Labour Party are now at an advanced stage. The Labour Party as you may recall invited Bulent Ecevit and Mahmut Dikerolm to their conference. In the report submitted to the conference the party pledged itself to cut off all military, economic and other aid to Ervans dictatorship. Recently a group of MPs received the Turkish Ambassador at the House of Commons where they protested in the strongest possible language about the trials, abuse of human rights and the totally reactionary and undemocratic nature of the constitution.

The constitution has drawn protests from all the above mentioned organisations in the UK who have not been

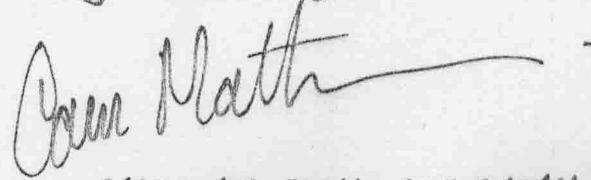
UK CAMPAIGN
for the DEFENCE of DISK

fooled by the junta's propaganda. The Labour International Committee has been fully briefed together with CND and END regarding the repressive nature of the constitution and its attempts to "legitimise" the military in its new "civilian disguise". All these organisations and more are convinced of the need to defeat this abhorrent constitution and its authors. END, for example, has expressed its horror in view of the fact that under the new provisions it would be impossible to establish a peace movement in Turkey.

As you will know the UK labour movement and the peace movement have strongly registered their disapproval of the constitution and have given support to this historic conference in Cologne.

In all our work we have concentrated on using every available avenue open to us to make the British people aware of the urgent need to remove the junta and its fake democracy and to restore real democracy in Turkey. But it is important that the forces of opposition to the junta represented at this conference stay united and provide a focus for action which can legitimately call for support for an agreed policy which will win the confidence of democratic forces throughout Europe and give their solidarity a real basis of understanding.

We hope that this conference will be a major step in this direction. Unity is Strength!


Cam Matheson

CAM MATHESON CHAIRMAN.

Michel de Wolff

Dear Friends,

First of all I would like
to thank Mrs. Alice Brown for inviting
~~the invitation~~ ^{here on this occasion} ~~inviting~~
the Belgian Committee
for the Defence of Human Rights in Flanders,
~~one of which~~ ^{and meeting} ~~I will speak~~
be BODHR is ~~not founded by~~ ^{will be founded} ~~which~~ ^{I represent},
of which I am the representative, was founded
with the support of ~~a number of~~ ^{pol. and trade unions} the most
important pol. and trade union movement in Belgium,
such as the FB social. trade union F.B.I.B., the
christian-dem. CSC, the SP, the KP
and a number of democratic and progressive organisations
~~the fighting is the way to obtain the~~
uniting all forces that struggle such is their
own way to obtain the respect of human rights
and freedom.

~~Firstly~~ The organization includes
the ~~other~~ Belgian Human Rights' League and
the Belgian ^{section} ~~delegation~~ of AI, the ~~HLDX~~
(Movement against racism, antisemitism and homophobia)

~~As well~~ The committee's objectives
the objectives of our Committee

Formerly laid down in its statutes,

~~Now, as follows~~ are the following :

1. first of all the Cee aims at a
the global implementation of ^{all} human rights
or fund. freedom, as they can be found
in the ~~one~~ ^{two} Hum. Rights Convention

Furthermore the Cee demands the release
of all pol. prisoners ~~etc.~~, the suspension
of all death penalties, and a halt
to all ^{kinds of} ~~the English~~ torture in prisons

Secondly, and more specifically,
we demand that the freedoms of expression,
press and organisation which should be
restored.

And last but not least, we demand that
all workers' freedom ^{and regulations} ~~and~~ worked out by
the ILO should be respected.

~~After~~ ^{Acting} ~~on~~ ⁱⁿ this base the
the Committee has taken quite a number
of initiatives ^{ever} since its foundation on
08 January 1881 4 months after the military
coup in Turkey -

4

~~At different times, without consideration~~

Being a Belgian Committee we have always
thought it our first aim to inform and to
the Belgian public opinion of the ~~militarist~~ situation
in Turkey and, thus, to win the support of the
men and the majority of the Belgian people to the
cause of the Turkish people.

~~Another aspect~~ we ~~will~~ keep up
In order to obtain a maximum of success, we ~~will~~ ^{and improve} establish
relationships with a number of Belgian Members of Parliament
belonging to various ^{Progressive democratic political} ~~political and democratic~~ fractions.

~~In this way~~ we ~~use~~ By this we have achieved
a certain leverage with the ^{Belgian and} political scene,
an example of which was given ~~when~~ in the spring of this year
~~when~~ The ^{Belgian} ~~Minister~~ of Foreign Affairs
and the ~~the~~ then acting president of the Council of Ministers

of the European Community, was ~~criticized~~, criticized by a member of his own Party before his visit to Turkey.

However, ~~that~~ ~~to some~~ ~~means~~ is our struggle.

On the long term, however, if we want to do ensure success in our struggle against the dictatorship ^{in Turkey} regime, which ~~wants~~ to establish itself legally by a fake Constitution, then we need all the collaboration we can get from all Turkish progressive and democratic forces in Turkey, that have ~~and that at present is that by far~~ taken refuge from their less ~~bad~~ country and living in such bad ^{in Europe} abroad, and that is the ~~Kurd~~ Committee's main appeal, that all ^{Turkish} progressive and democratic forces in here in Europe, should ~~work united~~ ~~not~~, ~~not~~ ~~and~~, ~~but~~ work ^{in collaboration} ~~united~~ ~~together~~ with all ~~democratic~~ ^{democratic} organizations in Europe like our Committee, to destroy this ~~five-headed monster~~ ~~tyranny of five~~.

To
be
read

shown

I thank you for allowing me the opportunity to address this historic meeting; this meeting which gives the lie to the farce presently being played out in Turkey. A farce authored by the Turkish military under Kenan Evren's brutal and despotic regime and intended to culminate on November 7th with the sham of a so-called "democratic referendum" designed to institutionalise the present repressive and totally unconstitutional regime in Turkey. But let me assure you and warn Kenan Evren - the Turkish people, supported by true democrats throughout Europe, will consign Evren and his junta to their rightful place in the dustbin of history!

Like most people in my country, I know little of the specific history and culture of the peoples who live within the borders of Turkey, but one thing I do know - "The things that unite us are greater by far than the things that divide us!"

As a worker in the Chemical industry in Britain and an elected National Executive Committee member of my union, the Association of Scientific, Technical and Managerial Staffs, I know the day to day problems of working people in Britain - and I know that the problems that the British workers face are the same problems that Turkish workers face: only the degree is different!

The enemy is the same for both groups of workers. Let me list some names:-

UNILEVER

SHELL

BP

CIBA-GEIGY

PHILLIPS

BMC (now known as British Leyland)

GEC

GOODYEAR

INTERNATIONAL HARVESTER

Do you recognise these names?

These are giant multinational companies operating in both Turkey and Britain. They are exploiting both Turkish and British workers. But both countries' workers are fighting back - for "the things that unite us are greater by far than the things that divide us!"

The present British government is, without doubt, the most reactionary government that Britain has ever had. It is slashing the living standards of the British workers, it is cutting educational standards, bleeding our National Health Service dry; it is introducing the most repressive legislation ever known in our history to emasculate the trade unions and to enable them to arrest trade unionists and to steal their funds - funds paid and collected by working people to defend themselves against the big multinationals such as I mentioned earlier. The present British government is viciously attacking young people by removing from them the dignity of the right to work. It is forcing women into the isolation of the home (if they are lucky enough to have a home). It is deliberately creating a massive pool of unemployed in order to hold down wages. Old people in Britain are left to die of cold every winter because fuel is too expensive for the pittance they receive after a lifetimes work. It is using monetarist economic policies to achieve these aims. Prime Minister Margaret Thatcher tells those still in work that they should be grateful that they have a job and that they should work harder and longer for less money.

Do you recognise these policies? Of course you do! They are the same policies that the Turkish people face. General Kenan Evren's junta is attacking the Turkish people in precisely the same manner as Margaret Thatcher's government is attacking the British people.

"The things that unite us are greater by far than the things that divide us!"

The British government, in total subservience to the United States military leaders, is presently planning to allow American Cruise missiles to be based in Britain. We already have the United States Navy armed with Polaris missiles, the United States airforce Long Range Theatre Nuclear Forces with bases in Britain, United States Bomber Command laden with H bombs

flies from the British Isles. The British government intends that the United States Rapid Deployment Force should be allowed to operate from British soil. Pershing missiles and Trident missiles are to be based in Britain, threatening the very lives of British workers.

Great Britain is fast becoming a vast United States military establishment with no say in the use of these massive weapons of destruction. The future of the British people is in the control of the Pentagon. Whether we live or die is controlled by a handful of madmen in Washington. The Third, and Final, World War capable of totally destroying whole continents in minutes could be started from Great Britain without any British citizen having any opportunity to say "NO"!

Do you recognise this scene? Of course you do! The military leaders of the United States of America are colonising Turkey in exactly the same way and for exactly the same reasons as they are colonising Britain. Evren's junta and Thatcher's government are allies in a war; a war on behalf of capital, on behalf of international finance, on behalf of giant multinational companies answerable to nobody but themselves, on behalf of American military hegemony. Evren and Thatcher are allies in a war; a war against the dignity of working people, against men and women, against young and old, against peace and democracy, a war against life itself. "The things that unite us are greater by far than the things that divide us!"

As I said at the beginning I am a worker and a trade unionist but I represent more than that at this conference. My airfare, for example, was paid by all the British Labour Party Members of the European Parliament, each and every one of whom supports you in your struggle. The Campaign for Nuclear Disarmament and the British section of the campaign for European Nuclear Disarmament have given their support by printing leaflets in defence of the Turkish Peace Association and by publicising the campaign for peace in Turkey and by mobilising support for those distinguished Turks presently on trial in Europe's military courts.

The TUC has welcomed two representatives from unions affiliated to DISK and through them has pledged its support. Members of Parliament have welcomed representatives of DISK and representatives of the Turkish Peace Association to public meetings at the House of Commons at Westminster.

Kemal Daysal (pronounced Dye-sal) spoke at a meeting in Brighton at this year's British Trades Union Congress. This meeting was jointly sponsored by the Cooperative Society and Liberation and the principal speaker was Alan Sapper, this year's TUC Chairman. The British Labour Party has been in constant touch with the UK Defence Committees of both DISK and the Turkish Peace Association, and only recently the Labour Party International Committee, at their request, was addressed by CamMatheson, Chairman of the UK Campaign for the Defence of DISK and Dr. Mehmet Ali Dikerdem, Secretary of the UK Campaign for the Defence of the Turkish Peace Association. The Tribune groups of Labour MPs support the struggle of all Turkish democrats and their journal "Tribune" has printed articles on the situation in Turkey. Labour Weekly, the Labour Party's official newspaper, has also been printing articles on Turkey and has given its support to the cause of peace and democracy in Turkey.

People and organisations of other political persuasions and of none are also supporting the just struggle of Turkish democrats against Evren's junta ranging from the Communist Party of Great Britain to Liberals such as Lord Avebury who have assisted in the cause. The Morning Star newspaper regularly prints articles outlining the latest developments, or commemorating important dates in the Turkish calendar such as the anniversary of the assassination of Kemal Turkler (pronounced Toor-kler). Letters are being sent to imprisoned Turks by individual people in Britain - no-one knows which party, if any, they belong to. The President of the Turkish Peace Association Mahmut Dikerdem in a letter to his son written over two months ago wrote that to his certain knowledge over two hundred letters and cards in support of the Turkish Peace Association had been received at the Military Prison. The full total is obviously even greater than that number.

✓ - Protests have been pouring into the Turkish Embassy in London from people from all walks of life. And what do all these people and organisations have in common? Three things!

X - Firstly, they understand the need for basic international solidarity against repression wherever and by whomsoever it takes place.

Secondly, they believe that all people throughout the world have the inalienable right to live in peace and freedom and to democratically decide their own form of government.

And thirdly they believe that "the things that unite us are greater by far than the things that divide us"

Thank You!

TÜRKİYE SOSYAL TÜSTAV
TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Für den Kölner Kongreß:

Ich spreche als Rechtsanwältin und für die Internationale Liga für Menschenrechte, in deren Auftrag ich im Rahmen einer aus Juristen bestehenden Berliner Delegation im Januar 1982 in der Türkei gewesen bin und dort verschiedene Strafprozesse beobachtet habe. Aufgabe der Delegation war es, sich vor Ort einen Eindruck von den aktuellen politischen Strafverfahren zu verschaffen und insbesondere zu überprüfen, ob und ggf. in welcher Weise Menschenrechte der Beschuldigten verletzt werden und ob allgemeine rechtsstaatliche Verfahrensgarantien beachtet werden. Unsere Erfahrungen sind in einem Bericht ausgewertet worden, der u.a. vom Republikanischen Anwaltsverein veröffentlicht worden ist. Die Ergebnisse sind erschreckend. Schwerste und grausamste körperliche Mißhandlungen sind seit dem Ausnahmezustand fester Bestandteil der türkischen Strafverfolgungspraxis gegenüber denjenigen, denen man politische Taten zur Last legt.

Die Möglichkeit einer anwaltlichen Verteidigung oder überhaupt einer Verteidigung gegenüber den zur Last gelegten Taten besteht praktisch nicht mehr.

Die in jedem Rechtsstaat verbürgte Unabhängigkeit der Gerichte ist beseitigt. Eine rechtsstaatliche Grundsätze beachtende Strafrechtspflege findet nicht statt. Die Strafverfahren dienen ganz offenkundig dem Zweck, sämtliche politischen Gegner der Militärjunta auszuschalten. Nach dem jüngsten Türkeibericht von amnesty international wurde die Gefangennahme von insgesamt 170.958 Personen bekannt. Zur Zeit sitzen 122.600 Personen in Haft bzw. in U-Haft, darunter allein 81.634 in Kurdistan, für 4.200 Personen wurde die Todesstrafe verlangt, in 14 Fällen wurde die Todesstrafe bereits vollzogen, die Foltertoten werden mit mindestens 70 beziffert, 682 Personen wurden auf offener Straße erschossen, 68.300 Personen werden noch gesucht.

Vor diesem Hintergrund gilt unser besonderes Interesse natürlich den Passagen des Verfassungsentwurfes, in denen es um die Grund- und Menschenrechte geht.

Sieht man sich die Passagen des Verfassungsentwurfes an, so fällt bereits bei oberflächlicher Lektüre auf, daß sämtliche Grund- und Menschenrechte unter einem ganz umfassenden Vorbehalt stehen, der bereits nach der Formulierung derart weit gefaßt ist, daß schon nach II der allgemeinen Bestimmungen von den Grundrechten praktisch nichts mehr übrig bleibt.

Darüber hinaus sieht der Verfassungsentwurf die völlige Aufhebung der Grundrechte und Grundfreiheiten, nicht nur für den Kriegsfall, sondern auch für den Ausnahmefall, vor, wobei der Ausnahmefall weder in der Verfassung definiert noch sonst näher erläutert wird, unter welchen

Voraussetzung der Ausnahmefall eintritt, d.h. insoweit unter V lediglich lapidar: "Die Wahrnehmung der Grundrechte und Freiheiten kann im Ausnahmefall nach Maßgabe der Lage teilweise oder ganz verwehrt werden oder es können dahingehende Maßnahmen eingeleitet werden, die gegen die in der Verfassung verankerten Zusicherungen verstößen. Damit entlarvt sich die Verfassung als reine Notstandsverfassung. Es ist je nach politischer Opportunität möglich, die Verfassung durch eine simple politische Entscheidung außer Kraft zu setzen. Der Vergleich zur politischen Situation in Deutschland 1933 drängt sich auf. Während die Nationalsozialisten in Deutschland seinerzeit mit Hilfe des Ermächtigungsgesetzes zur Behebung des nationalen Notstandes, dem immerhin noch alle bürgerlichen Parteien zugestimmt haben, an die Macht gekommen sind, beabsichtigen die Generäle offenbar sich die Ermächtigungsgrundlagen für die Außerkraftsetzung der verfassungsmäßigen Rechte durch die Verfassung selbst zu schaffen. Mit einer solchen Verfassung kann man, wie ja bereits auch von türkischer Seite gesagt worden ist, in der Tat einen faschistischen Staat schaffen. Offenbar haben aber die Generäle und ihr juristischen Berater aus der Vergangenheit insoweit gelernt, als sie erkannt haben, daß auch ein faschistischer totalitärer Staat sich seine formalen Legitimationen schaffen kann. Der Verfassungsentwurf soll ganz offensichtlich der Legitimation dessen dienen, was sich an staatlicher Unterdrückung in der Zeit nach dem 12. September 1980 entwickelt hat, der Legitimation einmal nach innen gegenüber dem türkischen Volk, der Legitimation aber auch nach außen. Die türkischen Generäle hoffen wohl darauf, daß gerade angesichts der weltweiten Kritik an der Menschenrechtssituation in der Türkei durch die neue Verfas-

sung zumindest die westlichen Bündnispartner auf formaler Ebene "beruhigt" werden. Diese westlichen Bündnispartner haben ja, wie ihr Verhalten zeigt, im Prinzip nichts gegen die Unterdrückung der demokratischen Kräfte, das zeigt das mangelnde Interesse, das die Regierungen der westlichen Länder und die sie tragenden politischen Kräfte an der politischen Wirklichkeit in der Türkei haben. Dennoch stellen die offene und zum großen Teil ungesetzliche Unterdrückung jeglicher Opposition und die eklatanten Menschenrechtsverletzungen Makel dar, die von der türkischen Regierung unter den gegenwärtigen Bedingungen nicht legitimiert werden können und die von den ausländischen Verbündeten auch nicht ohne weiteres auf Dauer hingenommen werden können, wollen sie sich nicht, was ihr eigenes Verhältnis zu Demokratie und Rechtsstaat anbelangt, völlig unglaubwürdig machen.

Die Aufgabe aller Demokraten in einer solchen Situation muß es sein, nachdrücklich darauf hinzuweisen, daß dieser Verfassungsentwurf der legale Wegbereiter für ein totalitäres, menschenverachtendes und auf Unterdrückung jeglicher Opposition basierendes Regime sein wird. Ich möchte dies anhand des Passus über die Verwirkung der Grundrechte im Falle des Mißbrauchs der Grundrechte und Freiheiten, Art. 13 des Verfassungsentwurfes, noch näher erläutern.

Artikel 13 sieht - auch für den Normalfall, also nicht nur für den Ausnahmefall - die Verwirkung sämtlicher Grundrechte und Freiheiten für den Fall des Mißbrauchs dieser Grundrechte und Freiheiten vor. Dieser Mißbrauchstatbestand ist derart weit gefaßt, daß damit praktisch alle nationalen Minderheiten, die sich für ihre Rechte ein-

setzen, die größte Gruppe sind die Kurden, und alle Menschen, die letztlich den Sozialismus erstreben, gleich auf welchem Wege, schon nach der Verfassung ihre Grundrechte und Freiheiten verwirkt haben. Die berüchtigten §§ 141, 142 des türkischen Strafgesetzbuches sind damit praktisch in die türkische Verfassung übernommen worden und noch erheblich erweitert worden. Dies ist um so bemerkenswerter, wenn man sich die Entwicklung dieser Strafrechtsbestimmungen seit ihrer Entstehung vergegenwärtigt. Wie hier sicher allgemein bekannt ist, gehen die §§ 141, 142 des türkischen Strafgesetzbuches zurück auf das Jahr 1936 und das italienische faschistische Strafgesetzbuch. Sie sind seit ihrer Verabschiedung insgesamt viermal geändert worden. Im Gegensatz zur heutigen Fassung enthielten die Bestimmungen ursprünglich noch durchgängig das Tatbestandserfordernis der gewaltsamen Begehnungsweise. Die erste Änderung erfolgte 1936 vor dem Hintergrund des berühmten Strafverfahrens gegen Nazim Hikmet, der beschuldigt wurde, kommunistische Tätigkeiten entwickelt zu haben, wobei man ihm Gewalt nicht nachweisen konnte. Das Strafgesetzbuch wurde geändert, wobei allerdings das Tatbestandsmerkmal der Gewalt nicht gänzlich aufgehoben, sondern als Strafschärfungsgrund im zweiten Absatz beibehalten wurde. In der Folgezeit wurde dann das Tatbestandsmerkmal Gewalt ganz gestrichen. Entscheidendes Tatbestandsmerkmal ist seither allein ein subjektives, nämlich die Absicht "die Diktatur einer Gesellschaftsklasse über eine andere Gesellschaftsklasse zu errichten oder eine Gesellschaftsklasse abzuschaffen oder irgendeine der wirtschaftlichen oder sozialen Grundordnungen des Landes umzustürzen". Mit diesem Instrument ist dann in der Vergangenheit nicht nur jede system-

oppositionelle, sondern jede regierungsoppositionelle Bestrebung in unberechenbarer Weise kriminalisiert worden. Inzwischen sind wiederholt Versuche unternommen worden, die / wegen ihres völlig unbestimmten Charakters verfassungswidrig zu erklären. Das türkische Verfassungsgericht hat in zwei aus den Jahren 1965 und 1980 stammenden Entscheidungen die Vereinbarkeit der türkischen Strafgesetzbestimmungen zwar grundsätzlich bejaht, aber dies mit der Einschränkung versehen, daß seine Anwendung nur in denjenigen Fällen zulässig sei, in denen eine ernsthafte Gefährdung für den Bestand des türkischen Staates und die Verfassungsordnung gegeben sei.

Diese Frage hat selbst unter den gegenwärtigen Bedingungen des Ausnahmezustandes die Gerichte bei der Anwendung der §§ 141, 142 beschäftigt. Es hat, soweit uns bekannt geworden ist, auch nach dem 12. September 1980 untere Gerichte gegeben, die die Aktivitäten von Mitgliedern legaler demokratischer Organisationen und Parteien deshalb nicht unter diese Paragraphen subsumiert und dementsprechend die Angeklagten freigesprochen haben, obwohl nach der Anklage des Militärstaatsanwaltes das Gegenteil beabsichtigt war. Allerdings ist die Unabhängigkeit der Gerichte nicht garantiert, so daß sicher nicht zuletzt auch aufgrund solcher Entscheidungen eine Vielzahl von Richtern inzwischen in den Ruhestand oder anderweitig versetzt worden sind.

Auch in den großen Verfahren vor den Ausnahmezustandsgerichten mußten sich die Gerichte vor dem Hintergrund der Rechtsprechung des türkischen Verfassungsgerichts mit der Frage der Gefahr befassen. So ist uns beispielsweise von dem einzigen zivilen Richter in dem Verfahren gegen 23 Funktionäre der TIKP erklärt worden, daß es eben in derartigen Verfahren stets um die Frage gehe, ob von

den in der Vergangenheit entfalteten Aktivitäten eine Gefahr ausgehe, wobei allerdings auch nach der Rechtsprechung des türkischen Verfassungsgerichts offen sei, ob eine abstrakte Gefahr ausreiche oder sich aber diese Gefahr bereits konkretisiert haben müsse.

Der Verfassungsentwurf beseitigt die Einschränkungen, die das türkische Verfassungsgericht in den Jahren 1965 und 1980 entwickelt hat, so daß nunmehr jeder, der sich zum Sozialismus, gleich welcher Form und welchen Inhaltes, bekennt, jeder der mit Organisationen in Zusammenhang steht, die sozialistischer Inhalte verdächtigt werden, ja jeder, der sozialistisches Gedankengut vertritt, was immer die Machthaber darunter meinen verstehen zu müssen, Gefahr läuft, die Grundrechte zu verwirken. Waren schon die §§ 141, 142 wegen ihres unbestimmten Inhaltes nicht umsonst berüchtigt, so wird durch die Verfassung ein Zustand hergestellt werden, der sowohl die nationalen Minderheiten als auch die Opposition von vornherein, wie gesagt auch im Normalfall, rechtlos stellt.

Damit entlarvt sich der Verfassungsentwurf, was die Wahrung der Menschen- und Freiheitsrechte anbelangt, als Farce und darauf hinzuweisen ist mir ein besonderes Anliegen angesichts der jüngsten Asylrechtsprechung des Hessischen und des Baden-Württembergischen Verwaltungsgerichtshofes. Nach dieser Rechtsprechung handelt es sich um eine Sanktion für begangenes kriminelles Unrecht, der kein politischer Charakter anhaftet, wenn der türkische Staat die aktive Betätigung in einer Organisation, die die Schaffung eines autonomen Kurdistan anstrebt und deren Kampfmittel den Einsatz von Waffengewalt zu gegebener Zeit einschließen, strafrechtlich ahndet. Die entsprechen-

den Strafrechtsbestimmungen dienen, so der Baden-Württembergische Verwaltungsgerichtshof, dem Schutz der türkischen Verfassung, die herkömmlicherweise auch in Staaten mit rechtsstaatlicher Ordnung strafrechtlichen Schutz genießt. Gerade weil das türkische Strafgesetzbuch dadurch gekennzeichnet sei, daß alle Handlungen, die sich gegen die Staatsgewalt richten oder die öffentliche Ordnung bzw. den öffentlichen Frieden im weitesten Sinne beeinträchtigen Strafdrohungen enthalten, die durchweg über diejenigen bei vergleichbaren Tatbeständen etwa des deutschen Strafgesetzbuches deutlich hinausgehen, sei bewiesen, so der Verwaltungsgerichtshof, daß der türkische Gesetzgeber die staatliche Ordnung eben als Schutzobjekt von besonders hohem Rang ansehe, so daß verhängte Strafen nicht politisch motiviert seien, sondern die Ahndung reinen kriminalen Unrechts darstellten. Daß nach Auffassung des Baden-Württembergischen Verwaltungsgerichtshofes vor diesem Hintergrund auch die Anwendung von Folter mit politischer Verfolgung nichts zu tun hat, ist dann nur konsequent. Wörtlich heißt es in der Entscheidung des VGH vom 27. Mai 1982:

"Angriffe auf den Staatsbestand oder die Verfassungs- und Gesellschaftsordnung versprechen in aller Regel nur dann Erfolg, wenn sie nicht von Einzelgängern, sondern von einer organisierten Gruppe ausgeführt werden. Ist es das Ziel der Sicherheitsorgane, derartige Organisationen zu zerschlagen, so konzentriert sich das Interesse in erster Linie darauf, die führenden Kräfte auszuschalten. Vor diesem Hintergrund dient die Folter, der tatsächliche oder vermeintliche Geheimbündler unterworfen werden, als Mittel, um durch die gewaltsame Erzwingung von Aussagen Erkenntnisse über den organisatorischen Aufbau und die Personalstruktur der Vereinigung zu erlangen. Mit politischer Verfolgung hat dies nichts zu tun. Denn was in dieser Hinsicht für die Bekämpfung

von Organisationen mit politischer Zielsetzung gilt, beansprucht Geltung auch für kriminelle Vereinigungen oder Banden, die mit Strafe bedrohte Aktivitäten auf nicht politischem Felde entfalten."

Diese Rechtsprechung läßt sich ohne weiteres auf sämtliche in der Türkei erhobenen Anklagevorwürfe erweitern und dies natürlich erst recht, sollte die Verfassung tatsächlich verabschiedet werden. Dann nämlich stellt jede im Artikel 13 der Verfassung inkriminierte Aktivität auch einen Angriff auf die Verfassung dar und wäre damit asylirrelevant. Eine Vorstellung, die zwar ungeheuerlich ist, aber, wie die Entscheidungen aus Hessen und Baden-Württemberg beweisen, durchaus im Bereich des auch in der Bundesrepublik rechtlich möglichen liegt.

Angesichts dieser Entwicklungstendenzen kann es meines Erachtens nicht/allein/darum gehen, den türkischen Verfassungsentwurf zu kritisieren. Die den Rechtsprechungstendenzen einiger Obergerichte in der Bundesrepublik Deutschland zugrunde liegenden Wertvorstellungen sind geeignet, fatale Wegbereiter der neuen Verfassung der Türkei zu sein. Es muß unser Anliegen sein, dies zu verhindern. Dabei darf nicht unerwähnt bleiben, daß es etliche Verwaltungsgerichte in der Bundesrepublik gibt, die zu einer ganz anderen Einschätzung der Situation in der Türkei gelangt sind und daß auch die Entscheidungen von Hessen und Baden-Württemberg noch nicht das letzte Wort sein werden. Das Bundesverwaltungsgericht hat inzwischen in zwei Fällen die Revision zugelassen. Es gibt, so meine ich, auch in der Bundesrepublik noch viel zu tun, um den beschriebenen Tendenzen der Rechtsprechung in Deutschland entgegenzuwirken.

~~Aktarın X. Veronika~~

Veronika Arendt-Rojahn Uluslararası İnsan Hakları Komitesi

Köln Kنferansı için:

Ben burada avukat ve uluslararası insan haklarını koruma komisyonu üyesi olarak konuşuyorum. 1982 Ocak ayında insan haklarını koruma komisyonunun Türkiye'ye gönderdiği avukatlardan oluşan Berlin delegasyonuna katıldım ve çeşitli yargılamaları izleyebildim.

Bu delegasyonun görevi, yerinde aktüel politik yargılamaları izlemek ve özellikle yargılanan kişilerin insan haklarının zedelenip zedelenmediğini kontrol etmek ve genel olarak hukuk devletinin öngördüğü yargılama garantilerine uyulup uyulmadığı idi.

Yaptığımız deneyimler, gördüklerimiz değerlendirildi ve Avukatlar Barosu tarafından da yayımlandı. Elde ettiğimiz sonuçlar konuhuç. Politik suçlu olarak yargılananlara karşı en ağır ve insanlık dışı işkenceler sıkı yönetim ilânından bu yana Türkiye'nin yargılama pratiğinde yer almaktadır. Bir avukat tarafından müdafaa edilmek veya genelinde bir savunma imkanı verilmemektedir. Her hukuk devletinde yer alan mahkemelerin bağımsızlığı ilkesi ortadan kaldırılmıştır. Hukuk devleti ilkelerinin öngördüğü bir şekilde yargılama yapılmamaktadır. Yapılan yargılamalar aâfîka belli olmaktadır.

Sadece askeri cuntanın tüm politik düşmanları ortadan kaldırmayı amaçlıyorlar. amnesty international'in en yeni Türkiye raporunda toplam 170 bin 958 kişinin tutuklandığı belirtilmiştir. Şu anda 122600 kişi tutuklu bulunmakta, bunlardan 81634'ü Kürdistan'da 4200 kişi için idam cezası istenmiştir. 14 kişi şimdîye deðin idam edildi, en az 70 kişinin işkence esnasında öldürülüðü saptanmıştır, 682 kişi sokak ortasında vurulmuştur ve 68300 kişi henüz aranmaktadır.

Bu gerçekleri gözönünde tutarak, tabii ki anayasa tasarısunın temel insan hakları ile ilgili bölümü dikkatimizi çekmektedir. Anayasa tasarısunın bu bölümlerine sadece bir göz atıldığında tüm temel insan haklarının çdk geniş çapta formüle edildiği ve sadece iki genel öngörünün uygulanması halinde temel insan haklarının kaldırıldığı göze çarpmaktadır. Bunun dışında anayasa tasarısunı tüm temel insan haklarının sadece savaş durumunda değil istisnai durumlarda da ortadan kaldırılmasını öngörmektedir. Ama istisnai hallerin ne olduğu ne anayasada ne de herhangi başka bir yerde ne tanımlanmıştır ne de belirtilmiştir. Hangi şartlarda istisnai hal ilan edileceği sadece V altında geçiştirmiştir: "Temel insan hakları istisnai hallerde o anki durumun gereklerine göre tamamen veya kısmen ortadan kaldırılabilir veya anayasada öngörülen temel hak ve özgürlükleri ortadan kaldırınan önlemler alınabilir" Böylelikle bu anayasa tasarısunın bir Sıkı yönetim anayasası olduğu açıkça ortaya çıkmaktadır. Her politik gereksinime göre basit bir kararla anayasa ortadan kaldırılabilmektedir.

1933 Almanyası ile karşılaştırma zorunlu hale geliyor. O zamanları naziler yetki kanunu ile, ki bu kanunu tüm diğer burjuva partileri onaylamıştı, başa gelirken generaller anayasayı ortadan kaldırma yetkisini kendi kendilerine verip anayasa sayesinde garanti altına almayı amaçlıyorlar. Böyle bir anayasa ile, Türkiye'lilerin de önceden belirttiği gibi, gerçekten faşist bir devleti kurumlaştırmak mümkündür. Generaller ve onların danışmanları geçmişten sadece faşist totaliter bir devletin de kendi biçimsel legitimasyonunu elde edebileceğini öğrenmişler.

Anayasa tasarısı açıkça 12 Eylül 1980 den sonra gelişen baskının mesrulaştırılmasını, hem içe Türk halkına karşı hem de dışa karşı öngörmektedir. Türk generalleri, dünya çapında Türkiye'deki insan hakları konusunda yergiyi bu yeni anayasa ile hiç olmazsa batılı müttefikleri biçimsel olarak yataştırmayı amaçlamaktadır. Davranışlarından görüldüğü gibi bu batılı müttefikler demokratik güçlerin baskı altında kalmalarına prensip olarak karşı değiller. Bunu batılı ülkelerin ve onları taşıyan politik güçlerin Türkiye'deki politik gerçege karşı ilgisizleri de göstermek

göstermektedir.

Yinede bütün muhalefetin açık ve büyük bir bölümü ile kanunsuz baskı altında tutulması ve insan haklarının açımasızca çiğnenmesi öyle bir lekeki, bugünkü şartlarda Türk hükümeti tarafından meşrulaştırılması olanaksız. Ve yabancı müttefiklerin uzun tahlilde kabul edemeyeceği, (eğer demokrasi ve hukuk devleti hakkındaki görüşlerini inanılmaz duruma getirmek istemiyorlarsa) birşey .

Böylebir durumda bütün demokratların ~~derece~~ görevi bu anayasa tasarılığını totaliter, insanlık düşmanı ve her türlü muhalefetin baskı altında tutulmasını sağlayacak bir rejimin legal bir yol açıcısı olacağını kesin dile getirmektir.

Bunu anayasa tasarısının 13.maddesinin bir bölümünde örnekle , temel hak ve özgürlüklerin kötüye kullanılması halinde gezersiz oldukları bölümde açıklamak istiyorum. 13 madde: normal durumda bile yani olağan üstü hal olmadan her türlü temel hak ve özgürlüklerin bunların kötüye kullanılması halinde kalkmasını öngörüyor. Bu kötüye kullanma durumu alanı öyle genişki böylece bütün ulusal azınlıkların, en büyük grub Kürtlerdir, kendi haklarını araması ve sonunda sosyalizmi isteyen bütün insanların hangi yoldan olursa olsun hemen anayasa ile birlikte bütün hak ve özgürlükleri kayboluyor.

Böylesce Türk ceza kanunun korkulan 141 ve 142. maddeleri fiilen anayasa alınmış ve kapsamlı bir şekilde genişletilmiştir. Bu ceza kanunlarının çıkışından bu yana olan gelişmeyi gözümüzün önüne getirince bu durum daha da önem kazanıyor. Bu rada bilineceği gibi 141 ve 142. maddelerin geliş 1936 yılına ve faşist italyan ceza kanununa dayanmaktadır. Bu maddelerden kabul edildiğinden beri dört defa değiştirilmiştir. Maddelerin bugünkü durumuna göre ilk formülle edilmesinde suçun zor kullanılarak işlenmesi gerekliliği vardır. İlk değişiklik 1936 da Nazım Hikmet'e karşı yapılan ünlü dava esnasında oldu. Nazım Hikmet komünist eylemler yapmakla suçlanıyordu ve zor kullandığı ispatlanamamıştı. İkinci fıkradır cezayı artıracı durum olarak kaldı. Ve de zor kullanılmış olması gerekliliği tümden kaldırıldı. Bundan sonraki suç işlemiş olmanın ölçütü "bir sosyal sınıfın diğer bir sosyal sınıf üzerinde hakimiyet kurması veya bir sosyal sınıfın ortadan kaldırılmasını veya devletin ekonomik ve sosyal düzeninin ortadan kaldırılmasını amaçlamak" yani sубjektif bir ölçüt tek ölçüt olarak kaldı. Bu araçla birlikte geçmişte sadece düzene karşı muhalefet değil hükümete muhalefet bile hesapsız takibe uğradı. Şimdiye kadar bu maddelerin belirsiz içerikleri nedeniyle anayasaya aykırı ilân etmek için çeşitli girişimlerde bulunuldu. Türk anayasa mahkemesi 1965 ve 1980 yıllarında alınan iki kararında ceza kanunu hükümlerinin uyuşum gösterdiğini prensip olarak onaylamış, fakat getirdiği kısıtlama ile de bu durumun, yalnızca Türk devletinin ya da anayasal düzeninin ciddi bir şekilde tehlikeye girdiğinde geçerli olacağını saptamıştır.

Bu soru, mahkemeleri Sıkıyönetimin geçerli olduğu zamanlarda bile 141 ve 142 maddelerin kullanılmasının konusunda meşgul etti. Bilindiği kadariyla 12 Eylül 1980 sonrasında çalışan alt mahkemeler askeri savcılığın suçlamasının tam tersini öngörmesine rağmen legal demokratik örgüt ve parti üyelerinin çalışmalarını bu nedenle sözü edilen maddeler kapsamına almış ve böylece sanıkların serbest bırakılmasını kararlaştırmıştır.

Süphesiz mahkemelerin bağımsızlığının garanti altına alınmamış olması nedeni ile, bu türlü kararların alınmasıyla bir çok hakim ya emekliye ayrılmış, ya da başka bir yere atanmıştır.

Sıkıyönetim mahkemelerinde sürdürulen büyük duruşmalarda dahi, anayasa mahkemesinin tehlike sorunu konusundaki kararı arka planda mahkemeleri meşgul etmiştir. Buna bir örnek olarak, 23 TIKP yöneticisine karşı açılan davadaki tek sivil hakimin açıklaması verilebilir. Bu açıklamaya göre bu tip duruşmalarda hep, geçen dönemlerdeki eylemlerden yola çıkılarak bir tehlikeinin var olup olmadığı, bunun da Türk anayasa mahkemesi kararında sevut bir tehlike kavramının yeterliliği ya da bu tehlikenin somut bir gö-

rünüm içermiş olması durumu konusunda tam bir belirlenme yapılmadığı soru ile karşılaşmaktadır.

Anayasa taslağı, anayasa mahkemesinin 1965 ve 1980 yıllarında gelişmiş olduğu kısıtlamaları tamamen ortadan kaldırılmakta ve böylece - her sosyalizm yanlısı - hangi şekilde ya da içerik olursa olsun - ne sosyalist amaç güttüğü tahmin edilen bir örgütle ilişkisinden şüphe edilen kişi ve de hukum görenler buddan ne anlarsa anlasınlar her sosyalist düşünceyi savunan kişi en temel haklarının çiğnenmesi tehlikesi ile karşı karşıya bırakmaktadır.

Böylece anayasa taslağı - insan hakları ve özgürlük hakkı açısından bir masal olarak ortaya çıkmaktadır. Buna bağlı olarak "Hessen ve Baden Württemberg İdari mahkemelerinin iltica hakkı konusunda almış olduğu kararları belirtmek istiyorum. Bu karara göre politik bir içerik göstermeyen bir suç eğer Türk Devleti, otonom bir Kürt devletini amaçlayan ne söz konusu edilen zamanda savaşım aracı olarak silah gücünün kullanılmasını getiren bir örgütte aktif çalışmayı, ceza kanunu框架ıyla takip ediyorsa burada söz edilen adı bir suçtur.

İdari mahkemenin kanısınca Türk Ceza Kanununun devlete karşı, en genelinde toplumsal barışa karşı tüm davranışları Örneğin F.Almanya kanunlarından çok daha sert bir şekilde cezalandırdığı için Türk yaşamının devleti çok iyi korunması gereken birşey olarak gördüğü ortaya çıkmaktadır. ve böyledelikle verilen cezaların politik karakter taşımadığı, bilakis bir suçu cezalandırdığını göstermektedir.

Bu bakış açısından, Baden Württemberg İdari Mahkemesinin işkencenin politik baskısı ile hiç bir ilgisi olmadığı iddia etmesi normaldir.

Bu kanuni durum istisnásız Türkiyedeki bütün iddianame suçlamalarına kadar genişletilebilir. Eğer Anayasa gerçekten kabul olursa bu zaten olacak. Çünkü o zaman 13. maddede suç sayılan her eylemi anayasaya karşı bir saldı olarak nitelenebilecek ve iltica gereklisi olamayacak.

Bunu düşünmek belki abartmalı ama Hessen ve Baden Wurittenbergteki kararlar böyle şeylerin hukuksal olarak Federal Almanyada olası olduğunu gösteriyor.

Bu gelişme işaretleri nedeni ile sadece Türk Anayasasını eleştirmek kanımcı yeterli değildir. Federal Almanyadaki bazı yüksek mahkemelerin değer düşünceleri verilen karar temayüllerinin Türk Anayasasına yolları açıcı nitelikte olması uygundur.

Biz bunu önlemek zorundayız. Bu esnada F.ALmanyada bir çok idari mahkemenin Türkiyedeki durumu daha değişik yorumladığını ve Hessen ile Baden Württenberg kararlarının bu konuda son söz olmadığını değiştirmek zorundayız. F.A-manya Yüksek İdari Mahkemesi iki davada temyiz hakkı tanımıştır. Kanımcı F.ALmanyada da sözünü ettigimiz yargılama eğilimlerine karşı yapılması gereken çok şey vardır.

TÜRKİYE SOY

Chers Amis,

Je représente ici en tant qu'observateur la Confédération Mondial du Travail.

Nous vous remercions de nous avoir donné l'occasion de pouvoire réaffirmer notre solidarité avec tous ceux qui luttent dans des conditions difficiles, au prix de leur vie pour une véritable démocratie en Turquie.

Notre organisation regroupe en son sein environ 20 millions des travailleurs repartis dans 5 continents soit près de 90 pays du monde.

Vous comprendrez pour quoi la C.M.T attache une importance capitale au respects et au développement des libertés fondamentales dans le monde entier sans aucune distinction du régime politique en place. Chaque fois que quelques pays dans le monde il y a eu des violations des droits fondamentaux de l'homme, des libertés en générale et plus particulièrement des droits syndicaux.

La C.M.T est intervenue d'une manière rigoureuse et conséquente. Car il s'agit là d'une position de principe qui constitue une des raisons d'être d'une organisation syndicale internationale comme la C.M.T .

C'est ainsi que ce soit en Afrique, en Asie, en Amérique latine comme en Argentine, Chili que se soit contre le coup d'état en Pologne que se soit contre l'occupation de l'Afghanistan, notre organisation a défendue des libertés.

Afin que se soit en Turquie d'une manière générale la C.M.T s'est retrouvé et se retrouvera aux côtés des travailleurs en lutte pour leur liberté.

En ce qui concerne la Turquie, dès avant le coup d'état des généraux fascistes, la C.M.T est intervenu avec la D.I.S.K contre la violations de liberté et le danger d'instalation d'un régime fasciste en Turquie . A cet effet, elle a déposer des multiples plaintes auprès des organisations internationales comme B.I.T au moment de l'interdiction et de l'arrestations arbitraires des syndicalistes et des démocrates en Turquie, à chaque occasion de célébration du 1 mai.

c'est à dire que la C.M.T n'a pas attendue que les généraux viennent s'installer pour manifester sa solidarité avec la lutte des travailleurs en Turquie, car le danger existait déjà.

C'est dans cette optique qu'on doit voir la prise totale du pouvoir le 12-09-1980 par les généraux en Turquie.

Il n'est pas possible d'accepter les raisons avancés par ces mêmes généraux pour mettre la Turquie dans un sinistre prison toute entière. En effet le prétexte de combattre la terreur et l'anarchie n'est qu'un alibi, hellas très connus dans d'autres endroits du monde. En réalité les assassinats politiques, le climat d'insécurité qui régnait en Turquie n'ont été que le résultat des plans préparer à l'avance. Si non comment expliquer la soit disant impuissante de ces mêmes généraux pour arrêter les assassinats alors qu'il régnaient déjà par le biais de l'état de siège.

Au contraire, les maîtres de la haute finance internationale et leur collaborateurs en Turquie ont minusculement préparer le terrain à l'instalation de la dictature fasciste.

A ce sujet la C.M.T a analysé avec des études approfondie et a démontré le processus de cet mise en scène.

Actuellement, la terreur manipulée par ces mêmes milieux est devenue une terreur d'état ~~de~~ d'état.

C'est au nom de cet état de terreur qu'on torture et qu'on tue en Turquie. Dans cette logique rien ne peut nous étonner.

Ces généraux et leurs mètres qui ont le recours à des parodies de jugement contre des démocrates en Turquie ne sont en réalité que les criminelles à mettre au bands de l'humanité, n'est ce pas c'est eux qui ont bafoué la constitution de 1961 ?.

Des l'annonces du coup d'état du 12 9 80 la C.M.T. a réagie vivement en responsabilisent des milieux de l'OTAN, F.M.I. BANQUE MONDIALE. OCDE etc.

Notre organisation a cherché les possibilités de déployer une activité ~~concrete~~ afin de manifesté sa solidarité avec le mouvement ouvrière en Turquie afin de légaliser et de faire durer la régime de terreur, des généraux ont préparer et vont faire voter une soit disant Constitution.

TÜRKİYE SOLİDARİYETİ

Le but de cet opération est claire:
il ne trompera aucun democrat du monde.
Ce n'est pas en faisant "voter" un quelconque texte de constitution
par la force ayant comme objet de légaliser le terorisme de l'etat que
les généraux en Turquie deviendront démocrates.
D'autres exemples malheureusement sont là pour que le syndicalisme mondial
ne soit pas dupe de telles manœuvres .
La liberté est une chose indivisible dans n'importe quelle pays et
n'importe quelle peuple et n'importe quelle personne.
La C.M.T continuera à être vigilante et à lutter pour que cette liberté
ne soit pas le rêve de quelques uns mais la réalité de tout le monde
partout dans le monde.
C'est pourquoi notre organisation se trouvera à côté de ceux qui
luttent pour une véritable démocratie pluraliste en Turquie.

Merci

TÜRKİYE SOSYAL TÜSTAV TARİH ARASI

Sayın divan heyeti, değerli arkadaşlar-

Ben burada- Dünya İş Konfederasyonu adına gözlemci olarak katılıyorum, Türkiye de hayatları pahasına ve çok güç şartlar içinde Demokratik hak ve Özgürlükleri için mücadele vermekte olanlara dayanışmamız bir daha tekrarlamamıza fırsat verdığınız için sizlere teşekkür ederiz.

D.I.K. Dünyanın 4 kıtاسında ve 90 ülkede 20 milyon emekçiyi bünyesinde toplamaktadır.

DIK dünyanın her yerinde, nerede olursa olsun daima demokratik temel hak ve Özgürlükleri, sendikal hak ve Özgürlükleri savunur. Bunları savunurken iktidardaki siyasi rejimin rengini gözetmez ve ödünlendirmez.

Her defasında, dünyanın herhangi bir yerinde insan hak ve Özgürlükleri ve özellikle sendikal haklara tecavüz edildiğini tespit ettiği takdirde, DIK kendi imkanları dahilinde mücadele etmek lüzubunu görmektedir. Çünkü bunu yapmak DIK'in varlığının gereğidir.

Gerek Afrikada, gerek Latin Amerika'da, gerek ASya'da, ARjantinde Sili'de olsun ve dünyanın neresinde olursa olsun, polonyadaki askeri müdahale Afganistanın işgali gibi çeşitli olaylar esnasında DIK daima Özgürlükleri savunmuştur.

Türkiye konusunda da DIK daima kendini mücadele vermekle olan emekçilerin yanında yerini almış ve bundan böyle de böyle devam edecektir.

Türkiye de faşist generaller cuntasının idareye el koymasından çok önceden beri DIK, DISK'le birlikte dayanışma ve mücadele vermiş, her seferinde demokratik hak ve Özgürlüklerin çiğnenmesi söz konusu olunca- ilgililerin dikkatini çekmiş, uyarmak istemiş ve Türkiyede faşist bir rejimin yerlesitmek istendiğini defalarca vurgulamıştır.

Bunun için DIK, uluslararası teşkilatlar nezdinde özellikle BIT de Türkiye hükümetleri aleyhine davalar açmıştır. Uluslararası çalışma bürosunda DIK'in Türkiye aleyhine birçok davaları mevcuttur.

DIK, Türkiye'DEKİ EMEKÇİLERLE OLAN DAYANIŞMASINA, cunta işbaşına gelmeden çok seneler önce başlamıştır. Çünkü tehlikeyi daha önceden sezmiş, 12 Eylül de paşaların idareyi ele geçirmeleri bu şüpheyi doğrulamıştır.

Söz konusu generallerin, idareye el koyma bahanelerini kabul etmek mümkün değildir.

Bunların gereklisi, mevcut olan sokak terör ve anarsisini önlemek için geldiklerini ve bunu öneleyip geri kışlalarına çekileceklerini söylemişlerdi. Halbuki aynı generaller idareyi ele geçirmek isteselerde anarsi ve terörü engelleyebilirlerdi. Çünkü Türkiye halkın üçte ikisi 1978 yıldından beri sıkı yönetim idaresiyle yönetiliyordu.

Bunların gereklelerinin tersine, uluslararası para babaları ve Türkiye-deki işbirlikçileri ülkede faşist bir diktatörlüğün yerleşmesini özenerek hazırlamışlardır.

İdareyi ele geçirerek, Türkiye'deki demokratları yargılayanların, gerçekten yargılanması gereklidir. Çünkü onlar 1961 anayasasını çiğneyerek ihlal ettiler. Ve mevcut yönetimi zorla ele geçirdiler.

12.9.1980 askeri darbesinde DIK, NATO, IMF dünya bankası çevrelerinin sorumlu olduğunu belirtmiştir.

Örgütümüz Türkiye işti hareketiyle dayanışma yollarını somut olarak incelemiş ve paşaların rejimerini, aldatmaca bir referandumla mesru kılmak çabaları içinde olduğunu açıkça belirtmiştir. Çünkü bu operasyonun amacı açıktır. Paşalar dünyada hiç bir demokrati aldatmayı başaramayacaklar ..

Türkiye'de baskın ve zorla, sözüm ona bir anayasa metninin halka kabul ettirilmesiyle, paşalar demokrat olamazlar. Demokrasiye döndüklerine ancak

kendileriné inandırabilirler.

Bunun benzeri, dünyanın birçok ülkelerinde mevcuttur. Tek tek sayılınca liste uzar. Sunu da belirteyim ki, Dünya Sosyal hareketinin bu gibi vaadlere karnı toktur.

Hangi ülkede olursa olsun, hangi rejimde olursa olsun, hangi insan için olursa olsun, özgürlük bölünmez bir haktır. DIK bu bölünmez özgürlüğün bazlarının rüyası değil. ve her gerçeği olması için mücadele vermektedir. ve vermeye devam edecktir.

Bunun için, örgütümüz gerçek ve çoğulcu bir demokrasi için mücadele verenlerin her zaman yanında olacaktır.

Teşekkür ederim.

TÜRKİYE SOSYAL TÜSTAV TARİH ARASTIRMA

INITIATIVE

Über 100.000 Menschen, die heute in den Gefängnissen der Türkei eingekerkert sind, tausende Gewerkschafter und Mitglieder von Parteien, die von der Todesstrafe bedroht sind brauchen unser aller Solidarität. Sie brauchen unseren Kampf unsere Aktionen gegen diese Militärjunta. Sie brauchen unseren Kampf gegen dieses Machwerk, daß sich Verfassung nennt und nichts anderes ist, als der Versuch, Folter, Mord Unterdrückung und Ausbeutung zu legalisieren.

Hier seien stellvertretend nur wenige Artikel genannt.

z.B. Art 3 der nicht berücksichtigt, daß es neben dem türkischen Volk auch andere Völker wie z.B. die Kurden (ca 23% der Bevölkerung) leben.

Art 16 der den Terror gegen die Bevölkerung, die Erschießung von Menschen "auf der Flucht" legalisiert;

Art 13 der die Arbeiterbewegung unterdrücken soll;

Art 58 der das Streikrecht einschränkt und gleichzeitig die Aussperrung erlaubt

Art 59 der die Arbeit der Gewerkschaften in Kleinbetrieben verhindert und Streikverbot für sie erteilt

Diese Aufzählung könnte noch lange fortgesetzt werden, doch es geht uns heute, als deutsche Solidaritätsorganisation, darum welchen Beitrag wir im Kampf gegen diese Junta und ihre Verfassung leisten können. Neben unserer Solidarität für die Demokraten in der Türkei muß unser Augenmerk und unsere Solidarität vor allem den zehntausenden fortschrittlichen türkischen und kurdischen Flüchtlingen gelten, die vor diesem Unrechtsregime in die Bundesrepublik geflohen sind und hier pol. Asyl beantragt haben.

Asylbewerber aus der Türkei in der BRD:

Scheinasylanten:

Zu Beginn möchte ich mich mit dem Begriff Scheinasylanten auseinandersetzen, der seit 2-3 Jahren in aller Munde geführt wird.

Mit dem Begriff Scheinasylanten werden alll diejenigen belegt,

die aus wirtschaftlichen Gründen aus ihren Ländern fliehen.

Von ihnen sagen unsere Politiker und die Gerichte, daß sie sich den Aufenthalt in der BRD erschleichen würden.

Doch für uns ist die Flucht aus wirtschaftlichen Gründen auch politisch. Denn diese Menschen fliehen vor einem politischen/wirtschaftlichen System, daß sie mit Arbeitslosigkeit, Hunger

und Elend geiselt.

Pesonders festzuhalten gilt es aber, daß mit dem Begriff Scheinasylanten ausschließlich Flüchtlinge aus Ländern belegt werden, die von der BRD und der NATO gestützt und finanziert werden. Und hier ist an erster Stelle die Türkei zu nennen. Wenn unsere Politiker/Rächter uns erklären, Türken wollen hier nur arbeiten und unseren Sozialstaat ausnutzen, sie stellen Asylantrag, weil es seit 73 den Anwerbestopp gibt. Wie erklären es sich diese Herren dann, daß erst 5,6 und 7 Jahre später ein Ansteigen der Asylbewerber und vor allem der Asylbewerber aus der Türkei zu verzeichnen ist?!

Denn erst mit diesem Zeitpunkt suchten mehr türkische, kurdische Flüchtlinge Schutz vor dem zunehmenden Terror von rechts, der seinen Höhepunkt in dem Militärputsch vom 11.9.80 fand.

Gehen wir von den % sätzen von 1980 aus, so waren es
1976 ca. 6000, 1978 wa. 17.500
1977 ca. 8500, 1979 ca. 27.500
1980 ca. 58000 Flüchtlinge aus der
Türkei. Bis 31.12.80 also ca. 120.000 Menschen die unseren Schutz vor dem rechten Terror in der Türkei und vor der Diskriminierung und Entrechtung in der BRD benötigen.

Wie sieht die Situation der politischen Flüchtlinge in der BRD aus?

Art. 16 GG sagt: "Politisch Verfolgte genießen Asyl"

Dieses Recht wurde geschaffen aufgrund der Erfahrungen von 1933-1945, in der hunderttausende Deutsche vor dem Faschismus fliehen und im Ausland Schutz suchen mußten. Diesem Schutz sollte aus unserer eigenen Erfahrung pol. Verfolgte daher in der BRD genießen.

Doch wie sieht es in Wirklichkeit aus?

Durchschnittlich erhalten nur 10% der Asylbewerber Asylrecht. Bei den Asylbewerbern aus der Türkei beträgt diese Quote sogar nur ca. 0,5 %, also 1 von 200 Antragstellern. Doch selbst dies ist den BRD Politikern noch zuviel. Durch Asylverfahrensänderungen, Arbeitsverbot entrechten sie Asylbewerber immer mehr. Hinzu kommt noch, daß durch die Einführung des Visazwangs für türkische Staatsbürger die Flucht nahezu unmöglich gemacht wurde.

Den schärfsten Einschnitt in das demokratische Asylrecht bedeutet jedoch die Novelierung von 82. Hier werden den Ausländerbehörden schon die Macht gegeben, Asylanträge als offensichtlich unbegründet zurückzuweisen und die Flüchtlinge

direkt abzuschieben. Dagegen ist eine Berufung innerhalb von 7 Tagen möglich. Zynischer gehts nicht mehr! Soll etwa der Widerspruch aus einem der Folterkeller in der Türkei kommen? Dieselbe Möglichkeit "offensichtlich unbegründet" zu entscheiden haben in der Folge das Bundesamt in Zirndorf und die Verwaltungsgerichte. Immer mit der drohenden direkt Abschiebung.

Einhergehend mit diesem Rechtsabbau ist eine Rechtsprechung, die immer mehr jeglicher Menschenwürde Hohn spricht.

Das OVG Frankfurt sieht in der Folter kein Asylgrund mehr.

Der Verwaltungsgerichtshof Baden Württemberg meint gar in einem Urteil vom 27.5.82(Az. A 13 S 641/81)

" Werden linksgerichtete Kurden, gegen die wegen des Verdachts ermittelt wird, ein Staatsschutzdelikt begangen zu haben, gefoltert oder sonst mißhandelt, so liegt hierin in aller Regel keine politische Verfolgung im Sinne des Art. 16 Abs.2 Satz 2 GG. Denn Folter und Mißhandlungen sind in der Türkei ein allgemeines Phänomen, von dem nicht nur politisch aktive Kurden betroffen sind. "

Nicht genug das die Flüchtlinge entreichtet werden, sie werden durch höchstrichterliche Urteile verhöhnt und den Folterknechten Evrens ausgeliefert. Das schreiende Unrecht, daß sich Evren jetzt durch die Verfassung legalisieren will, wird heute bei uns schon durch Richtersprüche legalisiert.

Ebenso katastrophal wie die rechtliche Lage der Asylbewerber ist ihre soziale Lage.

Die Mehrzahl aller Asylbewerber lebt in Gemeinschaftsunterkünften oder sogar in Lagern. Meist sind diese Unterkünfte von sehr schlechter Qualität. Mehrere Menschen leben auf einem kleinen Zimmer. In vielen dieser Häuser wird gemeinsames Essen ausgeteilt, ohne Rücksicht auf nationale Besonderheiten. Dort wo Asylbewerber noch Geld bekommen, ist es um 20-30% niedriger als der schon zu kleine Sozialhilfesatz für Deutsche. In Zahlen heißt das z.B. bei einer 20%igen Kürzung:

1 Mann bekommt nur noch 270,-DM für Essen, Strom Fahrkarten etc. und das sinkt hinab bis bei 122,-DM für Kleinkinder.

Dies ist weder genug zum Leben noch zum sterben!!

Als zusätzliche Schikane kommt in vielen Städten hinzu, daß kein Geld sondern nur noch Sachen oder Gutscheine gegeben werden. Aber damit noch nicht genug. Seit ca. 1 Jahr wird massiv die sog. "gemeinnützige Arbeit" eingesetzt. Auf Klartext heißt das: Für 1,25 DM die Stunde müssen Asylbewerber auf Friedhöfen und als Straßenfeger arbeiten. Wer sich gegen

diese Zwangsarbeit wehrt, bekommt die Sozialhilfe gestrichen.
Soweit ein kurzer Ausschnitt aus der Situation ddr Asylbewerber,
den hier ließe sich die Liste noch sehr lange fortsetzen.

Doch dieser kurze Ausschnitt zeigt schon, daß diese 120.000 politischen Flüchtlinge, die vor dem "errorregime Evrens geflohen sind unsere praktische und politische Solidarität brauchen. Wir müssen gemeinsam dafür kämpfen, daß ihr Leben endlich ein menschenwürdiges wird.

Und vor allem müssen wir dafür kämpfen, das kein Flüchtling aus der Türkei mehr diesem Folterregime ausgeliefert wird.

Hierfür ist genau so die Einheit aller demokratischen Türkischen- kurdischen und Deutschen Organisationen notwendig, wie für den gemeinsamen Kampf in der Türkei gegen die Junta.

Der Kampf für das demokratische Recht auf Asyl, der Kampf zum Schutz von Flüchtlingen aus der Türkei ist gleichzeitig ein Kampf gegen die Junta in der Türkei., denn jeder Asylbewerber, der hier Asylrecht erhält belegt, daß in der Türkei ein Unrechtsregime herrscht.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ

Angelika Göbel

Türkiye Demokratlarıyla Dayanışma Girişimi

Bugün Türkiye'nin zindanlarındaki 100.000'in üstünde insanın ölüm cezasıyla tehdit edilen binlerce sendikacı ve partiyelerinin hepimizin dayanışmasına ihtiyacı vardır. Onların bu cunta'ya karşı savaşım vermemize, eylemlerimize ihtiyacı vardır. Onların "Anayasa" adı verilen, ancak işkence katliam ve baskıların yasallaştırılması çabasından başka bir şey olmayan bu iktidar aracına karyayı savaşım vermemize ihtiyaçları vardır.

Burada örnek olarak birkaç madde sayalım: Madde 16: halkın üstünde terör uygulanmasını, insanların "kaçarken" vurulmasını yasallaştırıyor.
*****Madde 16: ~~İşçilerin dayanışma hakkını kısıtlayarak~~*****

Madde 13: işçi hareketini baskı altında tutuyor,

Madde 58: grev hakkını kısıtlıyor, buna karşın lokavta izin veriyor,

Madde 59: sendikaların küçük işletmelerde çalışmasını engelliyor ve greve gitme yasağı kayıyor. Bu örnekleri çoğaltabiliriz. Bir almanın dayanışma örgütü olarak bizim bugün daha önemlisi cuntaya ve onun anayasasına karşı verilen savaşımıza hangi ölçüde katkıda bulunabileceğimizdir.

Görevimiz, Türkiye'deki demokratlarla dayanışma ile bitmiyor. Bizler aynı zamanda, bu haksızlıklar rejiminden kaçarak F.Almanya'da politik sığınma isteminde bulunan onbinlerce Türk ve Kürt ilericisiyle dayanışma içinde olmak zorundayız.

F.Almanyada Türkiyeli sığınmacılar

Sahte sığınmacılar,

İlkin 2-3 yıldan beri ağızlarında dolaşan (Scheinasyanten) sahte sığınmacılar kavramına değinmek istiyorum. Sahte sığınmacılar terimi ekonomik nedenlerle ülkelerinden kaçanlar için kullanılıyor. Bizim politikacılar ve mahkemeler, onların bu yolla F.Almanya da oturma hakkı elde etmeye çalışmalarını iddia etmektedirler. Bize göre ekonomik nedenlerle kaçış ta politiktir. Çünkü bu insanlar kendilerini işsizliğe açılığa yoksulluğa mahkum eden bir ekonomik politik sistemden kaçıyorlar. Burada özellikle dikkat edilmesi gereken husus sahte sığınmacılar kavramının yalnızca F.Almanya ve NATO tarafından mali ve askeri olarak desteklenen ülkelerden kaçanlar için kullanılmasıdır. Bu ülkelerin başında Türkiye gelmektedir.

Politikacılarımız ve hakimlerimiz, Türklerin burada yalnız çalışmak sosyal devletimizden yararlanmak istediklerini ve onların 73'ten beri işçi almayı sağlama olması nedeniyle sığınma başvurusunda bulunduklarını iddia ederlerse sığınmacı sayısında 5-6 vv 7 yıl sonra artış olmasını ve bunların özellikle Türkiyeliler olmasının bu baylar acaba nasıl açıklarlar. Çünkü özellikle bu zamanda günden güne artan ve 11.9.1980'deki darbe ile en yüksek noktasına ulaşan sağ terorden korunmak için pek çok Türk ve Kürdün sığınma isteminde bulunduğu görüyorum. İşte sayılar: 1976 yaklaşık 6000, 77 de 8500 78'de 17.500, 79 27.500 ve 1980'de 58.000 sığınmacı geliyor Türkiyeden. Sonuç: 31.12.80'e kadar 120.000 insanın Türkiye'de sağ teröre, F.Almanyada ikinci sınıf muamelesi görmeye ve haksızlıklara karşı bizim korumamıza gereksinimleri vardır.

F.Almanyadaki politik sığınmacıların durumları nasıldır. Anayasamızın 16.maddesi (politik kovuşturmana uğrayanlar sığınma hakkına sahiptir) diyor. Bu hak, yüzbinlerce almanın faşizmden kaçarak yabancı ülkelere sığınmak zorunda kaldığı 1943_45 deneyimlerinden çıkararak kondu. Bu korunmadan F.Almanyada politik sığınma arayanlar yararlanmalıdır.

Acaba gerçek durum nedir?

İltica isteminde bulunanların % 10'u sığınma hakkını elde ediyor. Bu oran Türkiye'li sığınmacılarda % 0,5 tir. Yani her sığınma isteyen her sığınma isteyen 200 kişiden biri. Ne ki bu bile F.Alman politikacılarına göre çok yüksek bir sayı. Sığınma işlemleri değişiklikleri ve çalışma yasağı ile bunların hakları daha da kısıtlanmaktadır. Buna bir de vize zorunluğu getirilmesi ile Türkiyeliler için kaçış olanaksız hale getirilmiştir.

Politik sığınma hakkına getirilen en önemli kısıtlamada 1982 de yapılan ve yabancı dairelerine, sınır polislerine verilen sığınma istemelerinin hiçbir hukuksal dayanak olmaksızın (gerekçesiz) diyerek geri çevrilme ve o sığınmacıları direk olarak sınır dışı etme yetkisidir. Politik sığınma istemi de geri çevrildiği takdirde hukuksal itiraz süresi de 7 gün gibi akıl almadır bir zamana indirgenmiştir. İtirazın Türkiye gibi halklar hapishanesi ve işkence yuvasında yapılması da düşünülemez. Ayrıca eyalet mahkemelerinin de (görünüşe göre nedensiz) diyerek direkt olarak sınır dışı etme yetkileri de çabası. Geneldeki politik sığınma kanununun sertleştirilmeside insanlık onurunu ve yaşama hakkını da ayaklar altına alıyor. Şöyleki Frankfurt anayasa mahkemesi işkenceyi politik bir sığınma gerekçesi olarak görmemekte. Baden Würtenberg eyalet mahkemesi daha da ileri giderek 27.5.82 tarihli ve (A 13 S 641181) sayılı kararla şu açıklamayı yapabilmektedir. Eğer ilerici, solcu Kürtler şüphe üzerine gözaltına alınıp işkenceye veya herhangi başka baskılara maruz bırakılırlarsa da genelde bunda 16.madde 2.bölümde göre politik takibat söz konusu olamaz, çünkü her türlü baskilar, kısıtlamalar ve işkence Türkiyede genel olarak geçerli bir olgudur ve sadece Kürtleri değil bütün halkı etkilemektedir.)

Politik sığınma başvurusu yapanların haklarını yitirmeleri bir yana, en yüksek mahkemeler saçma ve uydurma gerekçelerle bu insanları Evren' in işkence uzmanlarına teslim etmektedirler. Evren' in şu anda anayasa ile kırımlaştırmaya çalıştığı açık haksızlık ve barbarlık F.Almany'a da çoktan hakimler kanalı ile günlük yaşama girmiştir.

Polik sığınmacıların sosyal durumu da aynı hukuksal durumları gibi içler acısıdır. Bu insanların büyük bölümü toplu barınaklarda hatta sığınmacı kampı denilen yerlerde kalmaktadır. Buralarda çok kötü koşullar altında birçok insan sıkıştırıldıkları odalarda ulusal töre ve Özellikleri gözönünde alınmaksızın toplu yemek vb. uygulamalara maruz bırakmaktadır. Sığınmacıların aldıkları sosyal yardımda Almanlara verilen düşkünlere yardımından % 20 30 arasında daha azdır. Somut olarak: verilen (her türlü gereksinme için 270 DM) ne yaşamaya ne de ölmeye yetmekte. Birçok bâlgelerde bu bile çok görülen sığınmacılara sadece yemek fişi eşya dağıtılmakta. İşbu nüfusla da bitmeyerek bir senedir bu insanlara toplum hizmeti adı altında saat ücreti 1,25 DM tan, sokak süpürme ve mezarlık işleri zorla yaptırılmaktadır. Buna karşı çıktıığında da sosyal yardım kesilmektedir. Buraya kadar sığınmacıların günlük yaşamlarından kısa bir alıntı yaptık., Çünkü bu sorunlar listede çok daha uzayabilir. Bu kısa alıntı bile Evren' in zulmünden kaçan ve şu anda bizim dayanışma ve yardımımıza muhtaç olan 120.000 politik sığınmacının durumunu açıklamaya yeter. Bu insanların insanca yaşayabilmeleri için hep birlikte savaşım vermenin zamanı çoktan gelmiştir. Özellikle bu sığınmacıların Türkiye'deki işkence ve terörkâzâkîx rejimine geri verilmesi mutlaka engellenmelidir. Bunun için de bütün Kürt Türk Alman demokratlarının el birliği içerisinde eylem yapmaları yakıcı bir zorunluluktur.

Politik sığınma hakkı ve sığınmacıların barımması ve korunması için verilen savaşım aynı anda Türkiyedeki cuntaya karşı verilen bir savaşım durumundadır, çünkü burada sığınma hakkı alan her mülteci Türkiye'deki hukuk dışı ve barbar rejimin somut bir kanıtidır.

TÜRKİYE

Henry
Pyle

Within a few days, on November the 7th, ^{the} people of Turkey should be called to accept or reject the draft constitution which the general of the national security committee have dictated worked out - and we can well say have, alone, worked out.

General Erden declared, on the day that followed the coup of ^{(the 12th of September) 1980} that the aim he had fixed for himself and his fellow officers was a quick return to democracy - and that is, what was also retained by most western political leaders and newspaper men at the time. It was not, we must say it clearly that ^{These men are} they were so naive and confident in the word of the people that had thus seized power in Turkey - but it was their wish that it should be talked as less as possible of the internal situation of that embarrassing ally. And that is why, also, these same people act so timidly in front of the most brutal - and it may be said - the most cynical repression now under way in Turkey.

What sort of democratic expectation on the proposal of a new constitution can there be in a country which has lived - and still is living - in a state of terror and oppression - where ^{each} man and woman is day and night threatened to be arrested, imprisoned, and ~~sometimes~~ tortured and

Sentenced to years of jail and even to death penalty for one thought publicly expressed and which is considered as criticizing the junta's decisions? Did we not hear General Evren declare, in his speech broadcasted on the 12th of September 1981 that ~~anyone who dared~~ ^{anyone who dared} ~~was considering initiating~~ the law relative to ^{assembly} with the appointing of the consultative ~~would~~ ^{was taking respect to} ~~was taking respect to~~ took a subversive attitude - One ^{could} easily guess, without even knowing what has occurred in Turkey since the coup of September 12th, what sort of democratic discussion there has been ~~to~~ to achieve the newly announced constitution when the man who concentrates all the powers in his hands can ^{way} have talk in this ~~month~~.

Unfortunately, we know that it is not just talk. This regime has - it must be ^{stressed} said again - violated in the most crude manner all fundamental rights in the country - Thousands and thousands have been arrested - the overwhelming majority of them - being ~~working~~ patriotic and democrats - Among them the leaders of the DISK Trade-unions whose crime is to defend the workers and to claim ^{for them} the right to organize themselves freely. We know also that, in spite of all ~~denials~~ ^{denials}, the most savage tortures are used against practically all prisoners ^{so} to have ~~make~~ force them to sign false declarations in which they admit their so-called crimes.

We know also that these same self-potending democrats do not hesitate to sentence to death true patriots. In such a climate of terror, who can honestly speak of any freedom? - The decision - Numb 52

- (3)
- of the National Security Committee had already pointed out clearly that
- it is forbidden to have whatsoevers meetings and tasks between leaders and members of forbidden parties were strictly forbidden
 - that it was forbidden to express any opinion on the political and judicial state of Turkey whether relating to the past or the future. (speaking of incidentally also forbidden but that at the present goes without saying)
The same also declared
 - That it was also forbidden to express any opinion on decisions issued by the authorities of Turkey and
 - that giving one's opinion about political parties, trade unions and associations under lawsuit was also forbidden considered as illegal action and
- These few words extraordinary decisions that recall the most dreadful modern anachronism thisinhinle situation in 1982 times of history, and which can only be compared with what is going on in almost some bloody dictatorships of Latin America, ~~and preparing~~ the draft constitution that the General Erenauts to impose on the Turkish people -

This draft constitution - a mock constitution as a Turkish for democratic
they say - tries to legalize illegality - to make law the most insulting
attacks against human rights as well as fundamental freedoms of
man as they are defined in international documents.

Others have already carefully studied the draft constitution
that soon should be - in the minds of the generals that
have illegally overthrown the regime - and illegally issued
shoving up to know dozens of the so-called laws without

you

legal support - others have studied the draft constitution that should be very soon the fundamental law of Turkey - We must stress that it will only mean, that the men who have made this mockery possible, have imposed their dictatorship on Turkey. They boast of having destroyed terrorism - but with one may see the result was only to impose a sort of state terrorism and turn all that follows ^{extreme} really not against the ~~right~~^{the demands against} wing forces which fostered terrorism but against the left and particularly against Communists, ~~who are~~ ^{pro-Soviet} Trade-unionists.

This ~~such~~ reality raises again this question: How is it that facing such a frightful situation, this has been and there is still so little disturbance among the leaders of our western states - who so often declare themselves ^{that} terribly moved when they consider ~~the~~ the rights of men have been trampled upon ⁱⁿ ~~any~~ ~~but~~ ~~Turkey~~? How is it that they do not rise a common and strong voice to denounce the crimes committed in Turkey by the Junta ^{against} ~~the~~ ^{thought of} ~~men~~ and democracy? ^{We must say} ~~How is it~~ ^{on people in France and} Europe as a whole ~~as~~ ^{more and more} feel ~~more~~ ^{concerned} with the fate of democrats and democracy in Turkey, ^{as they gradually know more about what is happening there} ~~in~~ ^{else} ~~country~~ ~~now~~, ~~little~~ ^{so} ~~want~~ sufficient action by ~~by~~ official circles.

This, we must stay, is not such an unexpected situation. Some people are quite satisfied to see Turkey - that important allied country of the North Atlantic Treaty Organisation - under a so-called strong leadership - that is strong against

its own people, against the fighters for peace, for democracy, for social justice and not so strong but on the contrary very receptive to the demands of the ~~Reagan~~ ^(which Reagan wants Turkey to be in this particular part of the world, the "gendarme" main power of the Western Block) That is certainly the reason why we hear so little protest from the mouth of Mr Reagan and some others.

And that is why our conference - Beyond the exposure of the mock referendums for the Constitution - should fix as a task for all democrats in Europe to denounce the ~~dictatorship~~ ^{Shah's regime} ~~savage~~ ^{dictatorship} ~~Mosaddeq~~ ^{which tries to} ~~wrap~~ ^{wrap} itself in new decent suit clothes but without altering anything - on the contrary - in its way of acting against its own people - and to demand from their governments ~~not only formal~~ to raise their voices and declare that denounce the unacceptable situation that has taken place in Turkey, to demand that human rights be respected, that torture should cease immediately, that ^{and this national identity} business should be released and real democracy restored -

~~Blasphemy, Illegality, ^{Savage} Repression against the most valuable sons of the country~~ ^{against them as today in Turkey} ~~have never and by no means~~ ^{been a tool of suppression} ~~the proof~~ of their strength of ~~the~~ and confidence for the men who use them to maintain hold power. On the contrary, they often show how weak and frightened they are ~~of~~ of their own people even if they have been - for some time and by force ~~from~~ ^{... D} ~~also~~

with confidence and tenacity, we shall stand up side with
the Turkish democrats ~~and~~^(I am the independent country) fight in their fight for democracy, with
the Congresses of Turkey
of their people fighting for the future democracy, for the
independence of their country, for democracy, for freedom and
for peace.

TÜSTAV
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARASTIRMA

Die Rede vom Vertreter der schweizerischen Friedensbewegung
und vom Weltfriedenrat

Dinge ab
Vorlesung

Dr. ~~Walter~~ Speth hieß im Auftrag
des schweizerischen Friedensbewegung
und auch im Auftrag des Weltfriedens-
rates.

Ihr fasst mich kurz, da die Zeit schon
seit fortgeschritten ist

- in der Türkei herrscht seit 2 Jahren
eine ^{reactionäre} ~~revolutionäre~~ Militärgjunta
Sie erhält grosse Unterstützung aus
den USA und der Nato
- in der Türkei gibt es sehr viele
US + NATO-Militärbasen
- die Junta hat 10'000 Beamten,
gewerkschafts-, Künstler-, Intellektuelle,
ein gesperrt. Sie hat die Leitung
des Turk. Friedenskomitees
~~offen~~ ein gesperrt und vor ein
willkür Gericht geschleppt
- ~~zusammen~~ Die Junta lässt Foltern und quälen
- Es gibt noch viel zu erzählen. ~~alles~~
ist verdeckt. Das wenige ist bekannt

Nun kommt die Junta mit einem
alten Trick. Sie hat eine Verfassung
~~zu~~ ~~verabschiedet~~ ~~angelehnt~~ ^{gearbeitet} haben,
dafür nur ihren Schandfleck

ein legales Plakatklee unterzubringen

Wir sagen nein für diesen Betrag.

Dieser Betrag muss entblößt werden.

Wir wünschen Euch allen viel Erfolg.

Lässt nicht nach ihr Einmarsch

Weist für Menschenrechte und Fortschritt
in der Türkei, für Menschenrechte
und die Auflösung aller fremden
Militärbasen.

Die Schweizerische Friedensbewegung und
die fünf Glieder des Weltfriedensrates
werden Eurem Widerstand
Glockenklang

unterstützen.

Die ~~forderungslose~~ ^{realistische} Münster-
Friedenskette wird fallen
 zusammen mit ihrer ~~pseudo-~~
Vorstellung fallen, wie alle anderen
Politikketten.

Martin Jäggi
Rechtsanwalt

Zürich / Schweiz

Schweizer Friedensbewegung
Weltfriedensrat



Davidson • Mikis Theodorakis • Vangelis Macheras • Felyos • Evangelos Kuris • Jannis Ritsos • Prof. Marios Nikolinakos • Tove Skutnabbe Kangas • Gert Petersen • Janni Milsted • Elsa Hammerich • Jens Peder Bonde • Walleit Khan • Prof. Erik Stinus • Prof. Erik Skinhøj • Arne Skovhus • Svend Carlsen • Ditlev Petersen • Jorgen Madsen • Henning Brok • Hans Christian Andersen • Volmer Norup • Paul Henrik Jensen • Erik Nielsen • Pelle Voigt o Bernhart Baunsgard o Dr. Vielly Frolund Thomsen • Ole Espersen • Joe Nord man • Hemrie Alleg • Marie Claude • Monique Chemillier-Gendreau • Prof. Pierre Lavigne • Regis de Casteinou • Francois Caldor • Pierre Caldor • Frederik Weyl • Roland Weyd • Monique Weyl • Prof. Maxim Rodinson • Theo Vial-Massat • Irene Mellikoff • Heikki Timonen • Dr. Johannes Pakaslahti • Tuula Koskenniemi • Nico Schouten • Prof. Borgers Gernt • Harry Van Der Berg • Arvit Runnedberg • Bertil Andersen • Margaretha Swensson • Gösta Karlson • Johan Peanberg • Björn Cardbeck • M. Allegre • Mme Rozetta • Tito de Moraes • Roland Vogt • Jo Leinen Klaus Manhardt • Corinna Hauswedel-Bading • Wolfgang Zellner • Rolf Pohlhausen • Lorenz Knorr • Prof. Klaus Iliebe-Harkort • Michael Gärber • Anne Mari Lizin • Prof. Francois Riquaux • Amar Bentoumi • Prof. Pierre Vermeylen • Pierre Alf Lomas • Jim Laysel • Tony Gilbert • Ernie Ross • Dr Ron Ayres • Larry Grant • Prof. John A.G.Griffiths • Arthur Davidson • Mikis Theodorakis • Vangelis Macheras • Felyos • Evangelos Kuris • Jannis Ritsos • Prof. Marios Nikolinakos • Tove Skutnabbe Kangas • Gert Petersen • Janni Milsted • Elsa Hammerich • Jens Peder Bonde • Walleit Khan o Prof. Erik Stinus • Prof. Erik Skinhøj • Arne Skovhus • Svend Carlsen • Ditlev Petersen • Jorgen Madsen • Henning Brok • Hans Christian Andersen • Volmer Norup o Paul Henrik Jensen • Erik Nielsen • Pelle Voigt • Bernhart Baunsgard • Dr. Vielly Frolund Thomsen • Ole Espersen • Joe Nord man • Hemrie Alleg o Marie Claude • Monique Chemillier-Gendreau • Prof. Pierre Lavigne • Regis de Casteinou • Francois Caldor • Pierre Caldor • Frederik Weyl • Roland Weyd • Monique Weyl • Prof. Maxim Rodinson • Theo Vial-Massat • Irene Mellikoff • Heikki Timonen • Dr. Johannes Pakaslahti • Tuula Koskenniemi •

► **PRESSEBÜRO — PRESSOFFICE — BUREAU DE PRESSE — BASIN BÜROSU**

Anlässlich der Internationalen Konferenz „Nein zur Verfassung der Junta in der Türkei“ am 30./31. Oktober 1982 in Köln fand am 28. Oktober 1982 in Bonn eine Pressekonferenz statt. (Die vollständige Rede von Dr. Behice Boran sowie die unvollständige Liste der Unterstützer befinden sich in der Anlage. Die endgültige Liste wird morgen der Presse zur Verfügung gestellt).

Nach der Erklärung des Pressebüros wird die internationale Konferenz von zahlreichen namhaften Persönlichkeiten aus verschiedenen Ländern Europas unterstützt. Unter den Teilnehmern befinden sich u.a. Mikis Theodorakis, Jannis Ritsos, Prof. Pierre Vermeylen, Bernhard Baunsgardt, Ole Espersen, Prof. Klaus Liebe-Harkort, Prof. Gerhard Stuby, Rechtsanwalt Roland Weyl, Joe Nordmann, Prof. B. Gernt, Alf Lomas, Tonny Gilbert, Prof. J. AG Griffith, Lars Ardelius, Tito de Morais.

Ferner wurde mitgeteilt, daß die Konferenz vom größten Teil der demokratischen Organisationen der türkischen und kurdischen Arbeiter durch Teilnahme aktiv unterstützt wird.

Dr. Behice Boran, Vorsitzende der Arbeiterpartei der Türkei und ehemalige Abgeordnete, erklärte im Namen der Veranstalter im Namen der Veranstalter der Presse gegenüber folgendes:

„Seitdem die Junta die Staatsgewalt an sich gerissen hat, hat sie mehrere Male wiederholt, daß sie die Türkei „in eine auf soliden Fundamenten basierende Demokratie“ führen, „ein demokratisches Regime, in dem die Armee nicht mehr einzugreifen braucht“ errichten will. Vier Monate nach dem Putsch hatte der Juntachef Evren „den Kalender des Übergangs zur Demokratie“ bekanntgegeben. Wir haben es als Menschen aus der Türkei so gut wie möglich versucht, die Öffentlichkeit darüber zu informieren, daß diese Erklärungen der Junta unwahr sind und darauf hinzielen, die Öffentlichkeit im In- und Ausland und besonders die europäische Öffentlichkeit irrezuführen. Die Bestimmungen der Verfassung der Junta und das von ihr vorgesehene Regime bestätigen es.“

(....)

In dem Paragraphen 118 der eigentlichen Verfassung wird ein Nationales Sicherheitskomitee institutionalisiert, dessen ständige Mitglieder der Chef des Großen Generalstabs und die Oberbefehlshaber aller Waffengattungen und der Gendarmerie sein werden. Die Regierung soll die Beschlüsse dieses Komitees, die solche Maßnahmen betreffen, die von diesem Komitee zwingend angesehen werden, bevorzugt in Betracht ziehen. Auf diese Weise wird ein über dem Parlament und der Regierung stehendes Exekutivorgan geschaffen, in dem die Militärs eine bestimmende Funktion ausüben werden. Die Paragraphen, die dem Staatspräsidenten gesetzgebende und ausführende Befugnisse zugestehen und ihm auch die Kontrollhebel der Justiz in die Hand geben, die sich im Falle „eines Ausnahmezustandes“ außerordentlich erweitern, befinden sich auch unter den eigentlichen Paragraphen der Verfassung.“

An der Pressekonferenz nahmen auch andere bekannte Persönlichkeiten aus den gewerkschaftlichen und politischen Bereichen wie Kemal Daysal, Tektas Agaoglu, Cemal Kiran und Osman Sakalsiz.

REDACTED

Rede der Vorsitzenden der Arbeiterpartei der Türkei auf der Pressekonferenz am 28. 10. 1982
in Bonn anlässlich der internationalen Konferenz „Nein zur Verfassung der Junta“

An diesem Wochenende dem 30./31. Oktober 1982 findet in Köln eine internationale Konferenz unterschiedlicher politischer Organisationen aus der Türkei über die von der türkischen Junta vorbereitete Verfassung statt. Auch wenn diese Organisationen auf unterschiedlichen politischen Standpunkten stehen, so sind sich alle darüber einig, daß weder die Regierung der Junta noch das Regime, welches sie mit dieser Verfassung realisieren will, in keiner Weise etwas mit Demokratie zu tun haben, sondern ganz im Gegenteil ein ausgesprochen despotisches Unterdrückungsregime darstellt, welches die Massen zermürbt und in Armut treibt. Sie sind sich auch darüber einig, daß es zwingend notwendig ist zu kämpfen, um die Türkei von diesen Regierungsformen zu befreien.

Folgende türkische und kurdische Organisationen veranstalten die Konferenz und/oder nehmen an ihr teil:

BIRKOM - (Antifaschistisches Einheitskomitee im Ausland) bestehend aus:

BIRLIK YOLU

CEPHE

DEVRIMCI ISCI

DEVRIMCI SAVAS

EMEKCI

ISCININ SESI

KIVILCIM

SERXWEBUN

DDKD - (Progressiv-Demokratische Kulturvereine)

DIB-AK - (Einheit für Demokratie in der Türkei - Europakomitee)

FIDEF - (Föderation der Arbeitervereine der Türkei in der Bundesrepublik)

GERCEK - Europa-Solidaritätskomitee

HDF - (Föderation progressiver Volksvereine der Türkei in Europa)

KKDK - (Progressiv-Demokratische Arbeitervereine Kurdistans)

KOMKAR - (Föderation der Arbeitervereine Kurdistans in der Bundesrepublik)

KURTULUS -

MALA GELE KURD - (Kurdische Volkshäuser)

SERXWEBUN

Die Konferenz hat bereits bei vielen europäischen Demokraten und Organisationen und bei bekannten Persönlichkeiten aus der Türkei eine breite Zustimmung und Unterstützung gefunden. Sehr viele haben bereits ihre Teilnahme an der Konferenz angekündigt. Andere, die aus Termingründen nicht teilnehmen können, haben ihre Unterstützung zugesagt und werden diese mit einer Grußadresse bekunden. Die Namen dieser Persönlichkeiten und Organisationen finden Sie in den beiliegenden Listen.

Seit dem die Junta die Staatsgewalt an sich gerissen hat, hat sie mehrere Male wiederholt, daß sie die Türkei "in eine auf soliden Fundamenten basierende Demokratie" führen, "ein demokratisches Regime, in dem die Armee nicht mehr einzugreifen braucht", errichten will. Vier Monate nach dem Putsch hatte der Juntachef Evren "den Kalender des Übergangs zur Demokratie" bekanntgegeben. Wir haben es als Menschen

aus der Türkei so gut wie möglich versucht, die Öffentlichkeit darüber zu informieren, daß diese Erklärungen der Junta unwahr sind und darauf hinzielen, die Öffentlichkeit im In- und Ausland und besonders die europäische Öffentlichkeit, irrezuführen . Die Bestimmungen der Verfassung der Junta und das von ihr vorgesehene Regime bestätigen es.

Mit den an den eigentlichen Text der Verfassung angeknüpften 16 "vorläufigen Paragraphen" wird in keiner Weise der Übergang in ein - in welchem Sinn und Ausmaß auch immer - demokratisches Regime bezieht, sondern diese Paragraphen dienen lediglich dazu, daß die heutige Junta in unveränderter Zusammensetzung durch die Verfassung legalisiert und mit außerordentlichen Kompetenzen ausgestattet wird und noch weitere sieben Jahre an der Macht bleibt. Der einzige Unterschied wird sein, daß sie Ihre Uniformen gegen die zivile Kleidung tauschen werden.

In dem Paragraphen 118 der eigentlichen Verfassung wird ein Nationales Sicherheitskomitee institutionalisiert, dessen ständige Mitglieder der Chef des Großen Generalstabs und die Oberbefehlshaber aller Waffengattungen und der Gendarmerie sein werden. Die Regierung soll die Beschlüsse dieses Komitees, die solche Maßnahmen betreffen, die von diesem Komitee als zwingend angesehen werden, bevorzugt in Betracht ziehen. Auf diese Weise wird ein über dem Parlament und der Regierung stehendes Exekutivorgan geschaffen, in dem die Militärs eine bestimmende Funktion ausüben werden. Die Paragraphen, die dem Staatspräsident gesetzgebende und ausführende Befugnisse zugestehen und ihm auch die Kontrollhebel der Justiz in die Hand geben, die sich im Falle "eines Ausnahmezustandes" außerordentlich erweitern, befinden sich auch unter den eigentlichen Paragraphen der Verfassung.

Es liegt klar auf der Hand, daß unter einem solchen Regime die demokratischen Rechte und Freiheiten nicht existieren können, was auch durch die Paragraphen der Verfassung vollständig bestätigt wird.

Es ist auch sehr zu bezweifeln, ob die Ergebnisse des durchzuführenden Referendums den freien Willen des Volkes widerspiegeln werden. Mit den seit zwei Jahren angewandten Unterdrückungsmaßnahmen wurde in der Türkei eine Atmosphäre der Einschüchterung geschaffen. Sogar das tägliche Leben des Volkes wurde mit Verbots und Strafen überzogen. Seitdem die Diskussionen über die Verfassung begonnen haben, ist dieser Unterdrückungs- und Einschüchterungszustand noch stärker geworden. Sobald die ersten Kritiken bekannt wurden, begann General Evren mit seiner sehr harten Gegenoffensive. Er ging so weit, daß er in seinen letzten Reden die Kritiker der Verfassung als "Feinde des Türkentums" , als "Verräter" und "moralisch Minderwertige" bezeichnet hat.

Nach dem 24. Oktober 1982, also seitdem Evren mit landesweiten Reisen und Versammlungen, gestützt durch die Propaganda durch Fernsehn und Rundfunk, seine Kampagne zur "Erläuterung der Verfassung für das Volk" gestartet hat, wurde es verboten, die "vorläufigen Paragraphen" der Verfassung, also die Paragraphen, die es der Junta gestatten, noch für weitere sieben Jahre an der Macht zu bleiben, zu kritisieren.

Auch an den die Verfassung betreffenden Erläuterungen Evrens Kritik zu üben oder selbst Erklärungen über diese Erläuterungen abzugeben, wurde verboten. An dem Tag des Referendums werden an den Urnen nur offizielle Beauftragte anwesend sein. Kein Beobachter, kein Prüfer aus dem Volke und aus den Berufsverbänden oder anderen Verbänden ist vorgesehen. In der Geschichte der Türkei gibt es sehr viele Beispiele dafür, daß sehr viele Manipulationen während der Stimmabgabe und danach an den Wahlurnen und -zettel möglich sind. Natürlich wird es für die an dem Tag des Referendums anwesenden ausländischen Journalisten nicht möglich sein festzustellen, was sich vor jeder Einzelnen der zehntausenden von Wahlurnen abspielt.

Während man einerseits auf eine Abstimmung über die Verfassung hinsteuert, kann man in der letzten Zeit beobachten, daß die Anzahl der Verhaftungen wieder gestiegen ist. Die Kette der Hausdurchsuchungen, Verhaftungen, die auf Denunziationen vorgenommen werden, setzt sich ununterbrochen fort. Der Staatsterror hat Wurzeln geschlagen. Das in der Verfassung der Junta vorgesehene Regime ist auch ein Regime, welches nur dann aufrecht erhalten werden kann, wenn es sich auf einen solchen Terror stützt. Es ist vor allen Dingen ein Regime, welches das Volk niemals als ihr eigenes Regime akzeptieren kann.

PERSÖNLICHKEITEN, DIE NACH DER VERÖFFENTLICHUNG DER LISTEN
VOM 18.10. und 25.10.1982 UNTERSTÜTZUNG ZUGESAGT HABEN

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Prof. Dr. Chastels, stephel	Bund demokratischer Wissenschaftler
Prof. Dr. Diederich Rainer	Rechtsanwalt
Dr. Rolf Geffken	Hochschullehrer
Prof. Lothar Kupp	Hochschullehrer
Prof. Gert Löhlein	Pfarrer, Geschäftsführer der Initiative Ausländische
Dettlef Lüderwaldt	Mitbürger in Hessen
Dr. E. Siemantel	Rechtsanwalt

DÄNEMARK

Folke, Sten	Abgeordneter der Linkssozialistischen Partei
Preben, Wilhjelm	Abgeordneter der Linkssozialistischen Partei
Holmsgard, Anne Grete	Abgeordnete der Linkssozialistischen Partei

FRANKREICH

Mondargand, Robert	Abgeordneter
--------------------	--------------

FINNLAND

Sulkunen, Ulavi	Rechtsanwalt, Vertreter des Friedenskomitees
-----------------	--

GRIECHENLAND

LadyFlemming Amalia	Abgeordnete, Mitglied des Europarats
Leontis, Christos	Komponist

ENGLAND

Benn, Tonny	Vorstandsmitglied der Labourparty, Abgeordneter
Hooley, Frank	Abgeordneter der Labourparty
Huckfeld	Abgeordneter der Labourparty, ehem. Vorstandsmitglied
Morton, Georg	Abgeordneter der Labourparty
Parry, Robert	Abgeordneter der Labourparty
Sapper, Allan	ehem. Vorsitzender der TUC, Vorsitzender der Gewerkschaft der Kinobeschäftigten

Stand: 27.10.1982

**PERSÖNLICHKEITEN, DIE NACH DER VERÖFFENTLICHUNG DER LISTE
VOM 18. OKTOBER 1982 IHRE UNTERSTÜTZUNG ZUGESAGT HABEN**

Bundesrepublik Deutschland

ALBRECHT, Georg

Sozialreferent, diakonisches Werk der Ev. Kirche in Rheinland

2. Vorsitzender der IG Druck und Papier in Hessen

Vertreter der GEW-Berlin

Vertreter der GEW-Bremen

Zentraler Arbeitskreis der Demokratischen Fraueninitiative

Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft Sozialdemokratischer Juristen in Niederrhein, Vorstand der ASJ in NRW

Schriftsteller

Vorstandsmitglied der Vereinigung demokratischer Juristen

Journalist

Vorsitzende der Interessengemeinschaft der mit Ausländern verheirateten deutschen Frauen (IAF)

BALDER, Manfred
CINAR, Safer
DANNWOLF, Günter
HERVE, Florence
NIES-MACHE, Charlotte

ROTH, Jürgen

Prof. STUBY, Gerhard

TAUDIEN, Rainhard

WOLF-ALMANESHREH, Rosi

Dänemark

BUDTZ, Lasse

Abgeordneter der Sozialdemokratischen Partei Dänemarks, Präsident der Delegation Dänemarks im Europarat

Kommunistische Jugend Dänemarks

Abgeordneter der Linkspartei, Mitglied des Europarats

Professor der Jura, Abgeordneter

Frankreich

BOUCHENY, Serge
LANGIGNON, Michel

Senator
Sekräter des Friedenskomitees Frankreichs

Niederlande

EIJKELBOOM, Jan

Schriftsteller

Schriftstellerverband der Niederlande
HEUVEL, van den, Ien

Präsident der sozialistischen Gruppe im Europäischen Parlament

MAANEN, G. van, Wilhelm
MOORJ, Martin
VRIES, Wilde

Dichter
Leiter der Kunstsiftung, Literat
Dichter

England

BROWN, Alan

Mitglied des geschäftsführenden Vorstandes der Union des wissenschaftlich-technischen und leitenden Personals ASTMS

Schweiz

ZIEGLER, Jean

Senator, Professor der Soziologie an der Universität Genf

DEMOKRATISCHE PERSÖNLICHKEITEN AUS EUROPA, DIE DIE KONFERENZ "NEIN ZUR VERFASSUNG DER JUNTA IN DER TÜRKEI" AM 30.-31. OKTOBER 1982 IN KÖLN UNTERSTÜTZEN

BELGIEN:

Anne Mari Lizin	Sozialistische Partei Belgiens, Abgeordnete und Mitglied des Europarats
Francois Ricaux	Louvain Universität, Professor der Jura, Vorsitzender der Liga für Menschenrechte in Belgien
Amar Bentouni	Generalsekretär der Internationalen Vereinigung demokratischer Juristen, ehemaliger algerischer Justizminister
Prof. Pierre Vermeylan	Universität Brüssel, Vorsitzender des türkischen Komitees, ehemaliger Staatsminister, Ehrensenator
Pierre Gland	Vorsitzender des belgischen Solidaritätskomitees (OXSFN)

DÄNEMARK:

B. Bauns Gaart	Abgeordneter der Radikalen Partei, Mitglied des Europarats
P. Henrik Jensen	Vorsitzender der Gewerkschaft der Lehrlinge und Jungarbeiter
Erik Nielsen	Vorsitzender der Gewerkschaft der Sozialpädagogen
T. Skutnabbe Kangas	Soziolog
Gert Petersen	Abgeordneter der Sozialistischen Volkspartei
Janni Milsted	Vorsitzender der Gewerkschaft der Pädagogen
Elsa Hammerich	Mitglied des Europaparlements (Volksbewegung gegen die EWG)
J. Peder Bonde	Mitglied des Europaparlements
Wallait Khan	Solidaritätsverein Pakistan-Dänemark, Vorsitzender
Erik Stinus	Schriftsteller, Dichter
Prof. E. Skinhoj	Ehemaliger Rektor der Universität Kopenhagen
Prof. A. Skovhus	Theaterhochschule
Svend Carlsen	Vorsitzender der Gewerkschaft Bau, Erden
Ditlev Petersen	Generalsekretär des Friedenskomitees der Nordländer
Jorgen Madsen	Bevollmächtigter der Metall-Gewerkschaft im 14. Bezirk
Henning Brok	Sekrät der Pädagogen Gewerkschaft
H. Christian Andersen	Sekrät der Vereinigung der Pädagogieassistenten
Vokmer Norup	" " " " " " "
Pelle Voigt	Abgeordneter der Sozialistischen Volkspartei, Mitglied des Europarats
Dr. V. Frölund Thomsen	Arzt

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND:

Klaus Mannhardt	Vorsitzender der DFG/VK
Jo Leinen	Vorsitzender der BBU
Kurt Erlebach	Mitglied des Präsidiums der VVN/Bund der Antifaschisten
Roland Vogt	Mitglied des Bundesvorstandes der Grünen
Corinna Hauswedell-Bading	Mitglied des Bundesvorstandes des MSB Spartakus
Wolfgang Zellner	Vorsitzender der SHB

Rolf Pohlhausen
Lorenz Knorr
Prof. Klaus Liebe-Harkort
Michael Gärber

Stellvertretender Bundesjugendleiter der Naturfreunde Deutschlands
Mitglied des Direkteriums der DFU
Türkolog
Mitglied des geschäftsführenden Bundesvorstandes der SDAJ

FINNLAND:

Heikki Timonen
Dr. J. Pakaslahti
Tuula Koskenniemi
Jouko Kajanoja
Taisto Sinisalo

Auslandssekräter der Metallgewerkschaft
Sekräter des Friedenskomitees Finnlands
Journalist, Schriftsteller
Vorsitzender der Kommunistischen Partei Finnlands
Auslandssekräter und Mitglied des Politbüros der KP Finnlands

FRANKREICH:

Joe Nordman
Henri Alleg
Marie Claude
Paul Duman
Prof. Maxim Rodison
Prof. M.C. Gendbeau
Prof. P. Lavigne

Ra. Roland Weyl
Ra. Monique Weyl
Ra. Frederik Weyl
Ra. R. de Casteinou
Ra. Francois Cavdar
Ra. Pierre Cavdar
Thovial Massat
Prof. I. Melikoff

Generalsekräter der Internationalen Vereinigung demokratischer Juristen
Schriftsteller, Journalist
Abgeordnete der KP Frankreichs

Schriftsteller
Universität ReimsJura Professor
Sourboune-Universität, Jura Professor, Vorsitzender der Vereinigung demokratischer Juristen
Autor der Bücher über die Justiz
Autorin " " "

Juristenvereinigung Frankreichs
" " " " "
" " " " "
Abgeordneter der FKP im Europarat
Universität Straßbourg, Lehrstuhl für Türkologie

NIEDERLANDE:

Nico Schovten
Prof. B. Gernt
Harry van der Bergh

Generalsekräter des Komitees Stop die Neutronenbombe und Nuklearwaffen
Vorsitzender des Internationalen Komitees des Pen-Clubs
Abgeordneter der Arbeiterpartei Hollands, Mitglied des Europarats

ENGLAND:

Alf Lomas
Tonny Gilbert

Abgeordneter der Labourparty, Mitglied des Europarats
Generalsekräter der Liberation

Ernie Ross
Dr. Ron Ayres
Jim Laysel

Lary Grant
Arthur Davidson QS
Prof. J. AG Griffiths

Als Organisationen:
Cooparatif Retail Service Political Committee
Liberation

Abgeordneter der Labourparty
Thimes Politechnische Hochschule, Fachbereich Wirtschaft
Generalsekretär von Cooparatif Retail Service Politikal
Committee
Rechtsanwalt
Abgeordneter der Labourparty
London School of Ekonomics, FB Öffentliches Recht

SCHWEDEN:

Arvit Runedberg
Bertil Anderen
Magareda Swenson
Gösta Karlsson
Johan Peanberg
Bjorn Cardbeck
Sune Lantz
Maj. qul Axelssor
Lars Svedgard
Peter Gurman
Lans Verner
Co Hermansson
Bo Hammor
Uls Ast

Lars Ardelius
Magnus Weuberg

Journalist, Schriftsteller, Mitglied des Friedens-
komitees Schwedens
Gewerkschaft Öffentliche Dienste, Generalsekretär
" " " , Stellvertretende Vorsitzende
" " " , Hauptkassierer
" " " , Internationaler Sekrät
" " " , 2. Internationaler Sekrät
Chefred. der Zeitung der Beamtengewerkschaft
Internationaler Sekrät der Textilgewerkschaft
Journalist bei Stockholm-Zeitung
Dichter, Schriftsteller
Generalsekretär und Abgeordneter der KP Schwedens
Abgeordneter der KP Schwedens
Sekrät " " "
Gewerkschaft der Bauarbeiter Mitglied der ELO, Inter-
nationaler Sekrät
Vorsitzender des Schriftstellerverbandes Schwedens
Internationaler Sekrät der schwedischen Beamten-
gewerkschaft

PORTUGAL:

Möysü Allegre
Madam Rozetta
Tito de Morais

Abgeordneter der Sozialistischen Partei Portugals,
Mitglied des Europarats
" " " "
" " " "
Stellvertretender Präsident des portugisischen Par-
lements, Chefredakteur der Sozialist (Zentralorgan
der SP)

GRIECHENLAND:

Mikis Teodarakis
Jannis Ritsos
Vangelis Macheras
Ra. Felyos

Abgeordneter, Komponist
Dichter
Vorsitzender der Anwaltskammer Athen
Mitglied " " "

Ra. Kuris Evangelos
Prof. M. Nikolinakos

Mitglied der Anwaltskammer Athen
Leiter des Komitees für internationale demokratische
Solidarität Griechenland

Als Organisationen:

Arbeiterfront gegen die Diktatur (AEME)
Griechisches Komitee für Weltfrieden (EDIE)
Einheitsbewegung der griechischen Gewerkschaften (PASKE)
Kommunistische Jugend Griechenlands (KNE)
Kommunistische Partei Griechenlands (KKE)
Griechische Arbeiter-Konföderation (GSEE)
Einheitsgewerkschaftsbewegung gegen die Diktatur (ASAK-S)
Demokratische Zentrumspartei Griechenlands (ADHK)

Stand: 18.10.1982

INTERNATIONALE KONFERENZ
NEIN -- ZUR VERFASUNG DER JUNTA IN DER TURKEI

INTERNATIONAL CONFERENCE
NO -- TO THE CONSTITUTION OF THE JUNTA IN THE TURKEY

ULUSLAR ARASI KONFERANS
CUNTA ANAYASASINA -- HAYIR

Jugendherberge - Köln
Konrad - Adenauer - Ufer
D - 5000 Köln 1
Telefon 0221 / 73 17 20

Wie es schon bekannt sein dürfte, wird am 30. und 31. Oktober 1982 in Köln, Jugendherberge, Konrad - Adenauer-Ufer, eine internationale Konferenz "Nein zur Verfassung der Junta" durchgeführt.

Wir halten es für sinnvoll die Informationen auch an Sie weiterzuleiten und bitten um Ihre Kenntnisnahme.

Die Konferenz wird am Samstag dem 30. Oktober 1982 um 10.00 Uhr mit einer Eröffnungsrede ihre Arbeit aufnehmen.

Zwischen 12.30 und 13.30 Uhr wird sie für ein gemeinsames Mittagessen unterbrochen. Nach dem Mittagessen wird die Konferenz bis 22.00 Uhr fortgesetzt, mit einer Unterbrechung von 18.00 bis 19.00 Uhr für ein Abendessen.

Die Konferenz wird am Sonntag dem 31. Oktober 1982 mit einer Schlussrede um 14.00 Uhr enden.

As you may have been informed an international conference "No to the Junta's Constitution" will be held on October 30th and 31st, 1982 at Köln, Jugendherberge, Konrad-Adenauer-Ufer. With this mail we would like to give you more information on the conference.

The conference will assume its work on Saturday October 30th, 1982 at 10 a.m. with an opening-speech. There will be a break for lunch between 12.30 p.m. and 1.30 p.m. After lunch the conference will continue until 10 p.m., with a break for supper between 6 p.m. and 7 p.m.

The conference will be finished by 2 p.m. on Sunday October 31st, 1982 with a final address.

Konferans 30 Ekim 1982, Cumartesi günü kesin olarak saat 10.00 da açılış konuşmasıyla çalışmalarına başlayacaktır.

12.30 - 13.30 süresince yemek için çalışmalara ara verilecektir.

Öğleden sonra devam edilecek çalışmalar 18.00 - 19.00 da yenecek akşam yemeğinden sonra 22.00 ye kadar sürdürülecektir.

Konferans 31 Ekim Pazar günü saat 14.00 de kapanış konuşması ile sona erecektir.

25 Ekim 1982



Davidson • Mikis Theodorakis • Vangelis Macheras • Felyos • Evangelos Kuris • Jannis Ritsos • Prof. Marios Nikolinakos • Tove Skutnabbe Kangas • Gert Petersen • Janni Milsted • Elsa Hammerich • Jens Peder Bonde • Walleit Khan • Prof. Erik Stinus • Prof. Erik Skinhøj • Arne Skovhus • Svend Carlsen • Ditlev Petersen • Jorgen Madsen • Henning Brok • Hans Christian Andersen • Volmer Norup • Paul Henrik Jensen • Erik Nielsen • Pelle Voigt • Bernhart Baunsgard • Dr. Vielly Frolund Thomsen • Ole Espersen • Joe Nord man • Hemrie Alleg • Marie Claude • Monique Chemillier-Gendreau • Prof. Pierre Lavigne • Regis de Casteinou • Francois Caldor • Pierre Caldor • Frederik Weyl • Roland Weyd • Monique Weyl • Prof. Maxim Rodinson • Theo Vial-Massat • Irene Mellikoff • Heikki Timonen • Dr. Johannes Pakaslhti • Tuula Koskenniemi • Nico Schouten • Prof. Borgers Gernt • Harry Van Der Berg • Arvit Runnedberg • Bertil Andersen • Margaretha Swensson • Gösta Karlson • Johan Peanberg • Bjorn Cardbeck • M. Allegre • Mme Rozetta • Tito de Morais • Roland Vogt • Jo Leinen Klaus Manhardt • Corinna Hauswedel-Bading • Wolfgang Zellner • Rolf Pohlhausen • Lorenz Knorr • Prof. Klaus Illeben-Harkort • Michael Gärber • Anne Mari Lizin • Prof. Francois Riquaux • Amar Bentoumi • Prof. Pierre Vermeylen • Pierre Alf Lomas • Jim Laysel • Tony Gilbert • Ernie Ross • Dr Ron Ayres • Larry Grant • Prof. John A.G.Griffiths • Arthur Davidson • Mikis Theodorakis • Vangelis Macheras • Felyos • Evangelos Kuris • Jannis Ritsos • Prof. Marios Nikolinakos • Tove Skutnabbe Kangas • Gert Petersen • Janni Milsted • Elsa Hammerich • Jens Peder Bonde • Walleit Khan • Prof. Erik Stinus • Prof. Erik Skinhøj • Arne Skovhus • Svend Carlsen • Ditlev Petersen • Jorgen Madsen • Henning Brok • Hans Christian Andersen • Volmer Norup • Paul Henrik Jensen • Erik Nielsen • Pelle Voigt • Bernhart Baunsgard • Dr. Vielly Frolund Thomsen • Ole Espersen • Joe Nord man • Hemrie Alleg • Marie Claude • Monique Chemillier-Gendreau • Prof. Pierre Lavigne • Regis de Casteinou • Francois Caldor • Pierre Caldor • Frederik Weyl • Roland Weyd • Monique Weyl • Prof. Maxim Rodinson • Theo Vial-Massat • Irene Mellikoff • Heikki Timonen • Dr. Johannes Pakaslhti • Tuula Koskenniemi •

► PRESSEBÜRO — PRESSOFFICE — BUREAU DE PRESSE — BASIN BÜROSU

Türkiye'li çeşitli politik eğilimlerin ortak çalışmalarıyla, Türkiye İşçi Partisi Genel Başkanı, eski Milletvekili ve Türkiye-AET Karma Parlamento Komisyonu üyesi Dr. Behice Boran 24 Eylül 1982 tarihli yazısıyla 30/31 Ekim 1982'de Köln'de yapılacak "Cunta Anayasasına Hayır Konferansı"na çağrı yapmıştır. Konferans çağrıları Türkiye'deki gelişmeleri yakından izleyen Avrupa kamuoyunda geniş destek bulmuştur. Avrupa'nın çeşitli ülkelerinden çok sayıda kamu yaşamının etkin kişilikleri ve kuruluşları konferansı aktif destekleyeceklerini ve katılacaklarını bildirmiştir. Türk ve Kurt işçilerinin demokratik örgütlerinin önemli bölümü konferans çalışmalarına yoğun biçimde katılmaktadırlar.

"CUNTA ANAYASASINA HAYIR KONFERANSI" 30/31 EKİM 1982'DE KÖLN'DE TOPLANIYOR

Türkiye'de iki yıldan beri yönetimi silah zoruyla elinde tutmakta olan cunta hazırlattığı anayasayı 7 Kasım 1982 tarihinde "halk oyuna" sunacaktır. Bu anayasa cuntanın günüümüze kadar yürüttüğü politikasına geçirmek istediği bir kılıfıdır. Cunta bu anayasasıyla askeri idaresini bu kez sivil olarak sürdürmeyi amaçlamaktadır. Cunta anayasası ayrıca "demokrasi dönüş" maskesi altında Avrupa kamuoyunu yanıltmaya yönelikidir. Bu anayasaya göre "yalnızca" temel hak ve özgürlükler tümüyle ortadan kaldırılmamakda, aynı zamanda cunta şefi Evren ve diğer cunta generalleri on yıl boyunca diktatörlüklerini bu anayasayla garanti altına almayı da istemekdedirler.

TÜRKİYE'DE DİRENİŞ YÜKSELİYOR

Türkiye'de cuntaya karşı olan tüm güçler geride kalabilmiş en küçük yasal olanaklarını, demokrasi mücadelesini sürdürme koşullarını değerlendirek direnişlerini sürdürüler. Cunta ve anayasasına karşı olan güçler tüm zor koşullara karşın en geniş savaşım birliğini oluşturuyorlar. Yükselen bu mücadele cuntayı baskularını artırmaya yönelmiştir. Anayasaya hayır demek yasaklı olmuştur.

KONFERANS ÇAĞRISI AVRUPA KAMUOYUNDAN GENİŞ DESTEK BULUYOR

Türkiye'deki cunta anayasasına hayır savasımı Avrupa'da da geniş dayanışma görüyor. Daha şimdiden Avrupa kamuoyunun içinde gelen bilim adamları, hukukçuları, milletvekilleri ve sanatçıları ile demokratik kuruluşları aktif desteklerini bildirmiştir. Örneğin zaman sorunu nedeniyle Konferansa katılmayan Avusturya Başbakanı BRUNO KREISKY 13 Ekim 1982 Viyana tarihli mektubunda konferansa en iyi dileklerini iletmiştir. (18 Ekim 1982 tarihli basın bildirimizdeki listeye ek olarak konferansı destekleyen kişiler ektedir).

TÜRK VE KURT İŞÇİLERİNİN ÖRGÜTLERİ KONFERANSA AKTİF OLARAK KATILIYORLAR

Bu güne kadar konferansa katılarak destekleyeceklerini bildiren örgütler alfabetik sıra gözetilerek aşağıda belirtilmiştir:

DDKD (Devrimci Demokratik Kültür Dernekleri) — Genel Sekreteri ve Genel Saymanıyla katılacaklarını belirttiler.

DİB-AK (Demokrasi İçin Birlik Avrupa Komitesi) — Konferansın başarısı için ellerindeki tüm olanakları seferber edeceklerini bildirdi.

FİDEF (Federal Almanya Türkiye İşçi Dernekleri Federasyonu) — Üzerine düşen görevi yerine getireceğini ve bir Genel Yönetim Kurulu delegasyonuyla katılacağıını bildirdi.

GERÇEK Avrupa Dayanışma Komitesi — Konferansı aktif olarak destekleyip, katılacaklarını belirttiler.

HDF (Türkiye Hakçı Devrimci Federasyonu - Avrupa) — Yönetim Kurulu Anayasaya Hayır Konferansını desteklediğini ve katılacağını kamuoyuna açıklamıştır.

KKDK (Kurdistan Devrimci Demokrat İşçi Dernekleri) — Merkez Yürütmeye Kurulu adına bir heyetle konferansa katılacaklarını ve aktif olarak destekleyeceklerini duyurmuşlardır.

KOMKAR (Federal Almanya Kürdistan İşçi Dernekleri Federasyonu) — Örgüt olarak desteklediklerini ve Merkez Yürütmeye Kurulu düzeyinde katılacaklarını bildirdiler.

MALA GELE KURD (Kürt Halkevleri) — Beş kişilik bir heyetle katılarak konferansı bütün güçleriyle destekleyeceklerini belirttiler.

SERXWEBÜN — Konferansa bir heyetle katılarak destekleyeceklerini bildirdiler.

**18 EKİM 1982 TARİHLİ LISTENİN YAYINLANMASINDAN SONRA DESTEKLEDİĞİNİ
BİLDİREN KİŞİLER:**

Federal Almanya

ALBRECHT, Georg

Sosyal müşavir, Diakonisches Werk der ev. Kirche in Rheinland

IG Druck und Papier Sendikası Hessen eyaleti 2. Başkanı

BALDER, Manfred

GEW Berlin eyalet örgütünü temsilten

ÇINAR, Safer

GEW Bremen eyalet örgütünü temsilten

DANNWOLF, Günter

Demokratik Kadınlar Girişimi Merkez Yönetimi

HERVE, Florence

Sosyal demokrat Hukuçular Birliği Kuzey Ren Vestfalya

NIES-MACHE, Charlotte

Yönetim Kurulu

ROTH, Jürgen

Yazar

Prof. STUBY, Gerhard

Demokratik Hukukçular Birliği Yönetim Kurulu

TAUDIEN, Rainhard

Gazeteci

WOLF-ALMANESHREH, Rosi

Yabancılarla Evli Alman Kadınlar Birliği Başkanı

Danimarka

BUDTZ, Lasse

Sosyal demokrat grubu milletvekili, Avrupa Parlamentosu

BRANDT, Henrik

Danimarka delegasyonu Başkanı

ELMQUIST, Björn

Danimarka Komünist Gençliği

ESPERSEN, Ole

Sol Parti milletvekili, Avrupa Konseyi üyesi

Hukuk Profesörü, milletvekili

Fransa

BOUCHENY, Serge

Senatör

LANGIGNON, Michael

Fransa Barış Komitesi Sekreteri

Hollanda

EIJKELBOOM, Jan

Yazar

Hollanda Yazarlar Birliği

Avrupa Parlamentosu sosyalist grup Başkanı

HEUVEL, van den, Ien

Şair

MAANEN, G. van, Wilhelm

Sanat Vakfı Yöneticisi, edebiyatçı

MOORJ, Martin

Şair

VRIES, Winde

İngiltere

BROWN, Alan

CUT'a bağlı ASTMS Bilimsel-Teknik ve Yönetici Personel
Birliği Yürütmeye Kurulu üyesi

İsviçre

ZIEGLER, Jean

Cenevre Üniversitesi sosyoloji profesörü, senatör



Davidson • Mikis Theodorakis • Vangelis Macheras • Felyos • Evangelos Kuris • Jannis Ritsos • Prof. Marios Nikolinakos •
 Tove Skutnabbe Kangas • Gert Petersen • Jaani Milsted • Elsa Hammerich • Jens Peder Bonde • Walleit Khan • Prof. Erik Stinus • Prof. Erik Skinhøj • Arne Skovhus • Svend Carlsen • Ditlev Petersen • Jorgen Madsen • Henning Brok • Hans Christian Andersen • Volmer Norup • Paul Henrik Jensen • Erik Nielsen • Pelle Voigt • Bernhart Baunsgard • Dr. Vielly Frolund Thomsen • Ole Espersen • Joe Nordman • Hemrie Alleg • Marie Claude • Monique Chemillier-Gendreau • Prof. Pierre Lavigne • Regis de Casteinou • Francois Caldor • Pierre Caldor • Frederik Weyl • Roland Weyd • Monique Weyl • Prof. Maxim Rodinson • Theo Vial-Massat • Irene Mellikoff • Heikki Timonen • Dr. Johannes Pakaslaita • Tuula Koskenniemi • Nico Schouten • Prof. Borgers Gernt • Harry Van Der Berg • Arvit Runnedberg • Bertil Andersen • Margaretha Swensson • Gösta Karlsson • Johan Peanberg • Bjorn Cardbeck • M. Allegre • Mme Rozetta • Tito de Morais • Roland Vogt • Jo Leinen Klaus Manhardt • Corinna Hauswedel-Bading • Wolfgang Zellner • Rolf Pohlhausen • Lorenz Knorr • Prof. Klaus Iliebe-Harkort • Michael Gärber • Anne Mari Lizin • Prof. Francois Riquaux • Amar Bentoumi • Prof. Pierre Vermeylen • Pierre Alf Lomas • Jim Laysel • Tony Gilbert • Ernie Ross • Dr Ron Ayres • Larry Grant • Prof. John A.G.Griffiths • Arthur Davidson • Mikis Theodorakis • Vangelis Macheras • Felyos • Evangelos Kuris • Jannis Ritsos • Prof. Marios Nikolinakos • Tove Skutnabbe Kangas • Gert Petersen • Janni Milsted • Elsa Hammerich • Jens Peder Bonde • Walleit Khan • Prof. Erik Stinus • Prof. Erik Skinhøj • Arne Skovhus • Svend Carlsen • Ditlev Petersen • Jorgen Madsen • Henning Brok • Hans Christian Andersen • Volmer Norup • Paul Henrik Jensen • Erik Nielsen • Pelle Voigt • Bernhart Baunsgard • Dr. Vielly Frolund Thomsen • Ole Espersen • Joe Nordman • Hemrie Alleg • Marie Claude • Monique Chemillier-Gendreau • Prof. Pierre Lavigne • Regis de Casteinou • Francois Caldor • Pierre Caldor • Frederik Weyl • Roland Weyd • Monique Weyl • Prof. Maxim Rodinson • Theo Vial-Massat • Irene Mellikoff • Heikki Timonen • Dr. Johannes Pakaslaita • Tuula Koskenniemi •

PRESSEBURO — PRESSOFFICE — BUREAU DE PRESSE — BASIN BÜROSU

Im Rahmen der gemeinsamen Anstrengungen unterschiedlicher politischer Richtungen der Türkei hatte die Vorsitzende der Arbeiterpartei der Türkei, ehemalige Abgeordnete und Mitglied der Gemeinsamen Parlamentarischen Kommission der EG-Türkei, Dr. Behice Boran am 24. September 1982 einen Aufruf für die Konferenz „Nein zur Verfassung der Junta in der Türkei“ am 30.-31. Oktober 1982 in Köln veröffentlicht. Der Konferenz-Aufruf fand bei der europäischen Öffentlichkeit, die mit wachsendem Interesse die Entwicklungen in der Türkei verfolgt, eine große Unterstützung. Zahlreiche bedeutende Persönlichkeiten und Organisationen des öffentlichen Lebens in verschiedenen Ländern Europas ihre aktive Unterstützung und Teilnahme an der Konferenz zugesagt. Ein großer Teil der demokratischen Organisationen türkischer und kurdischer Arbeiter nehmen intensiv an der Vorbereitung der Konferenz teil.

DIE KONFERENZ „NEIN ZUR VERFASSUNG DER JUNTA IN DER TÜRKEI“ TAGT AM 30. - 31. OKTOBER 1982 IN KÖLN

Die Militärjunta in der Türkei, die seit zwei Jahren die Macht mit Waffengewalt in der Händen hält, wird am 7. November 1982 die durch eine von ihr eingesetzte Kommission vorbereitete Verfassung zur „Volksabstimmung“ vorlegen.

Diese Verfassung ist nichts anderes als ein Deckmantel für ihre bisher praktizierte Politik. Die Junta beabsichtigt mit dieser Verfassung ihre militärische Herrschaft nun in ziviler Form fortzusetzen.

Die Verfassung der Junta zielt ferner darauf hin, die öffentliche Meinung in Europa unter der Maske der „Rückkehr zur Demokratie“ zu täuschen. Mit dieser Verfassung werden nicht „nur“ die Grundrechte und Freiheiten vollends abgeschafft, sondern haben der Juntachef Evren und die anderen Junta-Generäle gleichzeitig vor, ihre Diktatur für die nächsten zehn Jahre zu sichern.

DER WIDERSTAND IN DER TÜRKEI WÄCHST

Alle Anti-Junta-Kräfte in der Türkei setzen ihren Widerstand fort, indem sie die kleinsten Überreste an legalen Möglichkeiten ausschöpfen und die Bedingungen des Kampfes für die Demokratie berücksichtigen. Alle Kräfte, die sich gegen die Junta und ihre Verfassung richten, bilden trotz den schwierigen Bedingungen ihre breiteste Einheit im Widerstand.

Unter dem Druck dieses wachsenden Widerstandes sah sich die Junta gezwungen ihre Repressionen zu verstärken. Die Ablehnung der Verfassung wurde untersagt.

DER AUFRUF ZUR KONFERENZ FINDET BREITE UNTERSTÜTZUNG BEI DER EUROPÄISCHEN ÖFFENTLICHKEIT

Die Kampagne „Nein zur Verfassung“ in der Türkei erfährt auch in Europa eine breite Solidarität. Zahlreiche namhafte Wissenschaftler, Juristen, Abgeordneten, Künstler sowie demokratische Organisationen in Europa haben bereits ihre aktive Unterstützung erklärt.

So z.B. übermittelte der österreichische Bundeskanzler, BRUNO KREISKY, der aus Zeitgründen an der Konferenz nicht teilnehmen kann, in seinem Schreiben vom 13. Oktober 1982, Wien, seine besten Erfolgswünsche für die Konferenz.

(Persönlichkeiten, die nach der Veröffentlichung unserer Pressemitteilung vom 18. Oktober 1982 ihre Unterstützung zugesagt haben, sind der anliegenden Liste zu entnehmen).

ORGANISATIONEN TÜRKISCHER UND KURDISCHER ARBEITER BETEILIGEN SICH AKTIV AN DER KONFERENZ

Organisationen, die bis heute ihre Teilnahme und aktive Unterstützung zugesichert haben, sind unten in alphabetischer Reihenfolge aufgeführt:

DDKD (Progressiv-Demokratische Kulturvereine) — werden mit ihrem Generalsekretär und Hauptkassierer an der Konferenz teilnehmen.

DIB-AK (Einheit für Demokratie in der Türkei - Europakomitee) -- gaben bekannt, daß sie für den Erfolg der Konferenz alle ihre Kräfte mobilisieren werden.

FIDEF (Föderation der Arbeitervereine der Türkei in der Bundesrepublik) -- erklärte, daß sie alle auf sie anfallenden Aufgaben übernehmen werde und mit einer Delegation des Bundesvorstandes teilnehme.

GERCEK Europa-Solidaritätskomitee – meldete seine aktive Unterstützung und Teilnahme.

HDF (Föderation progressiver Volksvereine der Türkei in Europa) — Der Vorstand der HDF erklärte der Öffentlichkeit gegenüber, daß ihre Föderation die Konferenz „Nein zur Verfassung“ unterstützen und an ihr teilnehmen wird.

KKDK (Progressiv-Demokratische Arbeitervereine Kurdistans) — gaben bekannt, daß sie mit einer Delegation des geschäftsführenden Vorstandes an der Konferenz teilnehmen und aktive Unterstützung gewähren werden.

KOMKAR (Föderation der Arbeitervereine Kurdistans in der Bundesrepublik) — erklärte ihre Unterstützung als Organisation und ihre Teilnahme auf der Ebene des geschäftsführenden Vorstandes.

MALA GELE KURD (Kurdische Volkshäuser) — betonte die Unterstützung der Konferenz mit allen ihren Kräften und sie wird mit einer 5-köpfigen Delegation daran teilnehmen.

SERXWEBÜN — unterstützt die Konferenz und beteiligt sich mit einer Delegation.

PERSÖNLICHKEITEN, DIE NACH DER VERÖFFENTLICHUNG DER LISTE VOM 18. OKTOBER 1982 IHRE UNTERSTÜTZUNG ZUGESAGT HABEN

Bundesrepublik Deutschland

ALBRECHT, Georg

Sozialreferent, diakonisches Werk der Ev. Kirche in Rheinland

2. Vorsitzender der IG Druck und Papier in Hessen

Vertreter der GEW-Berlin

Vertreter der GEW-Bremen

Zentraler Arbeitskreis der Demokratischen Fraueninitiative

Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft Sozialdemokratischer Juristen in Niederrhein, Vorstand der ASJ in NRW

Schriftsteller

Vorstandsmitglied der Vereinigung demokratischer Juristen

Journalist

Vorsitzende der Interessengemeinschaft der mit Ausländern verheirateten deutschen Frauen (IAF)

BALDER, Manfred

CINAR, Safer

DANNWOLF, Günter

HERVE, Florence

NIES-MACHE, Charlotte

ROTH, Jürgen

Prof. STUBY, Gerhard

TAUDIEN, Rainhard

WOLF-ALMANESHREH, Rosi

Dänemark

BUDTZ, Lasse

Abgeordneter der Sozialdemokratischen Partei Dänemarks,

Präsident der Delegation Dänemarks im Europarat

Kommunistische Jugend Dänemarks

Abgeordneter der Linkspartei, Mitglied des Europarats

Professor der Jura, Abgeordneter

Frankreich

BOUCHENY, Serge

Senator

LANGIGNON, Michel

Sekrätär des Friedenskomitees Frankreichs

Niederlande

EIJKELBOOM, Jan

Schriftsteller

Schriftstellerverband der Niederlande

Präsident der sozialistischen Gruppe im Europäischen

Parlament

Dichter

Leiter der Kunstsiftung, Literat

Dichter

MAANEN, G. van, Wilhelm

MOORJ, Martin

VRIES, Wilde

England

BROWN, Alan

Mitglied des geschäftsführenden Vorstandes der Union des wissenschaftlich-technischen und leitenden Personals ASTMS

Schweiz

ZIEGLER, Jean

Senator, Professor der Soziologie an der Universität Genf

FROM REG RACE M.P.



HOUSE OF COMMONS
LONDON SW1A OAA

25.10.82

Mr/s C Baylav etc,
32 Ickburgh Road,
London E.5

Dear Mr/s Baylav,

Thank you very much for the letter of 19 October signed by you and several of your colleagues concerning the repression of the military Junta in Turkey.

I am writing to express my full support for your struggle. I am afraid that I will not be able to attend the conference in Cologne, but will be glad to send a message of support and to sponsor this event.

Please pass on my best wishes to your colleagues at the Conference.

Yours sincerely,

RR
REG RACE.

160, RUE DU TEMPLE - 75003 PARIS
TÉL. 278.04.50 +

29 - X. 82

Chers Amis,

Ce week-end se tient à Limoges le congrès de la Fédération des Officiers de Réserve Républicains auquel je suis absolument obligé d'assister, ce qui m'empêche d'être des vôtres.

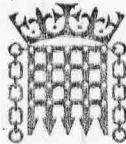
Je pense que vous le comprendrez, mais je veux vous dire à la fois combien je regrette de ne pas pouvoir être à Cologne avec vous, vous dire à nouveau toute ma solidarité, vous exprimer tous mes voeux de succès de la Conférence et des luttes dans lesquelles elle s'inscrit, et vous assurer de mon actif soutien dans la suite de ces luttes.

Avec mes sentiments les meilleurs

Frédéric WEYL
Avocat à la Cour d'Appel de Paris



A handwritten signature in black ink, appearing to read "Frédéric Weyl". It is written in a cursive style with a long horizontal flourish extending to the right.



HOUSE OF COMMONS
LONDON SW1A 0AA

STATEMENT BY NORMAN ATKINSON MP 25TH OCTOBER 1982

Trade unionists throughout the world are united in their condemnation of the inhuman brutality inflicted upon Turkish trade unionists by the Junta. The military dictatorship have chosen a bestial method of brutalising organised workers into submission. History proves they will never succeed - nor will the Turkish Junta.

Teleg. Ortsname		Deutsche Bundespost		Verzegelungsserien-Nr.	
Datum	Ort	Postamt	Postamt	Datum	Ort
22 X 82	TSI 26	8619 DINSL	D	12.1.82	Ulm
		8611A DUIS	D =		
2620 158 AFR543 366514 ATHENS/165 38/32 22 1610					
Dienstliche Vermerke/Rückfragen					
<p>MR ERTICE SIRAN POSTFACH 100630 4220 DINSLAKEN 1</p>					
<p>WE ACCEPT YOUR INVITATION STOP OUR REPRESENTATIVE IN TURKEY HAS SUCCESSFULLY PRESENTED OUR COMPANY'S CREDIT LINE TO THE BANK OF TURKEY. WE ARE LOOKING FORWARD TO DOING BUSINESS WITH YOU.</p>					

TÜRKİYE

ASSOCIATION INTERNATIONALE DES JURISTES DÉMOCRATES
INTERNATIONAL ASSOCIATION OF DEMOCRATIC LAWYERS

49, avenue Jupiter, 1190 Bruxelles - Belgique — Tél. : (02) 345.14.71
Adresse télégraphique : Interjurist Bruxelles

Paris, le 21 octobre 1982

Madame Behice BORAN
Postfach 100630
4220 DINSLAKEN 1

R.F.A.

Chère Madame,

L'A.I.J.D. sera représentée à la Conférence du 30 et 31 octobre à COLOGNE.

Vous connaissez son apport aux actions de solidarité internationales et de soutien de Démocrates Turcs, notamment par l'envoi d'observateurs judiciaires et la publication de rapports et de documents dénonçant les atteintes aux droits de la défense, aux droits syndicaux et à la Démocratie.

Je ne pourrai pas, malheureusement, participer personnellement à la Conférence et vous prie de bien vouloir recevoir, par le présent message, l'expression de mon vif regret.

Je m'étais rendu, en ma qualité de Président de l'Association Internationale des Juristes Démocrates, à l'Ambassade de TURQUIE à PARIS pour protester, en commun avec la Fédération Internationale des Droits de l'Homme et l'Association Internationale des Juristes Catholiques, contre le sort des détenus politiques et tout particulièrement contre les conditions de détention du Bâtonnier APAYDIN et des autres avocats arrêtés pour avoir assuré les droits de la défense.

Invité en 1978 aux manifestations du centenaire du Barreau d'ISTAMBOUL, j'avais fait part à Monsieur ECEVIT, Premier Ministre, des préoccupations de l'A.I.J.D. concernant l'avenir de la Démocratie Turque..

Ces craintes ne se sont avérées que trop fondées.

Je reste convaincu que les autorités turques actuelles restent profondément sensibles aux manifestations de l'opinion publique démocratique en Europe, notamment, puisque la Turquie est membre de l'OTAN et continue à être membre du Conseil de l'Europe.

La constitution soumise au vote pélitaire du 7 novembre porte atteinte à tous les principes fondamentaux de la démocratie que défend la Société Internationale des Juristes Démocrates.

Je souhaite plein succès à l'importante conférence qui doit s'ouvrir le 30 octobre, sur le thème :

" Non, à la constitution de la Junte "

Veuillez agréer, chère Madame, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

HEINRICH BÖLL

AN DER NOLLHECK 19
5165 HÜRTGENWALD-GROSSHAU

Herrn
Behice Boran
Postfach 100630
4220 Dinslaken

27. Oktober 1982

Sehr geehrter Herr Boran,

Herr Böll bittet mich, Ihnen für Ihren Brief zu danken.

Gleichzeitig möchte er Sie aber um Nachsicht bitten, wenn er in der augenblicklichen Zeit wegen schwerwiegender privater und persönlicher Ereignisse auf Ihre Zuschrift nicht in der erwarteten Weise reagieren kann.

Für diese Situation bitten wir Sie recht herzlich um Verständnis und übersenden freundliche Grüße

Renate Grützbach

Deutsche Bundespost · Deutsche Bundespost

TSt Köln - Telegramm - TSt Köln - Teleg.

Deutsche Bundespost · Deutsche Bundespost

TSt Köln - Telegramm - TSt Köln - Teleg.

8831rb koeln d
3111h dtmd d =
zczc 655
dortmund tf herten westf 37/30 31 1216

prof. dr. boran
konrad-adenauer-str
(jugendherberge)
koeln

viel erfolg zu ihrer beratung zum wohle der tuerkischen demokratie in solidarischer verbundenheit

peter heinrich und tuerkische und deutsche betriebsraete der schachtanlage ewald herten

col boran

R
B

ff

01.11.1977
TÜRKİYE SOSYAL TARİH İSTİRAHETİ

THE LABOUR PARTY

150 WALWORTH ROAD, LONDON SE17 1JT
TELEPHONE: 01-703 0833
TELEGRAMS: LABREPCOM, LONDON SE17

GENERAL SECRETARY: RON HAYWARD CBE
HON. TREASURER: ERIC VARLEY, MP
NATIONAL AGENT: DAVID HUGHES

JL/LB

22 October, 1982

Behice Boran,
Jugendherberge Koln,
Konrad-Adenauer-Ufer,
5000 Koln 1,
Federal Republic of Germany.

Dear Friends,

Thank you for your letter of 24 September inviting us to be represented at your Conference being organised in Cologne from 30-31 October. I regret that it is not possible for the Labour Party to be represented on this occasion.

Yours sincerely,

Jenny Little

Jenny Little,
International Secretary.

TÜRKİYE SOSYAL TİCARET İSTİRMASI

BUNDESKANZLERAMT

Kabinett des Bundeskanzlers

Legationsrat

Dr. Gabriele HOLZER

A-1014 Wien, Ballhausplatz 2

Tel. (0 22 2) 66 15/ 2309 DW

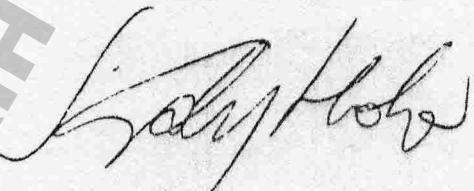
DVR: 0000019

Vienna, October 13, 1982

Dear Mr. Denizmen,

Chancellor Bruno Kreisky has received your letter of October 3, 1982 and your kind invitation to participate at the forthcoming conference in Köln. Unfortunately, due to other obligations at the time in question, he will not be able to attend.

With best wishes for your conference.



Mr.,

Metin DENİZMEN

Dış Merkez Bürosu

Centraal Bureau Buitenland

Postbus 369

3440 AJ Woerden

nnnn#

8831ra koeln d
404b lisboa p

on behalf world peace council representing millions peaceloving
people world over wholeheartedly greet your conference wishing
every success stop fully support just struggle people of turkey
against oppression human rights violations attempts military
authorities impose new mock constitution and for democracy
social progress and peace
romesh chandra president

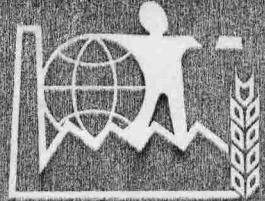
col 5000koln1, brd

to internatiopnal conference
no to the junta's constitution'
jugendmerberg koln konrad adenauer ulfer
5000koln1, brd

8831ra koeln d
404b lisboa p
zczc gtf185 cd0003
dpkt co pcls 073
lisboa 73/63 31 1000

SP: H 16.10.73

H



HEADQUARTERS : 50, RUE JOSEPH II - B-1040 BRUXELLES - BELGIUM
TEL. 02/217.63.87 - TELEGRAMS : MUNDOLABOR - BRUSSELS

Behice BORAN
President of the Workers'Party of Turkey
Postfach 100630
4220 Dinslaken 1
BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

DATE Brussels, October 26, 1982

OUR REF. : FB/gs
YOUR REF. : 1621

Dear Mrs Boran,

We acknowledge receipt of your invitation to take part in the "No to the Junta's Constitution" Conference, which is due to take place in Köln, on the 30th and the 31st of October 1982.

We are pleased to be able to tell you that Mr Muharem KARAMAN will participate in it for the World Confederation of Labour (WCL).

Yours sincerely,

Flor BLEUX
Deputy Secretary General

Nouvelle adresse : 71, rue Joseph II - Boîte 2
1040 BRUXELLES
Téléphone : 230.62.95

MESSAGE OF GREETINGS FROM THE COMRADE İ. BİLEN,^{GENERAL SECRETARY OF}
~~THE COMMUNIST~~ PARTY OF TURKEY- TO THE "NO TO THE JUNTA'S CONSTITUTION"
CONFERENCE

Madame President,
Esteemed delegates,

I greet the "no to the junta's constitution" with my most sincere feelings in the name of the Central Committee of the Communist Party of Turkey.

This conference carries great significance from the point of defining the joint attitude of all progressive forces abroad before the November 7th constitutional referendum. The establishment of such a broad unity of views around the slogan "no to the junta's constitution" will strengthen the fight of our people against the reactionary military dictatorship. The representatives of European communist, social democrat and other progressive parties, trade unions and organizations who either directly participate at or support the conference, are showing very valuable international solidarity to the democratic forces in Turkey.

This conference takes place at a time when the dangerous developments created by NATO chiefs, in the foremost the Reagan clique, are growing. Now, to get rid of the reactionary military dictatorship in Turkey, to ~~strengthen~~ the struggle in this direction, to reinforce the unity of the progressive forces and to raise international solidarity becomes even more urgent. The Communist Party of Turkey does not doubt that at the conference you will raise a strong protest against the danger of a thermo-nuclear war facing humanity as a result of USA imperialist circles aggressive policies, against the deployment of new ~~nuclear~~ nuclear missiles in ~~with~~ central Europe, against the basing of rapid deployment forces in Turkey. Because the struggle waged today against the junta's constitution, against the destructive policies of Jan. 24th, for saving tenths of anti-fascist prisoners, young people who are tried under the death sentence, is an indivisible part of the struggle for peace and national sovereignty. Like all humanity, the people of Turkey have the foremost task of defending peace.

The conference will let the whole world public opinion hear once more how human rights are brutally violated in Turkey. The attitude of the American ruling circles, who direct incomprehensible accusations against socialist countries about so-called violation of human rights, against the junta which has made a constitutional article on murder, destroys all basic rights and freedoms of working people, that has changed Turkey into a prison and practices a barbaric national oppression on Kurdish people, shows very well the real face of imperialism.

The Communist Party of Turkey calls all our citizens to go to the voting polls at the Nov. 7th referendum and say no to the junta's constitution. We, on the one hand cooperate with all forces who are against the destruction of the 1961 constitution. On the other hand, we fight for a national democratic constitution. This constitution is one which is pro-peace, saving Turkey from the chains of NATO and slavery to the USA; which recognizes all democratic rights and freedoms, ensuring the ~~gmx~~ unity of Kurdish and Turkish peoples with equal rights on the basis of autonomy; which foresees an economy ~~maximizax~~ against local and foreign monopolies and pro-working people; which guarantees all economic and political rights of the working class and contains a democratic land reform.

Esteemed delegates,

I hope the Conference will be a step forward in the direction of unity of the working class of Turkey, who has not refrained from struggle even for a moment under the severe repressions of the junta, with all national, democratic forces.

October 30, 1982

I. BİLEN

Secretary General of the
Central Committee of the
Communist Party of Turkey

29th October 1982, Amsterdam

Dear Boran,

Due to some other obligation I will not be able to participate the International Conference in Köln. But I am sure the conference, which was organised by the democratic forces of Turkey, will contribute a lot to the struggle for defending democracy and human rights in Turkey. And I am sure the democrats of Europe will not stay indifferent to your message to the world against the anti-democratic character of this constitution. I believe the platform formed for organising this conference, the cooperation between democratic forces of Turkey will further strengthen the solidarity movement with Turkey.

I like to wish all the success for your conference and confirm my support and solidarity with all those who participate.

Yours Sincerely

Harry van der Bergh
Member of Dutch Labour Party and
European Council

TRADES UNION CONGRESS

CONGRESS HOUSE · GREAT RUSSELL STREET · LONDON WC1B 3LS

Telephone 01-636 4030

Telegrams TRADUNIC LONDON WC1

Mrs. Behice Boran,
President,
Workers' Party of Turkey,
Jugendherberge Koln,
Konrad-Adenauer-Ufer,
5000 Koln 1,
Federal Republic of Germany.

YOUR REFERENCE

OUR REFERENCE

LM/MRB/EAC
DEPARTMENT

International

October 29, 1982.

Dear Mrs. Boran,

International Conference, Koln

I am writing in response to your request for support for an international conference taking place in Koln, October 30-31. Our General Council have been and remain fully involved in trade union efforts in the ICFTU and the ETUC to support the trade unionists arrested and detained by the military regime in Turkey and to bring pressures to bear on the regime for the restoration of trade union freedoms.

As you will be aware our General Council have protested strongly about the trial of 52 leaders of the Confederation of Progressive Trade Unions (DISK) on charges which the International Labour Organisation concluded were based entirely on the exercise of normal trade union responsibilities.

I hope that your international conference will contribute to the efforts to have trade union human freedoms restored to the Turkish working people.

Yours sincerely,

Lionel Murray

General Secretary.

Vänsterpartiet kommunisterna



Stockholm, October 22nd, 1982.

To the participants in the international
"No to the Junta's Constitution Conference",
Postfach 100630
D-4220 DINSLAKEN 1
BRD

On behalf of the Left Party - Communists (VPK) of Sweden I send you our warm greetings of solidarity to your Conference, wishing you every success in your important work to mobilize broad public opinion internationally against the attempt of the Turkish military junta to give itself a legal facade.

Our party has denounced the Turkish junta ever since it seized power. Now we denounce their draft constitution as a mockery and we protest against the referendum as a shameful manoeuvre to force the Turkish people to accept and legitimize their oppressive rule. It is a challenge to democrats everywhere and especially in Europe, where the ideas of democracy and socialism were born. As part of this long tradition of democratic struggles our party resolutely supports the Turkish people's and workers' struggle for democratic and trade union rights.

Yours insolidarity,

Lars Werner

Lars Werner MP
President
LEFT PARTY - COMMUNISTS (VPK) OF SWEDEN

President: JOHN PLATTS MILLS, Q.C.

Vice Presidents: PROFESSOR IAN BROWNIE LORD HALE JACK HENDY
OWEN PARSONS JACK GASTER PROFESSOR LORD WEDDERBURN
BILL SEDLEY DAVID TURNER-SAMUELS QC
DR PAUL O'HIGGINS

HALDANE SOCIETY of Socialist Lawyers

Hon. Treasurer: HARRY RAJAK

Hon. Secretary: JEREMY SMITH

Behice BORAN
President of the Workers' Party of Turkey
Postfach 100630
4220 Dinslaken 1
WEST GERMANY

Nicholas Blake
2 Garden Court
Middle Temple
London EC4

October 22 1982

Dear Mrs. Boran:

Re: Conference on the Turkish Constitution

I am writing on behalf of the Haldane Society to express the warmest greetings from our organisation, representing the broad spectrum of British socialist lawyers, to the organisers and delegates of the forthcoming Conference on the Turkish Constitution.

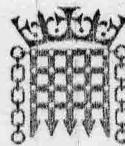
A number of members of this Society have visited Turkey since 15 September 1980 to observe legal proceedings and obtain information on the state of human rights there. This organisation is pledged to support the Turkish labour and progressive movement that now faces such ruthless repression from the military authorities, in contravention of all international acceptable minimum standards of human rights. We trust that your Conference will assist the unity of all Turkish people who are struggling for democratic rights in Turkey, and who now find themselves having to continue this struggle from outside their own country.

Warmest greetings,

Nicholas Blake
On behalf of the Executive Committee of
the Haldane Society of Socialist Lawyers



From: JAMES LAMOND, J.P., M.P.



HOUSE OF COMMONS
LONDON SW1A OAA
Telephone No.: 01- 219 4154

21st October, 1982

Behice Boran,
President of the Workers' Party of Turkey,
Postfach 100630,
4220 Dinslake 1,
BRD.

Dear Behice Boran,

Thank you for your letter of 24th September, 1982, informing me of the Conference in Köln on October 30th-31st. I regret that I cannot be present then as I will be attending the World Peace Council Presidential Meeting on those dates.

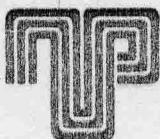
May I express my strong support for your cause, and pledge that I will do all I can at meetings and in the House of Commons, London, to bring to public attention the need for solidarity with the progressive groups in Turkey.

We in Britain are aware of the oppressive and undemocratic nature of the Turkish regime. We follow closely the trials of trade union leaders, peace activists and others, and we note the hypocritical outcry of the Thatcher Government about Poland; and then silence on Turkey.

All success to you in your struggle.

Yours sincerely,

James Lamond
James Lamond, JP, MP



Thames
Polytechnic

Your ref
Our ref
Ext
Date 20th October 1982

DIRECTOR
SECRETARY

DER Godfrey
PCOxlade

MSc PhD FinstP FIMA CEng AFRAeS
BSc(Econ) DipFE FCIS

Wellington Street London SE18 6PF
Telephone 01-854 2030

HEAD OF SCHOOL OF SOCIAL SCIENCES
G. Koolman BSc(Econ) PhD

Riverside House Annex
Beresford Street London SE18 6BU
Telephone 01-854 2030

Dear Comrades,

I would like to extend fraternal greetings to your conference which, unfortunately, I am not able to attend.

It is now more than two years since the military took power in Turkey and every day since then workers, peasants, students, writers, artists and academics, men and women, have been harassed, arrested, imprisoned, tortured or violently killed in an attempt to break the progressive movement. But it must be emphasised that the struggle in Turkey goes on and progressives will not cease in their fight until victory is achieved against the forces of reaction and repression. We outside the country must do everything possible to support the brave struggle of our Turkish comrades, to make them aware of our solidarity with them in their fight and to bring to the attention of world opinion the blunt brutality and inhumanity of the anti-democratic military junta.

As the military prepare to force through a new Constitution attempting to further limit basic democratic rights for many years we must step up the fight. Comrades, let us make this conference an important landmark in the international struggle for Turkish democracy and not rest until the fascist junta and its friends in big business are buried.

Dr. Ron Ayres

TÜRKİYE SOSYALİST PARTİSİ

Dear Behice Boran,

Best wishes

for the conference on October 30-31.
Although I will not be able to
attend the conference I am sure
it will be an important contribution
to the struggle of the heroic working
class of Turkey.

Best wishes

Dr. Ron Ayres

P.S. I enclose a short message.

The London School of Economics and Political Science
(University of London)

Telephone: 01-405 7686
Telegrams: Poleconics, London
Telex: 24655 BLPES G

Houghton Street,
London WC2A 2AE

12 October 1982

Mme. B. Boran,
Postfach 100630,
4220 Dinslaken 1,
BRD

Dear Mme. Boran,

I am glad to support your conference saying No
to the proposed new constitution for Turkey.

The cause of freedom and democracy is retarded
whenever constitutions and bills of rights make general
statements of high principle and then provide ways of
avoiding the application of principle. Such, it seems
to me, is what this constitution does.

Yours sincerely,

J.A.G. Griffith

Professor of Public Law in
the University of London

The London School of Economics and Political Science is incorporated in England as a
limited company under the Companies Acts (Reg. No. 70527) Registered Office as above



82/116

Ien van den HEUVEL

Lid van het
Europees Parlement

Engelberg 8,
3956 VL Leersum.

President of the Workers'Party of Turkey,
Postfach 100630,
4220 Dinslaken 1,
Bundesrepublik Deutschland.

Leersum, 12th October, 1982.

Message to the "No to the Junta's Constitution Conference" - Köln.

To my great regret I have to inform you that I am unable to accept the invitation to be present in your conference.

However, I do want to send you my best greetings and to express the hope that your conference will contribute to a better knowledge about the Junta plans.

The proposal for a constitution from the Junta is an attempt to give an image of legitimacy to a regime which is totally in defiance of the most elementary demands of democracy.

On the same moment that many Turkish citizens are imprisoned, on the same moment that political liberties and trade-union liberties do not exist, general Evren tries to have introduced a constitution which does not really contribute to a come-back of these fundamental liberties, but which maintains on the contrary an undemocratic system in introducing "temporary articles", by which the constitution is enfeebled in advance. The Turkish people has a democratic tradition which deserves a better, a real constitution.

I give you the assurance that, as well in the Netherlands, as in the European Parliament, I shall do everything possible to help you in your struggle for real liberty, for real humanity, and for real democracy.

Ien van den Heuvel,

Vice-president of de Socialist Group
in the European Parliament.

Ien van den Heuvel



CO-OPERATIVE RETAIL SERVICES LTD.
LONDON REGION

POLITICAL COMMITTEE

54 MARYLAND STREET, STRATFORD, LONDON E15 1JE Tel: 01-519 1120 01-534 4201 Ext. 530

SECRETARY: JIM LAYZELL

25th October, 1982.

Mr. Behice Boran,
President of the Workers' Party of Turkey,
Postfach 100630,
4220 Dinslaken 1, BRD.

Dear Behice,

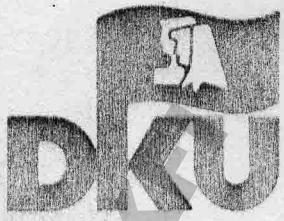
We have been following events in Turkey for some time and have been very concerned at the attacks being made on the Turkish Trade Union and Peace Movements by the Turkish Government. We were therefore pleased to hear that you are organising a Conference to unite those who are opposed to the Junta.

Unfortunately we are unable at this time to send a representative but would be pleased to add our name and support to the Conference Sponsors. May we through you, send our fraternal greetings to all those struggling for democracy in Turkey and in particular Ambassador Mahmaud Dikerden, whose courageous speeches we have just received, where he turns his defence into an accusation of the Turkish Military Dictatorship and proved that the persecution of the Turkish Peace Committee constitutes a violation of a basic universal right, the right to live in peace.

Yours sincerely,

J. Layzell
Political Secretary





DANMARKS KOMMUNISTISKE UNGDOM

DRONNINGENS TVÆRGADE 3 1302 KØBENHAVN K

Indgang: Bredgade 37
Telefon (01) 14 01 14
lokal 56, 57 og 58
Efter kl. 22.00 (01) 14 83 37
Mønttelefon (01) 15 38 04

Postgiro:
317 07 64 (Kampfond m.v.)
643 33 83 (Fremad)
606 16 48 (Kontingent)

Copenhagen 5th October

Mrs. Betrice Boran

On the occation of the " No to the Junta's Constitution Conferencia" we send you the warmest greetings, filled with our most sincere feelings of solidarity.

With all our strength we support your campagne against the new constitution, which aim it is only to try illegally to make the new facist regime legal.

We whish all your activities most success and promiss to do all we can in solidarity with the turkey.

With our hearty greetings

Communist Youth of Denmark

Heil holt Red
Henrik Brandt
member of the Bureau



FOLKETINGET
CHRISTIANSBORG

Copenhagen, October 7, 1982
LB/svk

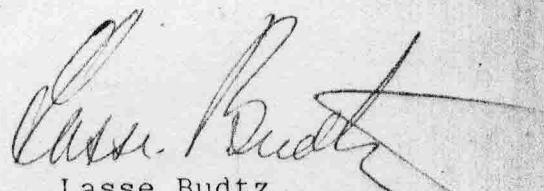
Behice Boran
President of the
Workers' Party of Turkey
Postfach 100630
4220 Dinslaken 1
BRD

Dear Mrs. Boran

I certainly do thank you for the invitation to participate in the "No to the Junta's Constitution Conference" in Köln on October 30-31. As a result of other also very important engagements I unfortunately am unable to join the conference.

I will like to express my wishes for a good and constructive conference. During my work in The Council of Europe I have followed the activities of the Junta at near hand. The draft constitution shows the true nature of the regime. I hope the conference will help telling people all over Europe about this and in this way make preparations for stronger action against the Junta.

Respectfully Yours


Lasse Budtz

Socialdemocratic member of the Danish Parliament
Chairman of the Danish delegation to the
Council of Europe



UNIVERSITÉ CATHOLIQUE
DE LOUVAIN

FACULTÉ DE DROIT

FR/MT 1535.2 B.6.11.

CENTRE CHARLES DE VISSCHER
POUR LE DROIT INTERNATIONAL

Behice BORAN

Président of the Workers'Party of Turkey
Postfach 100630

4220 DINSLAKEN 1 B.R.D.

LOUVAIN-LA-NEUVE, le 22 octobre 1982.

Chère Madame,

En réponse à l'invitation que vous m'avez adressée le 24 septembre 1982, j'ai l'honneur de vous faire connaître qu'il me sera impossible de participer à la conférence que vous organisez à Cologne le 30 et le 31 octobre 1982.

C'est avec beaucoup de regret que je ne puis apporter à l'organisation de cette conférence l'appui de ma totale solidarité que sous forme de cette contribution écrite.

Je forme des voeux pour le succès de votre entreprise.

Je crois en effet qu'il est important d'étudier de manière approfondie les textes disponibles du projet de constitution actuellement en cours d'élaboration en Turquie afin d'en démontrer la véritable nature.

Veuillez agréer, chère Madame, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Ricaut
F. RICAUT

SECRÉTARIAT: COLLÈGE THOMAS MORE, PLACE MONTESQUIEU, 2

1348 LOUVAIN-LA-NEUVE (BELGIQUE)

TÉL. 010/41.81.81, EXT. 4778

Jacques Bourgaux/avocat

CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA TURQUIE COLLOQUE DES 30 ET 31 OCTOBRE 1982

rue Paul-Emile Janson 13
B-1050 Bruxelles
tél. 02 539 08 09
000-1068894-51 (ccp)
630-0215952-89

le 22 octobre 1982

objet

Chers Amis,

J'ai pris connaissance de la conférence qui se tient à Cologne concernant la situation en Turquie à l'initiative de personnalités de tendances politiques diverses.

J'adhère pleinement à cette initiative, tant à titre personnel qu'en ma qualité de secrétaire national de l'Association belge des juristes démocrates (A.B.J.D.), comme à toute initiative visant, de manière unitaire, à s'opposer à ce que la junte actuellement au pouvoir en Turquie continue à commettre ses méfaits.

Bonne chance,

Bien cordialement à vous,

J. BOURGAUX

~~P. Riquaud.~~

gök üzülecek konferansınızda tüm dayanışma onurum
bu yazıyla dile getirebiliyorum.

~~Girişimiz~~

~~Girişiminize~~

bayular dilenim.

○ Jacques Bourgau : Belçika Demokrat Hukuk
cular Derneği Sekreteri

~~Bu girişimi tam destek~~
~~Ayrıca~~ Belçika Demokrat Hukukcular Derneği
sekretarı olarak ve şahsen adına ~~bu girişiminizi~~ ~~bu~~
ve birlik halinde, ~~ve~~ Centroya sowie współpraco küm
girişimini destekliyorum.

1000 Bruxelles,

1000 Brussel,

29 octobre 1982

A la Conférence "Non à Constitution
de la junte en Turquie"

COLOGNE - 30-31 octobre 1982

Chers Amis,

Le Parti communiste de Belgique salue de tout coeur vos travaux auxquels il souhaite un plein succès.

Le coup d'Etat militaire, la dictature qu'il a instaurée, la répression qui se poursuit et, maintenant, l'institutionnalisation de ce régime par une Constitution préfabriquée qui vise à perpétuer l'absence de toute démocratie, tout cela concerne directement les forces démocratiques en Europe. La Turquie est membre de l'OTAN et du Conseil de l'Europe, associée à la Communauté européenne et c'est pour donner un habillage plus acceptable de son régime sans rien y changer d'essentiel que la junte veut faire plébisciter une Constitution faite par elle.

Depuis le coup d'Etat, les communistes de Belgique se sont efforcés de contribuer, avec et souvent en concertation d'autres forces démocratiques de notre pays, d'alerter l'opinion publique pour qu'elle fasse pression sur notre gouvernement afin qu'il intervienne contre la répression en Turquie, contre l'appui que lui apportent les Etats-Unis et l'OTAN, pour la suspension de la Turquie du Conseil de l'Europe et le gel de son association à la CEE.

Le P.C.B. poursuivra son action en ce sens et c'est, dans cet esprit, qu'il souhaite le plus grand succès aux travaux de votre conférence.

Recevez, Chers Amis, mes salutations les plus amicales.

Louis VAN GEYT
Président du P.C.B.

Mikis Theodorakis
Haus des Parlaments
Athen - Griechenland

Athen, den 29.10.82

An die Internationale Konferenz
"NEIN ZU DER JUNTA-VERFASSUNG"
Köln
B.R. Deutschland

Liebe Freunde

Ich begrüße vom ganzen Herzen Eure Konferenz, die zu Ihrem Thema die Aufdeckung der Ziele der türkischen Militärjunta hat.

Die blutbefleckte Evren-Junta versucht jetzt dem türkischen Volk ihre Pseudo-Verfassung mit der Anwendung von brutaler Gewalt aufzuzwingen.

So werden unserem Nachbarvolk neue noch schwerere Fesseln auferlegt und jedes demokratische Grundrecht wird von jetzt an mit "illegalen" Mitteln unterdrückt.

Die griechischen Demokraten haben ihre eigenen bitteren Erfahrungen von ähnlichen Versuchen der faschistischen Junta in Griechenland in den Jahren 1967-1974.

Ich drücke dem türkischen Volk meine volle Solidarität aus und wünsche den türkischen Demokraten jeden Erfolg bei ihrem Kampf für Demokratie und Nationale Unabhängigkeit in ihrem Land. Dieser Kampf ist für unsere beide Völker sehr wichtig, denn beide wollen so schnell wie möglich in echter Freundschaft und Demokratie glücklich nebeneinander leben.

Mikis Theodorakis

D.
Deutsche Bundespost
8831ra koeln d
601a ath gr
zozc afr795 3197
thessalniki 103/92 29 1433

103/92 29 1433

jugendherberge koln
konrad adenauer ufer
5000/kkoeln/1/brd

the bar association of thessalniki greece is assisting
to the turkish people and is strongly protesting
against the struggle of the constitutional rights and
freedoms of the turkish people by the dictatorship it is
also specially proclaiming against the prosecution
of the turkish colleagues for the practice of their duties
as defenders it considers that the restoration of
the democratic freedoms in turkey will contribute to the
restoration of the rights of the cypriot people as well
the president christos colocotronis
the secretary general christos hydragogos

col 5000 ✓

ath gr
a koeln d

TÜRKİYE SOSYAL TARIH VAKFI

Deutsche Bundespost · Deutsche Bundespost
TSt Köln - Telegramm - TSt Köln - Telefon

8831rd koeln d
1111tb bln d =
zczc 500
berlin fa1/tf 124/110 30 1030 page 1/50

konferenz "nein zur verfassung der junta"
jugendherberge koeln konradadenauerufer
(5)koeln/1

euren kampf fuer demokratie in der tuerkei unterstützen
wir mit unseren schwachen kraeften die
weltwirtschaftskrise erschwert auch in unserem
land den kampf um gerechtigkeit und friedens aber die
wirtschaft der brd hat immer noch ungeheuren nutzen aus dem
weltweiten imperialistischen

ausbeutung die verfassung der junta ist einer der vielen
versuche den antiimperialistischen [redacted]
befreiungskampf der leidenden voelker zu unterdruecken
wir wuenschen euch dass diese konferenz ein weiterer schritt
zur engeren zusammenarbeit aller tuerkischen und kurdischen
demokraten wird wir koennen wegen unserer eigenen arbeit
leider nicht bei euch sein aber wir [redacted] bleiben

solidarisch verbunden
claus hebler internationales zentrum hendrik kraemer haus
berlin-west

col

nnnnnn#
8831rd koeln d#
1111tb bln d

Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungs-entwurf der Junta in der Türkei erhalten.

o Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in Köln teilnehmen.

Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer einverstanden.

Prof. Dr. Horst Holzer

8000 München 40

Nadistraße 45, Tel. 3517614

Datum:

25.10.82

8 Mü 40, Nadistr. 45

Unterschrift:

Karl Kuhn

Dagmar Holzer

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARASTIRMA MERKEZİ

Dear Behice Boran,

Best wishes

for the conference on October 30-31.
Although I will not be
attend the conference I am sure
it will be an important contribution
to the struggle of the heroic working
class of Turkey.

Best wishes

Dr. Ron Ayres

P.S. I enclose a short message.

Vereinigung Demokratischer Juristen in der Bundesrepublik Deutschland und Berlin (West) e.V.

Die V.D.J. ist eine Sektion der Association Internationale des Juristes Démocrates (A.I.J.D.) mit Sitz in Brüssel.
Die A.I.J.D. ist eine neutrale Organisation mit Konsultativstatus beim Rat für Wirtschaft und Soziales bei der
UNO und der UNESCO

PER EILBOTEN

Frau
Behice Boran
Postfach 100 630
4220 Dinslaken

25.10.1982

Sehr geehrte Damen und Herren,

als Vertreter der Internationalen Vereinigung Demokratischer Juristen und der Vereinigung Demokratischer Juristen in der Bundesrepublik Deutschland und Berlin (West) e.V. wird auf Ihrer Konferenz am 30./31. Oktober 1982 in Bonn unser Kollege

Dr. Geffken, 2000 Hamburg 50,
Friedensallee 46
Te.: 040/394036 u. 394023

sprechen. Er wird aus juristischer Sicht eine Stellungnahme zum Verfassungsentwurf der Militärjunta abgeben.

Kollege Dr. Geffken kann allerdings nur Samstags kommen.

Bitte unterrichten Sie sofort telefonisch wohin er kommen soll, um welche Uhrzeit er sprechen soll, und an wen er sich wenden kann.

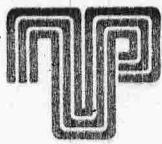
Mit freundlichen Grüßen

✓ U. Kall
Schwammborn
Bundessekretär

Sekretariat: Prof. Dr. Norman Paech (Vorsitzender der Vereinigung), Richter am Arbeitsgericht Peter Dreyer (stellv. Vorsitzender), Rechtsanwalt Joachim Schwammborn (Bundessekretär), Rechtsanwalt Dietzvy Meyerinck (Kassierer), Winfried Kümpel, Dr. Hans-Albert Lennartz, Karl-Heinz Mölich, Prof. Dr. Gerhard Stuby

Im weiteren Vorstand: Prof. Dr. Wolfgang Abendroth, Prof. Dr. Axel Azzola, Vorsitzender Richter am OLG Dr. Heinz Düx, Rechtsanwalt Heinrich Hanpover, Prof. Dr. Manfred Hinz, Dr. Dr. Hans Mertens, Prof. Dr. Helmut Ridder, Prof. Dr. Peter Römer

Bundessekretariat: 6000 Frankfurt am Main, Heiligkreuzgasse 29, Tel. 0611/291446



Thames
Polytechnic

Your ref

Our ref

Ext

Date 20th October 1982

DIRECTOR
SECRETARY

DER Godfrey
PC Oxlade

MSc PhD FInstP FIMA CEng AFRAeS
BSc(Econ) DipFE FCIS

Wellington Street London SE18 6PF
Telephone 01-854 2030

HEAD OF SCHOOL OF SOCIAL SCIENCES
G. Koolman BSc(Econ) PhD

Riverside House Annexe
Beresford Street London SE18 6BU
Telephone 01-854 2030

Dear Comrades,

I would like to extend fraternal greetings to your conference which, unfortunately, I am not able to attend.

It is now more than two years since the military took power in Turkey and every day since then workers, peasants, students, writers, artists and academics, men and women, have been harassed, arrested, imprisoned, tortured or violently killed in an attempt to break the progressive movement. But it must be emphasised that the struggle in Turkey goes on and progressives will not cease in their fight until victory is achieved against the forces of reaction and repression. We outside the country must do everything possible to support the brave struggle of our Turkish comrades, to make them aware of our solidarity with them in their fight and to bring to the attention of world opinion the blunt brutality and inhumanity of the anti-democratic military junta.

As the military prepare to force through a new Constitution attempting to further limit basic democratic rights for many years we must step up the fight. Comrades, let us make this conference an important landmark in the international struggle for Turkish democracy and not rest until the fascist junta and its friends in big business are buried.

Dr. Ron Ayres

Telegramm

Deutsche Bundespost

Verzögerungsvermerke

25 X 02

Uhrzeit

5

Datum

73 3619 DINSL D

Leitvermerk

Datum

Uhrzeit

Platz

Empfangen

Namenszeichen

21111K RMB D =

Platz

Gesendet

Namenszeichen

ZC2C 602/SYM556 DXB524 DPHX HL AAMV 038 CLAYTON VIC 38/36 25 1530

Dienstliche Vermerke/Rückfragen

L1

DIBAK POSTFACH 100630

D-4220 DINSLAKEN1 WRTGERMANY

6 TURKIYELI KURULUSUN ORTAK DUZENLEMEK LERI 30-31 EKIM CUMHURININ
 ANAYASASINA MAYIR KONFERANSI AVUSTRALYADA YASAYAN BIZ TURKI YELI
 ISBILERCE COSKUYLA KARSILISMISTIR BOYLE BIR GUNDE DIB AVSTRALYA KOMİ

TESK DIARAK SIZLERLE BERABERIZ

COL UT 0-4210 6 30-31

481654321

937210 000 JSG Brus
TO Adr. 11 A5 M. 38 cm

Sehr geehrte Frau B. Boran,

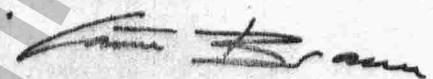
Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungsentwurf der Junta in der Türkei erhalten.

- Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in Köln teilnehmen.
- Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer einverstanden.

Datum: 22. 10. 82

Adresse:
CARIN BRAUN
OHMSTR. 8
8000 MÜNCHEN 40

Unterschrift:



Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungsentwurf der Junta in der Türkei erhalten.

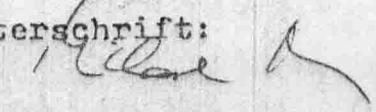
- Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in Köln teilnehmen.
- Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer einverstanden.

Datum: 22. 10. 82

Adresse:

Unterschrift:

DR. MICHAEL HATRY, Heimstättstr. 6, 8 München 40



Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungsentwurf der Junta in der Türkei erhalten.

Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in Köln teilnehmen.

Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer einverstanden.

Datum: 14/10/82

Name:

Adresse:

Unterschrift:

Friedrich Kürk
Rosenstraße 4
Öffentliche Verhandlung
der VVN-BdP

CARTE -REPONSE

Madame Boran,

J'ai bien reçu votre message concernant la conférence des 30 et 31 octobre prochains à Cologne.

- Je ne pourrai personnellement à la conférence
- Ne pouvant participer à votre conférence, je vous ferai parvenir un message.
- Je ne puis participer à votre conférence mais vous prie de trouver ici l'expression de mon soutien.

Monique Picaud-Weyl

Monique PICAUD-WEYL Avocat à la Cour
ROLAND WEYL Avocat à la Cour

Paris

Mme Belice Boran -

Postfach 100630 - 4220 Giinlaken 1. RFA.

Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungsentwurf der Junta in der Türkei erhalten.

Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in Köln teilnehmen.

Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer einverstanden.

Datum:

Name:

Flichtbeil, Harry
Mitglied des Büros
und des Sekretariats
des Parteivorstandes
der SEW

Adresse:

Parteivorstand der SEW
Wilmersdorfer Str. 165
1000 Berlin(West) 10

Unterschrift:



FİDEF

FEDERAL ALMANYA TÜRKİYE İŞÇİ DERNEKLERİ FEDERASYONU

Federasyona Komelen Karkeren Türklye il Elmanya Federal

Föderation der Arbeitervereine der Turkel in der BRD e.V.

Federation of Associations of Workers from Turkey In the GFR.

Fédération des Associations des Ouvriers de Turquie dans la RFA.

Lichtstraße 31, 4000 Düsseldorf - Bundesrepublik Deutschland

Telefon: 0211- 6642 84

Ihr Schreiben vom

Ihr Zeichen

Unser Zeichen

Datum/Ort

12 Ekim 1982

Postfach 100 630
4220 Dinslaken 1

Sayın Behice Boran

30/31 Ekim tarihlerinde Köln'de "cunta Anayasasına Hayır" konulu Konferans çağrınızı aldık. Cuntanın 7 Kasım'da gerçekleştirmeyi düşündüğü referandum öncesi böyle bir konferansın yararına yürekten inanıyoruz.

Gerek F.Almanya ve Avrupa kamuoyu,gerekse Avrupa'da yaşayan yüzbinlerce Türkiyeli işçi ve emekçinin bilgilendirilmesi,"demokrasiye geçiş" diye gösterilmeye çalışılan conta anayasasının altatıcı yüzünün açığa çıkarılması açısından konferans,öneMLİ bir görevi yerine getirmis olacaktır.

FİDEF olarak, gönderdiğiniz çağrıyi selamlıyor ve örgütümüzü temsilen bir delegasyonla konferansa katılacağımızı,konferansın başarısı için üstümüze düşen görevleri yerini getireceğimizi bilginize sunuyoruz.

Çalışmalarınızda başarılar diler dostca selamlarımızı iletiriz.

Saygılarımlızla

FİDEF Merkez Yürütme Kurulu a.


Hasan Özcan

Genel Başkan

Bundesvorstand:
Lichtstraße 31, 4000 Düsseldorf 1
Telefon: 0211- 66 42 84

Bankverbindung:
Bank für Gemeinwirtschaft
Düsseldorf
Kto.-Nr. 1 555 823 400

Postcheckkonto:
Postcheckamt Essen
Kto.-Nr. 1784 82-437

7.9.1982

KAMU OYUNA DUYURU

Tekelci sermaye ve onunla bütünleşen genarellerin ülkemiz için öngördükleri düzen, açıklanan "Anayasa" taslağı ile iyice açığa çıktı.

Yeni "Anayasa", insan hakları ve demokratik özgürlüklerin alabildiğine kısıtlandığı, hatta bazı durumlarda tamamen rafa kaldırılabileceği, sendikalara, emekçi halktan yana partilere yaşam hakkı tanınmayacağı, bir sivil baskın düzeninin haberciliğini yapıyor. Onun çerçevesini çiziyor.

CHP Genel Başkanı Bülent Ecevit'in tanımlamasıyla "Tek sesli bir toplum" yaratılmak isteniyor.

HDF bu "Anayasa"yı toplumumuzun çağdaşlaşması ve demokratikleşmesi yolunda, bir engel olarak görmekte ve "Anayasa"ya hayır diyen güçlerin bu konuda birlikte hareket etmesini doğru bulmaktadır.

HDF sandık başına gidilerek "Anayasa"ya hayır denilmesini savunmakta ve çalışmalarını bu doğrultada sürdürmektedir. HDF aynı doğrultuda düzenlenen, konferans ve toplantılar da katılmayı görev bilmektedir.

HDF önumüzdeki haftalarda da "Anayasaya" hayır kampanyasını yoğun bir biçimde sürdürürken;

- 22.-23.Ekim 82 tarihlerinde, Avrupa Sendikalar Birliği tarafından Brüssel'de toplanacak anayasa konferansını, ve
- 30.-31.Ekim 82 tarihlerinde, "Anayasa"ya hayır diyen, yerli - yabancı ilericilerin katılacağı, "Anayasaya" hayır KÖLN Konferansını da desteklemekte ve katılmaktadır.

Tüm yurttaşlarımıza, sermayenin "Anayasa"sına hayır demeye ve bu doğrultuda yapılan çalışmaları desteklemeye çağrıyoruz.

HDF-Y.Kurulu



Danimarka

- Björn Elmgren

Sol Parti milletvekili

Avrupa Konseyi üyesi

Hollanda:

1. Winde Vries - Sarı

2. Jan Eijkelboom - Sarı

3. Willem G. Van Maanen - Sarı

4. Martin Moerij - Sanat Vakfı Yönetmeni - edebiyatçı

İngiltere

Alan Brown

TÜC - a başlı ASTMS

Bilimsel teknik ve yöneticiler

Personel Bütçesi Sendikası

Yükümlü Kurulu üyesi

Fidef - Bundesvorstand
z.Hd. Herrn Erhan
Lichtstr. 31

4000 Düsseldorf 1

Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungsentwurf der Junta in der Türkei erhalten.

- Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in Köln teilnehmen.
- Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer einverstanden.

Datum: 13.10.82

Name:

Rolf Pohlhausen

Address:

ZwickauerStr. 1
4600 Dortmund 1

Unterschrift:

stellv. Bundesjugendltr.

f.d.R.

Jan de Vries
Jan de Vries
Bundesjugendsekretär

Contact address; Postfach 100630, 4220 Dinslaken 1, BRD

Address for the conference; Jugendherberge Köln, Konrad-Adenauer-Ufer, 5000 Köln 1, BRD

BUNDESKANZLERAMT

Kabinett des Bundeskanzlers

Legationsrat

Dr. Gabriele HOLZER

A-1014 Wien, Ballhausplatz 2

Tel. (0 22 2) 66 15/2 2309 DW

DVR: 0000019

Vienna, October 13, 1982

Dear Mr. Denizmen,

Chancellor Bruno Kreisky has received your letter of October 3, 1982 and your kind invitation to participate at the forthcoming conference in Köln. Unfortunately, due to other obligations at the time in question, he will not be able to attend.

With best wishes for your conference.



Mr.,

Metin DENİZMEN

Dış Merkez Bürosu

Centraal Bureau Buitenland

Postbus 369

3440 AJ Woerden

Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungsenwurf der Junta in der Türkei erhalten.

Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in Köln teilnehmen.

Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer einverstanden.

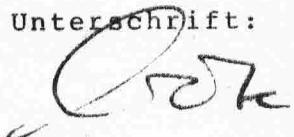
Datum: 20. 10. 1982

Name:

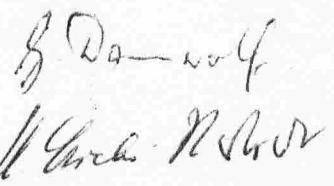
Jochen Grote Französstr. 36
(Beamter) 28 Bremen

Adresse:

Unterschrift:



Günter Dannwolff Herderstr. 21
(GEW-Landesvertreter) 28 Bremen

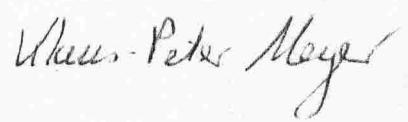


Prof. Dr. Klaus Liebe Harkort 2804 Lünenhor
J. Chr. Fidderhoff Str. 16 B



Klaus Peter Meyer
(Personalrat)

Rum Borkhof 3
28 Bremen



Türkiye İşçi Partisi Başkanı'na
Konferansa katılamayacağım için üzgünüm.

Ancak, "Cuntanın Anayasasına Hayır" konferansına güçlü
desteği iletmek isterim.

Türkiye halkınin politik ve sendikal özgürlüğünü ezmek
için bu açık anti-demokratik çaba konusunda kamuoyunu ve
hükümetleri bilinçlendirmek açısından tüm çabalar harcan-
malıdır. Konferansın, tüm demokratlar için böylesi
hayati önemdeki bu görevde başarıya ulaşmasını içtenlikle
dilerim. Hepimiz, özgür bir Türkiye ile yeniden kurulacak
işbirliğinin özlemi duuyuyoruz. Bugünkü rejim, halen
kesilmemişse bile, tüm politik, ekonomik ve kültürel işbir-
liğinden yakında kesileceği anlamına gelmektedir.

Ole Espersen
Hukuk Profesörü
Milletvekili
Kopenhagen

OLE ESPERSEN
DR. JUR.
PROFESSOR VED KØBENHAVNS UNIVERSITET

Z. Kilic
Thorsgade 99, 2.th.
2200 København N.

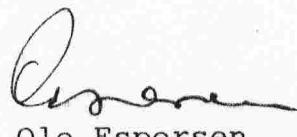
12. oktober 1982.

To the President of the Workers Party of Turkey.

I regret that I shall not be able to participate in the conference.

I do, however, wish to express my strong support of the conference: "No to the Junta's Constitution".

Any effort to make the public and the governments aware of this clearly undemocratic attempt to repress the political and trade union freedom of the Turkish People must be made. It is my sincere hope that your conference shall succeed in this task which is so vital for all democrats. We all look forward to a renewed cooperation with a free Turkey. The present regime means that any political economic and cultural cooperation is about to come to an end if it has not already been interrupted.



Ole Espersen

Professor of law
Member of Parliament
Copenhagen

Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungsenwurf der Junta in der Türkei erhalten.

- Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in Köln teilnehmen.
- Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer einverstanden.

Datum: 8.10.

Name:

Jochem

Adresse:

Zemmelstraße 16
7815 KIRCHHAIN

Unterschrift:

Jochem

Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungsentwurf der Junta in der Türkei erhalten.

- Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in Köln teilnehmen.
- Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer einverstanden.

Datum: 13. XII. 1982

Name:

Adresse:

Unterschrift:

KNORR ZORGZ
Mitglied des Direktoriums
der DFU

6600 Frankfurt/M
Günterbirspalle 10

Gerry Knorr

Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungsenwurf der Junta in der Türkei erhalten.

Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in Köln teilnehmen.

Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer einverstanden.

Datum:

Name:

Zellner, Wolfgang
Blindes Vorsteher
d. SHB

Adresse:

Heckenhaimer Allee 162
53 Bonn

Unterschrift:



**Deutsche
Kommunistische
Partei**



Deutsche Kommunistische Partei - Prinz-Georg-Straße 79 - 4000 Düsseldorf

An die
Vorsitzende der
Arbeiterpartei
der Türkei

Parteivorstand
Präsidium
Prinz-Georg-Straße 79
4000 Düsseldorf
Telefon (0211) *481001
Telex 8584387
den 20. Oktober 1982

Verehrte Vorsitzende Behice Boran!

Im Namen des Parteivorstandes der Deutschen Kommunistischen Partei bedanken wir uns für die Einladung zur Konferenz "Nein zur Verfassung der Junta". An dieser Konferenz nehmen teil: Karl Heinz Schröder, Mitglied des Präsidiums und Sekretariats der DKP und Heinz Lang, Mitglied des Parteivorstandes der DKP.

Die von Ihnen und anderen demokratischen Kräften vorbereitete und von zahlreichen demokratischen Persönlichkeiten sowie Organisationen europäischer Länder unterstützte Konferenz sehen wir als einen wichtigen Beitrag aller progressiven Kräfte im Kampf gegen die Junta.

Wie in der Vergangenheit so werden wir auch in Zukunft aktive Solidarität mit allen fortschrittlichen und demokratischen Kräften der Türkei üben.

Mit solidarischen Grüßen

Karl Heinz Schröder

Karl Heinz Schröder

(Mitglied des Präsidiums und des Sekretariats der DKP)

LIGUE DES DROITS DE L'HOMME ET DU CITOYEN

27, rue Jean-Dolent 75014 PARIS Téléphone: 707.56.35 C.C.P. 218-25 Paris

Paris le 14 Octobre 1982

Chers Amis,

Nous avons bien reçu votre courrier qui a retenu toute notre attention.

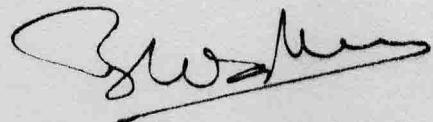
Nous souhaitons mieux connaître les modalités de la manifestation à laquelle vous nous proposez de nous associer.

En particulier, nous attacherions du prix à connaître :

- 1°) Les organisations et les associations dont il vous paraît nécessaire de solliciter également la présence.
- 2°) Le programme et les conditions dans lesquelles doit se dérouler cette manifestation.

Nous vous remercions des informations que vous jugerez utiles de nous transmettre sur votre travail.

Dans l'attente de vous lire, nous vous prions de croire, chers Amis, à l'assurance de nos sentiments les meilleurs.



Bernard WALLON
Relations extérieures.

PS. Robert Verdier vous adonne un prochain
courrier pour la communique "questions internationales"



FACULTE DES SCIENCES
ECONOMIQUES ET SOCIALES

CH - 1211 GENEVE 4
Tél. 022 / 20 93 33

Genève, le 14 octobre 1982.

Monsieur,

J'ai bien reçu votre lettre du 24 septembre 1982 et vous en remercie.

Je cautionne entièrement votre démarche et vous assure de mon soutien. Malheureusement, je ne pourrai assister à la conférence de Cologne à cause d'engagements antérieurs mais je formule mes voeux pour sa pleine réussite.

Veuillez croire, Monsieur, à l'expression de mes meilleures sentiments.

Jean Ziegler
Jean Ziegler
Conseiller national

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ VAKFI



82/116

Ien van den HEUVEL

Lid van het
Europees Parlement

Engelberg 8,
3956 VL Leersum.

President of the Workers'Party of Turkey,
Postfach 100630,
4220 Dinslaken 1,
Bundesrepublik Deutschland.

Leersum, 12th October, 1982.

Message to the "No to the Junta's Constitution Conference" Köln.

To my great regret I have to inform you that I am unable to accept the invitation to be present in your conference.

However, I do want to send you my best greetings and to express the hope that your conference will contribute to a better knowledge about the Junta plans.

The proposal for a constitution from the Junta is an attempt to give an image of legitimacy to a regime which is totally in defiance of the most elementary demands of democracy.

On the same moment that many Turkish citizens are imprisoned, on the same moment that political liberties and trade-union liberties do not exist, general Evren tries to have introduced a constitution which does not really contribute to a come-back of these fundamental liberties, but which maintains on the contrary an undemocratic system in introducing "temporary articles", by which the constitution is enfeebled in advance. The Turkish people has a democratic tradition which deserves a better, a real constitution.

I give you the assurance that, as well in the Netherlands, as in the European Parliament, I shall do everything possible to help you in your struggle for real liberty, for real humanity, and for real democracy.

Ien van den Heuvel,
Vice-president of de Socialist Group
in the European Parliament.

Ien van den Heuvel

Nicole Langlois
Secrétaire National
du Mouvement de la
Paix Française.

35. Rue de Chicky
F-75 009 Paris

M.

Henrik Brandt
Communist Youth
of Denmark

Dronningensgade 3
DK-1302 København

M.

Lasse Budtz
Social democrat
member of the Danish
Parliament
Chairman of the
Danish delegation
to the Council of Europe

M.

Serge Boucheau
Sénateur de Paris

P.C.F.

Telegramm

Deutsche Bundespost

Veränderungsvermerke

Datum 22 X 82	Uhrzeit 11 36	TSL * 8619 DINSL	D Leitvermerk	Ort	Uhrzeit
Platz	Empfänger Namenszeichen	8611A DUISB	D =	Gesender Platz	Namenszeichen
ZCZC 158 AFR543 366514 ATMENS/165 38/32 22 1010					
aus			Dienstliche Vermerke/Rückfragen		
<p>MR BERICE BORAN POSTFACH100630 - 4220 DINSLAKEN 1</p>					
<p>WE ACCEPT YOUR INVITATION STOP OUR REPRESENTATIVE BROTHER STAVROS BAKAS STOP BEST WISHES FOR SUCCESS STOP O CHADJIVASSILIOU PRESIDENT & RAFTOPOULOS GENERAL SECRETARY GREEK GENERAL CONFEDERATION LABOUR</p>					
CDL POSTFACH100630 4220 DINSLAKEN 1 NNNN					

Telephone: 01-405 7686
 Telegrams: Poleconics, London
 Telex: 24655 BLIPES G

The London School of Economics and Political Science

(University of London)

Houghton Street,
 London WC2A 2AE

12 October 1982

Mme. B. Boran,
 Postfach 100630,
 4220 Dinslaken 1,
 BRD

Dear Mme. Boran,

I am glad to support your conference saying No to the proposed new constitution for Turkey.

The cause of freedom and democracy is retarded whenever constitutions and bills of rights make general statements of high principle and then provide ways of avoiding the application of principle. Such, it seems to me, is what this constitution does.

Yours sincerely,

(J.A.G. Griffith)
 Professor of Public Law in
 the University of London

Sayın Behice Boran,

Cuntanın anayasa taslağına karşı yapılmakta olan konferansla ilgili davetinizi aldım.

- 30-31 Ekim tarihlerinde Köln'de yapılacak Konferansa delegé olarak katılacağım.
- Konferansa katılmamışlığım, ancak destekliyorum.
Adımın konferansı destekleyen olarak açıklanmasını kabul ediyorum.

Tarih: 23.10.1982

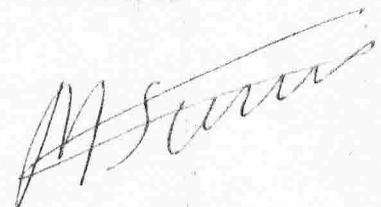
İsim:

Adres:

İmza:

FETHI SAVASCI
Asamstraße 25/IV
8000 München 90

Tel: 65 88 66



Not: Bu konferansı düzenleyen Demokrasi Güçleri katılanların yemek yemeleri dahil konferans içi tüm masrafların karşısına katkı olmak üzere 50.-DM'lik bir giriş ödentisi istemektedir. Konuklarımıza anlayışla karşılaşacaklarından eminiz.

Sayın Behice Boran,

Cuntanın anayasa taslağına karşı yapılmakta olan konferansla ilgili davetinizi aldım.

30-31 Ekim tarihlerinde Köln'de yapılacak Konferansa delegé olarak katılacağım.

Konferansa katılamiyacağım, ancak destekliyorum.
Adımın konferansı destekleyen olarak açıklanmasını kabul ediyorum.

Tarih: 21.10.1982

İsim: Adres: Hörder Str. 34
Trükari Götzen 28 Bremen
Adres:
İhsan AKSOY

İmza:

Haner M.)

Not: Bu konferansı düzenleyen Demokrasi Güçleri katılanların yemek yemeleri dahil konferans içi tüm masrafların karşısına katkı olmak üzere 50.-DM'lik bir giriş ödentisi istemektedir. Konuklarımıza anlayışla karşılaşacaklarından eminiz.

KIBRIS TÜRK DEMOKRASİ DERNEĞİ

CYPRUS TURKISH DEMOCRATIC ASSOCIATION

YAZIŞMA ADRESİ: BM4795 LONDON WC1V 6XX

-2-

ceğini güvence altına almak için; insan haklarını temel hak ve özgürlükleri ayaklar altına alan bir anayasayı dayatmak istiyor. Bugünkü baskı koşulları altında yapılacak bir referandumun, halkın gerçek iradesini yansıtamayacağı kanısındayız. Bununla birlikte, tüm baskılara karşın en geniş kesimlerin askeri junta anayasasına karşı seslerini yükseltmeleri; Türkiye'de gerçek anlamda bir demokrasi için umutlarımıizi artırıyor.

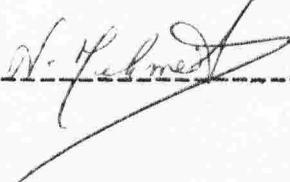
Bu nedenle " Junta Anayasasına Hayır" konulu Uluslararası Konferansınızı yürekten destekler, böylesi ortak eylemlerinde Türkiye demokrasi güçlerine daha üstün başarılar dileriz.

Saygılarımızla,

Kıbrıs Türk Demokrasi Derneği

Yönetim Kurulu adına,

N. Mehmet (Baskan)



KIBRIS TÜRK DEMOKRASI DERNEĞİ

CYPRUS TURKISH DEMOCRATIC ASSOCIATION

YAZIŞMA ADRESİ: BM4795 LONDON WC1V 6XX

"Gunta Anayasasına Hayır Konferansı"
Postfach 100630, 4220 Dinslaken 1, BRD.

21.10.1982.

Değerli Dostlar,

Kardeş Türkiye halkın kritik bir dönemden geçmekte olduğu
su günlerde toplanan Konferansınızın çağrısını sevinçle aldık.

Konferansın, çeşitli politik partiler ve gruplarca ortaklaşa
düzenlenmiş olması; demokrasi güçlerinin somut ortak konularda omuz
omuza vermesi; gerek Türkiye halkın gereksiz biz Kıbrıslı Türklerin
geleceği açısından belirleyici önemdedir.

Parlamentoyu dağitan, her türlü insan hak ve özgürlüklerini
halkın elinden alan; tüm Partileri, dernek ve kuruluşları kapatın, bin-
lerce kişiyi hapse atan bugünkü askersel diktatörlüğün gitmesi; ülkede
demokratik bir ortamın kurulması ancak en geniş kesimlerin en genel
amaçlar etrafında eylem birliğine girmesiyle mümkündür.

Bugünkü askersel yönetim sadece Türkiye halkın geleceğini
tehdit etmekle kalmıyor; emperyalizmin istek ve çıkarları doğrultusun-
daki girişimleri ile bölgede barışı tehlikeye sokmaya, gerginliği artır-
maya devam ediyor.

Kıbrıs sorunu bunun en canlı örneğidir... Yurdumuz Kıbrıslı,
Orta-Dogu'da batmayan bir uçak gemisine dönüştürmek isteyen emperya-
lizme ve onun Toplumumuz içerisindeki uzantılarına karşı anti-emperya-
list bir savasım veren Toplumumuzun Yurtsever, demokratik güçleri daima
karşılıarında, arkalarını Türkiye'deki askersel idareye dayayan gerici
çevreleri buluyor. Emperyalizm Kıbrıs Türk Federe Devletine 12 Eylül'ü
ithal etmek sevdasındadır. Türkiye'de demokratik bir ortamın kurulması
emperyalizmin bu heveslerini kursaklarında bırakacaktır.

Değerli Dostlar,

Şimdi Türkiye'nin askersel idarecileri, baskı rejimini kalıcı
kılmak için iktidarını sivil görünüm altında sürdürmek ve kendi gele-

Sayın Behice Boran,

Cuntanın anayasa taslağına karşı yapılmakta olan konferansla ilgili davetinizi aldım.

- 30-31 Ekim tarihlerinde Köln'de yapılacak Konferansa delegé olarak katılacağım.
- Konferansa katılmamıyaçım, ancak destekliyorum.
Adımın konferansı destekleyen olarak açıklanmasını kabul ediyorum.

Tarih: 34.10.1982

İsim:

Adres:

İmza:

Nizamettin Kaya / Bodenstedtstr. 28
8 München 60



Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungsentwurf der Junta in der Türkei erhalten.

- Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in Köln teilnehmen.
- Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer einverstanden.

Dr. Nizamettin Kaya



Datum:

22.10.82

Adresse:

Donnersberger Str. 57
8000 München 19

Unterschrift:

Verdiente Freunde voran,

Ich habe Ihre Einladung zur Konferenz "Nein zur Verfassung der Junta" erhalten, die Sie am 30. und 31. Oktober 1982 in Köln veranstaltet werden.

Ich halte Ihre Initiative für positiv und unterstütze.

Name	Vorname	Beruf/Titel	Beteiligungspart	Unterschrift
Günther, Audi		TIK - Theater in Kreuzberg		Rudi Günther
Herrmann, Steffi		Theater Zentrifuge		Steffi Herrmann
Wegner, Manfred		Puppentheater Hans Wurst		Manfred Wegner
Labis, Hans Heinz		Vinci Theater e.V.		Hans Heinz Labis
Heinzmann, Siegfried	}	Puppentheater Hans Wurst		Siegfried Heinzmann
Kilian, Barbara				Barbara Kilian
Stephan, Meike		Neuköllner Oper		Meike Stephan
Rickmann, Sabine		Theater Pfifferling		Sabine Rickmann
Brombacher, Günter		Kinder- und Jugendtheater ROTE GRÜTZE		Günter Brombacher
Abram, Arnold		Rausause Pantoffeln		Frank Körber
Balsevicius, Kristiane		Berliner Mäusetheater		Arnold Abram
Zoncsits, Otto		Theatermanufaktur		Kristiane Balsevicius
Teuscher, Knut	}	KLECKS - Kindertheater mit Puppen		Dr. Otto Zoncsits
Bergner, Ute				Knut Teuscher
Holz, Matthias		Zan Pollo Theater		Ute Bergner
Reifegerste, Olaf		Sprecher Berliner Theater- gruppen im Berliner Kulturrat		Matthias Holz
				Olaf Reifegerste

Mustafa Sebibucin - Sosyal Danışman
Arbeiterwohlfahrt Kuzey Württemberg
İşyeri İşçi Temsilciliği Başkanı

Sayın Behice Boran,

Cuntanın anayasa taslağına karşı yapılmakta olan konferansla ilgili davetinizi aldım.

- 30-31 Ekim tarihlerinde Köln'de yapılacak Konferansa delegé olarak katılacağım. Katılmaya çalışacak, büyük bir olasılıkla katılacağım. Bazı sorunları gözden geçireceğim. Katılamazsamimdiden boşanlar. Konferansa katılmamışlığım, ancak destekliyorum.
 Adımın konferansı destekleyen olarak açıklanmasını kabul ediyorum.

Tarih: Stuttgart, 23.10.82

İsim: Adres:

Mustafa Sebibucin, Ziegelstr. 12, 7320 Göppingen
BRD

Sosyalist sevdamlarımla
saygılar

İmza:

M. Schikir

Not: Bu konferansı düzenleyen Demokrasi Güçleri katılanların yemek yemeleri dahil konferans içi tüm masrafların karşısına katkı olmak üzere 50.-DM'lik bir giriş ödentisi istemektedir. Konuklarımıza anlayışla karşılaşacaklarından eminiz.

From: JAMES LAMOND, J.P., M.P.



HOUSE OF COMMONS

LONDON SW1A 0AA

Telephone No.: 01- 219 4154

21st October, 1982

Behice Boran,
President of the Workers' Party of Turkey,
Postfach 100630,
4220 Dinslake 1,
BRD.

Dear Behice Boran,

Thank you for your letter of 24th September, 1982, informing me of the Conference in KÖln on October 30th-31st. I regret that I cannot be present then as I will be attending the World Peace Council Presidential Meeting on those dates.

May I express my strong support for your cause, and pledge that I will do all I can at meetings and in the House of Commons, London, to bring to public attention the need for solidarity with the progressive groups in Turkey.

We in Britain are aware of the oppressive and undemocratic nature of the Turkish regime. We follow closely the trials of trade union leaders, peace activists and others, and we note the hypocritical outcry of the Thatcher Government about Poland, and then silence on Turkey.

All success to you in your struggle.

Yours sincerely,

James Lamond
James Lamond, JP, MP

President: JOHN PLATTS MILLS, Q.C.

Vice Presidents: PROFESSOR IAN BROWNIE LORD HALE JACK HENDY
OWEN PARSONS JACK GASTER PROFESSOR LORD WEDDERBURN
BILL SEDLEY DAVID TURNER-SAMUELS QC
DR PAUL O'HIGGINS

HALDANE SOCIETY of Socialist Lawyers

Hon. Treasurer: HARRY RAJAK

Hon. Secretary: JEREMY SMITH

Behice BORAN
President of the Workers' Party of Turkey
Postfach 100630
4220 Dinslaken 1
WEST GERMANY

Nicholas Blake
2 Garden Court
Middle Temple
London EC4

October 22 1982

Dear Mrs. Boran:

Re: Conference on the Turkish Constitution

I am writing on behalf of the Haldane Society to express the warmest greetings from our organisation, representing the broad spectrum of British socialist lawyers, to the organisers and delegates of the forthcoming Conference on the Turkish Constitution.

A number of members of this Society have visited Turkey since 15 September 1980 to observe legal proceedings and obtain information on the state of human rights there. This organisation is pledged to support the Turkish labour and progressive movement that now faces such ruthless repression from the military authorities, in contravention of all international acceptable standards of human rights. We trust that your conference will assist the unity of all Turkish people who are struggling for democratic rights in Turkey, and who now find themselves having to continue this struggle from outside their own country.

Warmest greetings,



Nicholas Blake
On behalf of the Executive Committee of
the Haldane Society of Socialist Lawyers

Vänsterpartiet kommunisterna



Stockholm, October 22nd, 1982.

To the participants in the international
"No to the Junta's Constitution Conference",
Postfach 100630
D-4220 DINSLAKEN 1
BRD

On behalf of the Left Party - Communists (VPK) of Sweden I send you our warm greetings of solidarity to your Conference, wishing you every success in your important work to mobilize broad public opinion internationally against the attempt of the Turkish military junta to give itself a legal facade.

Our party has denounced the Turkish junta ever since it seized power. Now we denounce their draft constitution as a mockery and we protest against the referendum as a shameful manoeuvre to force the Turkish people to accept and legitimize their oppressive rule. It is a challenge to democrats everywhere and especially in Europe, where the ideas of democracy and socialism were born. As part of this long tradition of democratic struggles our party resolutely supports the Turkish people's and workers' struggle for democratic and trade union rights.

Yours insolidarity,

Lars Werner

Lars Werner MP
President
LEFT PARTY - COMMUNISTS (VPK) OF SWEDEN

Sayın Behice Boran,

Cuntanın anayasa taslağına karşı yapılmakta olan konferansla ilgili davetinizi aldım.

- o 30-31 Ekim tarihlerinde Köln'de yapılacak Konferansa delegе olarak katılacağım.
- o Konferansa katılamiyacağım, ancak destekliyorum. Adımın konferansı destekleyen olarak açıklanmasını kabul ediyorum.

Tarih: 25.X.82

İsim:

Aysel Ozakun

Adres:

Pfälzburger Str. 68
1000 Berlin 31

İmza:

Aysel Ozakun

Not: Bu konferansı düzenleyen Demokrasi Güçleri katılanların yemek yemeleri dahil konferans içi tüm masrafların karşısına katkı olmak üzere 50.-DM'lik bir giriş ödentisi istemektedir. Konuklarımıza anlayışla karşılaşacaklarından eminiz.



FACULTE DES SCIENCES
ECONOMIQUES ET SOCIALES

CH - 1211 GENEVE 4
Tél. 022 / 20 93 33

Genève, le 14 octobre 1982.

Monsieur,

J'ai bien reçu votre lettre du 24 septembre 1982 et vous en remercie.

Je cautionne entièrement votre démarche et vous assure de mon soutien. Malheureusement, je ne pourrai assister à la conférence de Cologne à cause d'engagements antérieurs mais je formule mes voeux pour sa pleine réussite.

Veuillez croire, Monsieur, à l'expression de mes meilleures sentiments.

Jean Ziegler

Candidat National

DR. ROLF GEFFKEN

RECHTSANWALT

Dr. Rolf Geffken Colonaden 18 - 2000 Hamburg 36

COLONNADEN 18
2000 HAMBURG 36
TELEFON (040) 35 27 61 / 410 29 33

Frau
Behice Boran
Postfach 100 630

4220 Dinslaken 1

SPRECHSTUNDEN:
15-18 UHR NACH VEREINBARUNG

BÜROZEIT
9-13 UHR UND 15-18 UHR

MITTWOCHS GESCHLOSSEN

IHRE ZEICHEN

IHRE NACHRICHT VOM

UNSER ZEICHEN

qe/qi

DATUM

2. November 1982

Sehr geehrte Frau Boran,

im Namen der Internationalen Vereinigung Demokratischer Juristen und der VDJ der BRD schrieb Ihnen unser Sekretär am 25.10.1982 wegen der Teilnahme an Ihrer Konferenz am 30./31.10.1982. Leider kamen Sie unserer Bitte, uns vorher telefonisch zu unterrichten, wo und wann die Konferenz eigentlich beginne, nicht nach.

Ich bedaure dieses außerordentlich. Ich erlaube mir den Hinweis, daß ich selbst einen Kommentar zum Verfassungsentwurf in der Türkei geschrieben habe. Außerdem erlaube ich mir den Hinweis, daß man internationale Konferenzen nicht ohne genaue Bezeichnung der Uhrzeit, des Ortes und der Angabe einer Telefonnummer durchführen kann.

Ich hoffe, daß derartige organisatorische Fehler künftig unterbleiben und bedaure, daß Sie unserer dringenden Bitte nicht nachgekommen sind. Die IVDJ ist nach wie vor zu aktiver und konkreter Solidarität bereit.

Ich erwarte Ihre Nachricht, ob Sie Interesse an dem

oben erwähnten Kommentar haben und ggf. bereit sind, für eine unverzügliche Übersetzung und Verbreitung Sorge zu tragen.

Mit freundlichen Grüßen

Rechtsanwalt

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARASTIRMA VAKFI

VLAAMBURG COSTAS
STELL. VORSITZENDER
DES VERBANDES DER BAUARBEITER
GRİECHENLANDS

Liebe Freunde.!

und Holz
Seitens des Verbandes der Bauarbeiter und der
~~dazu gehörnde Berufe~~ in Griechenland, möchte
ich meinen Dank zu dem Organisationskomitee
~~Konferenz~~ dieses ~~Forums~~ aussprechen, das uns nochmals die
Gelegenheit gibt, von hier aus unsere freundschaftliche und Solidarische Gefühle für das Türkische Volk auszusprechen.

Wir unterstützen seinen Kampf gegen die Unterdrückung gegen die Strafurteile gegen Folterungen und gegen die Vollstreckung von Todesurteilen.

Liebe Freunde.

Die griechischen Arbeiter und das ganze griechische Volk hat in der Vergangenheit ähnliche unmenschliche Bedingungen erlebt, als die von den Amerikatern initiierte Militärjunta die Demokratie, die Freiheit und die menschlichen Würde, in unserem Land zertratt. Deswegen erlauben Sie uns zu sagen, daß wir es sehr stark empfinden können, wenn wir von den Taten der Militärjunta in der Türkei hören und von den neuen Maßnahmenverfolgungen aller fortschrittlichen Menschen in der Türkei. Deswegen ist es nicht Zufall, daß es in unserem Land eine so breite Solidaritätsbewegung mit dem kämpfenden türkischen Volk, sich entfallen könnte.

Zur Verstärkung dieser Bewegung haben ausdrücklich unsere Gewerkschaften und besonders unserer Verband beigetragen. Mit Protestkundgebungen und Demonstrationen, haben wir die Klässensolidarität der griechischen Arbeiterklasse und der Arbeiterklasse der Türkei ausgedrückt.

Wir haben die Amerikaner und die NATO verklangt, diejenigen, die Erfinder und Unterstützer der Militärdiktatur sind, die die versuchen die Türkei als eine Angriffsbasis zu benutzen um den Frieden in dieser Region zu gefährden.

Liebe Freunde. Unserer Verband hat zum Istanbuler Militärgericht, im Prozess gegen die DISK- gewerkschaftler einen Vertráter als Beobachter entsandt, um dadurch die Unterstüzung der 250.000 Arbeiter des Bausektors auszudrücken.

Wir nehmen, materiell und moralisch Teil, in jede Veranstaltung für das Türkische Volk.

Mit unserer Teilnahme in diesem Forum, möchten wir unterstreichen, daß wir fest an der Seite der türkischen Demokraten sind, in ihrem Kampf gegen den neuen Versuch der Militärdiktatur, mit der angeblichen Verfassung, die internationale demokratische Öffentlichkeit zu manipulieren, die nur dahin zielt, die Wiederkehr der Demokratie in der Türkei zu umgehen. Wir sind hier um die, für das Türkische Volk, feindliche Pläne der NATO und der Amerikaner zu verklagen, um gegen die Schauspielerei der Europäischen Gemeinde zu protestieren.

Liebe Freunde. Die griechischen Arbeiter haben mit eigener Erfahrung gelernt, und sind sich dessen sicher daß der Kampft zu Schluß siegen wird. Das Türkische Volk wird die Demokratie und die Freiheit in seinem Land erkämpfen. Die Völkerfeindliche Regime leben nicht ~~so~~ lange.

Die vereinigte demokratische und forschrittliche Kräfte der Türkei haben in ihrer Seite die Demokraten und die forschrittlichen Menschen der ganzen Welt.

DAS TÜRKISCHE VOLK WIRD SIEGEN.!!!!!!

Liebe Vertreter der demokratischen progressiven Bewegung Europas. ①

Im Namen der allgemeinen Arbeitsförderung Griechenlands möchte ich dieses Kongress in Köln der türkischen Demokratie grüßen, das gegen die Pseudoreform des Diktators Erzurum und die Beinträchtigung der Rechte des türkischen Volkes für Freiheit und Demokratie protestieren.

Liebe Kongressteilnehmer,

Die Arbeitssklasse Griechenlands und das griechische Volk allgemein hat noch offensichtlich die Würde des Bürgers und Friedfertigkeit junta der Obertage und hält noch lebendig die erschreckenden Erfahrungen der Trizayi seit April 1967.

Wie damals in Griechenland im 1968, so versuchen auch heute in der Türkei die Verfeindeter der demokratischen Legitimität mit der Konstruktion einer Pseudoverfassung ihr illegales und autoritäres Regime, das auf Gewalt und Gewalt bestrebt zu realisieren.

Damit versuchen sie die allgemeine offene Meinung der progressiven Völker zu gewinnen, um den Druck von Spannungen zu mindern und zu zeigen, dass Schritte zur Demokratisierung des faschistischen Regimes machen.

In Wirklichkeit, wenn diese Aktion ohne Antwort bleibt, wird jede Hoffnung auf eine direkte Rückkehr der Demokratie in der Türkei entfremdet. Außerdem die Erhaltung des faschistischen Regimes von Ankara bildet eine ständige Drohung gegen den Frieden in diesem unveränderten Mittelraum, verursacht

-2-

erzynsthaften Gefahren für die Frieden liebenden Nachbarvölker, bedroht die Demokratie und das Gleichgewicht in ganz Europa, weil es sich zu einem Stellvertreter der Nato und des Imperialismus verwandelt hat.

Aber wir behalten den Glauben bei, daß die weltweite öffentliche Meinung dem kämpfenden demokratischen Volke der Türkei Beistehen wird, um dann doch der Tyrannie abzuschütteln.

Vielleicht neigen die Obersten von Ankara die Absicht, die demokratische öffentliche Meinung und das türkische Volk durch Freiheiten und Jubel zu betrügen zu können, aber sie selbst werden durch die Tatsachen bestrogen und bald wird die Zeit kommen, in der das türkische Volk das gleiche Schicksal vorbehalten wird, wie das griechische Volk seinen verschworenen Obersten der April-junta, die momentan im Gefängnis von Korydallos sitzen. Nur so werden unsere beiden Völker in Beziehungen einer Nachbarschaft den Weg des Fortschritts und der Demokratie gehen.

Gedächte Kongressmitglieder.
Was heute auf Kosten des Türkischen Volkes geschieht, darf und kann niemand unberührt lassen.

Von dieser Stelle:

- Wir protestieren gegen die Verletzung der Menschenrechte und der Freiheiten des türkischen Volkes.
 - Wir protestieren gegen die Verhaftungen und die Folterungen.
 - Wir protestieren gegen die Verbrechen der Militärgjunta am allen Demokraten der Türkei und insbesondere Syndikalisten, von DISK.
 - Wir protestieren gegen die Intrigen der Pseudolegitimierung des illegalen Regimes.
- Die griechischen Arbeitnehmer und das griechische Volk geben uns einen Beistand und Solidarität wider demokratischen Kräften der Türkei und.

- Der Wille der türkischen Völker für Freiheit und den Beistand der internationalen demokratischen öffentlichen Meinung für die demokratischen Kräfte der Türkei werden die geeignete Antwort auf die dunklen Pläne der Junta. gegen das türkische Volk.

Es lebe die Freiheit.

Es lebe die internationale Solidarität für Demokratie und Freiheit.

ASSOCIATION INTERNATIONALE DES JURISTES DÉMOCRATES
INTERNATIONAL ASSOCIATION OF DEMOCRATIC LAWYERS

49, avenue Jupille, 1190 Bruxelles, Belgique Tel. (02) 345.14.71
Adresse télégraphique Interjurist Bruxelles

Paris, le 21 octobre 1982

Madame Behice BORAN
Postfach 100630
4220 DINSLAKEN 1

R.F.A.

Chère Madame,

L'A.I.J.D. sera représentée à la Conférence du 30 et 31 octobre à COLOGNE.

Vous connaissez son apport aux actions de solidarité internationales et de soutien de Démocrates Turcs, notamment par l'envoi d'observateurs judiciaires et la publication de rapports et de documents dénonçant les atteintes aux droits de la défense, aux droits syndicaux et à la Démocratie.

Je ne pourrai pas, malheureusement, participer personnellement à la Conférence et vous prie de bien vouloir recevoir, par le présent message, l'expression de mon vif regret.

Je m'étais rendu, en ma qualité de Président de l'Association Internationale des Juristes Démocrates, à l'Ambassade de TURQUIE à PARIS pour protester, en commun avec la Fédération Internationale des Droits de l'Homme et l'Association Internationale des Juristes Catholiques, contre le sort des détenus politiques et tout particulièrement contre les conditions de détention du Bâtonnier APAYDIN et des autres avocats arrêtés pour avoir assuré les droits de la défense.

Invité en 1978 aux manifestations du centenaire du Barreau d'ISTAMBOUL, j'avais fait part à Monsieur ECEVIT, Premier Ministre, des préoccupations de l'A.I.J.D. concernant l'avenir de la Démocratie Turque.

Ces craintes ne se sont avérées que trop fondées.

Je reste convaincu que les autorités turques actuelles restent profondément sensibles aux manifestations de l'opinion publique démocratique en Europe, notamment, puisque la Turquie est membre de l'OTAN et continue à être membre du Conseil de l'Europe.

La constitution soumise au vote publicitaire du 7 novembre porte atteinte à tous les principes fondamentaux de la démocratie que défend la Société Internationale des Juristes Démocrates.

Je souhaite plein succès à l'importante conférence qui doit s'ouvrir le 30 octobre, sur le thème :

" Non, à la constitution de la Junte "

Veuillez agréer, chère Madame, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

(S. Hause)

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARASTIRMA
AKADEMİ

Adamos Dimitrios
Europaparlament
Abgeordneter der
Kommunistischen Partei
Griechenlands

Liebe Freunde!

Seitens der kommunistischen Partei Griechenlands überbringe ich dieser Konferenz kämpferische Grüße. Ich wünsche ihr allen Erfolg.

Die griechischen Kommunisten unterstützten vom ersten Augenblick der faschistischen Machtübernahme der Junta Evrens an, mit ganzem Herzen den heldenhaften Kampf des türkischen Volkes für die demokratischen Rechte und die Unabhängigkeit ihres Heimatlandes, die offen von der faschistischen Tyrannie unterdrückt werden.

Die griechischen Kommunisten wissen sehr gut was Faschismus und die vom Imperialismus gestützte Militärjunta bedeuten. Wir sind diejenigen, die noch mehr und noch teurer während der siebenjährigen Tyrannie der Militärjunta der griechischen Obristen bezahlt haben.

Die griechischen Kommunisten wissen, was Volksabstimmung für die Verfassung der Junta heißt, so etwas ist auch schon einmal in Griechenland passiert. Deswegen rufen wir mit allen demokratischen Kräften der Türkei - Nein zu der Verfassung der türkischen Junta.

Die griechischen Abgeordneten des Europaparlementes haben oftmals die Verbrechen der Junta Evrens im Europaparlament angeklagt und sich für die Unterstützung der Rechte des türkischen Volkes eingesetzt.

Wir haben im vergangenen Jahr versucht, eine Abstimmung im Europaparlament durchzusetzen, um das faschistische Regime Evrens zu verurteilen. Im vergangenen Jahr erreichte die reaktionäre Mehrheit des Europaparlamentes mit einem Referat des deutschen christdemokratischen Abgeordneten von Hassel mit einer Mehrheit von drei Stimmen eine die Junta von Evren gutheißende Abstimmung.

Der Kampf aber geht weiter und wir werden alles tun, um den demokatischen Kräften der Türkei, unserem Freund, dem türkischen dem türkischen Volk, in seinem Kampf für den Umsturz der faschistischen Junta und die Wiederherstellung der Freiheit und der Demokratie in seiner Heimat zu helfen.

TÜRKİYE SOSYAL TÜSTAV TARİH ARASTIRMA VAKFI

Grüßadresse der kommunistischen Partei Griechenlands - Iuland auf
der Internationalen Konferenz „Nein zur Verfassung des türki-
schen Junta“

Liebe Freunde, Genossinnen und Genossen

Ich möchte zuerst im Namen des Zentralkomitees meines Par-
tei - der kommunistischen Partei Griechenlands (Iuland) - den
Veranstaltern dieser Konferenz, an erster Stelle der in Griechenland
bekannten und verehrten Kämpferin Betice Borau für die
Einladung danken. Es ist auch für mich persönlich eine
Ehre zusammen mit anderen ^{Vertreten} demokratischer Parteien und Or-
ganisationen Griechenlands die Solidarität des griechischen
Volkes mit dem Völker der Türkei und vor allem mit
jenen Freunden und Genossen, die im Sichten und in Gefan-
genissen oder sogar vor dem Henker, die Rechte der Völker
der Türkei gegen die faschistische Junta verteidigen, zum
Ausdruck bringen zu dürfen.

Liebe Freunde und Genossen!

Wir verfolgen sehr aufmerksam die Entwicklung in der Türkei.
Wir haben verfolgt wie vor dem Putsch der Euren-Clique Banken-
konsortien, Regierung und Politiker imperialistischer Staaten - auch
die BRD - versucht haben mit „friedlichen Mitteln“ den Kampf der
Völker der Türkei für ~~die~~ Demokratie unabhängig und sozi-
alen Fortschritt zu brechen. Als dies misslang kamen die
Panzer der Euren-Clique. Ich glaube es muß viel deutlicher als
bisher herausgestellt werden welche üble Rolle die westlichen
Regressen und ~~die~~ die NATO bei der Vorbereitung des faschisti-
schen Putches gespielt haben.

In den vergangenen 2 Jahren haben diese Kräfte nichts
unversucht gelassen um die Weltöffentlichkeit zu täuschen.
Zeitungen und Massenmedien wollten uns glauben machen, daß
die türkischen Patrioten und ihr Kampf ~~schuld~~ am Militär-
putsch waren, daß die Verhältnisse in der Türkei nicht so schlimm
wären. Erst vor kurzem ~~zu~~ befand da Europa-Parlament aufgrund

eines Berichts der von Hassel-Kommission, daß es nicht so sei. Wir sind stolz darauf daß unser Vertreter in diesem Parlament Genosse Kirtos zusammen mit der kommunistischen Fraktion und anderen demokratischen Parlamentarierin die Tribune des Europaparlaments benutzt hat die Erren-Diktatur anzuprangern. Das müssen wir und das werden wir tun: Jede Gelegenheit nutzen um die Wahrheit zu sagen, um Sprachrohr der unterdrückten türkischen Patrioten zu werden.

Denn wir wissen es besser. Seit dem Militärputsch sind Hunderte Kämpfer aus der Türkei nach Griechenland gekommen, die eine sehr wichtige Aufgabe erfüllen: Die griechische Öffentlichkeit über die Verbrechen des Faschisten aufzuklären. Meine Partei, unsere Jugendorganisation die griechische kommunistische Jugend Rigos Fereos haben und werden weiterhin alles was unsere Kräfte erlauben tun um diese Genossen zu unterstützen. Unsere Zeitungen und Zeitschriften, unsere technischen Mittel, unsere Vertreter in Gewerkschaften, in Stadtparlamenten, in Studentenvertretungen stellen den Demokraten aus der Türkei zur Verfügung. Lässt mich dazu noch etwas sagen:

Ihr wisst von der Provokation in Athen, anlässlich einer Kundgebung gegen die Erren-Junte in Athen organisiert hat. Wir verstehen sehr gut die Berechtigte Reaktion unserer Freunde aus der Türkei die den Provokateur einen türkischen Geheimdienstoffizier unbedingt machen. Wir verstehen allerdings nicht die Haltung der griechischen Regierung und ihr Zurückweichen vor dem Druck der Erren-Junte, die das Verbot der politischen Tätigkeit der politischen Flüchtlinge aus der Türkei in Griechenland will. Die Demokraten aus der Türkei müssen völlige Freiheit und den Schutz der griechischen Republik in ihrer Politischen Tätigkeit genießen. Auch weit Mitglieder der griechischen Regierung und der Ministerpräsident selbst Widerstandskämpfer und politische Flüchtlinge waren.

Liebe Freunde,

Wir kennen den Entwurf der Verfassung der Junte. Die Ähnlichkeit mit der Verfassung der griechischen Obniski, der Junte von Pinochet und so fort ist erschreckend. Lässt mich eins hervorheben: Die Festschreibung der nationalen Unterdrückung des kurdischen Volkes und der anderen Völker der Türkei. Diese Verfassung darf nicht die Weltöffentlichkeit täuschen. Wir müssen verhindern, dass sie benutzt wird um die Faschisten Gesellschaftsfähig zu machen

Liebe Freunde!

Die Anwesenheit von Vertretern griechischer Organisationen auf dieser Konferenz ist ein deutlicher Beweis für die Solidarität unserer Völker. Das östliche Mittelmeer ist eine krisensicherte Region. Lässt uns noch deutlicher machen: Es gibt nichts was den Bauern und Arbeitern der Türkei von seinen griechischen Kollegen trennt. Nichts trennt die Demokraten in der Türkei, die Gewerkschafter der Disk im Untergrund im Gefängnis oder im Exil von seinen griechischen Genossen. Wir kämpfen gemeinsam gegen den Faschismus, gegen die imperialistischen Machenschaften, gegen die Militaristen, die den Frieden bedrohen.

Es war liebe Freunde eine hervorragende Idee diese Konferenz hier in der Bundesrepublik stattfinden zu lassen, in der über eine Million Menschen aus der Türkei leben und arbeiten. Denn hier ist es am deutlichsten wie nötig internationale Solidarität wird wenn Ausländerfeindlichkeit und Rassismus uns bedrohen, wenn das Asylrecht unterminiert wird, wenn einem kurdischen Genossen das politische Asyl verwehrt wird weil - so stand es in den Zeitungen - Folter ~~d~~ eine alltägliche Methode in der Türkei ist. Hier entsteht Arbeitersolidarität über nationale, rassische, sprachliche, religiöse und politische Schranken hinweg, Solidarität vor allen mit den Kollegen aus der Türkei, die am stärksten von der Diskriminierung betroffen sind.

Es steht uns nicht an liebe Freunde den Völkern der Türkei und ihren Organisationen Ratschläge zu ~~teilen~~ geben. Wie sie den Faschismus bekämpfen ist allein ihre Sache. Unsere Pflicht ist Solidarität. Wir freuen uns aber wenn wir sehen, daß verschiedene Tendenzen der demokratischen Bewegung der Türkei gemeinsam diese Konferenz organisieren. Denn das lehrt uns unsere Erfahrung im antifaschistischen Kampf.

Das gesamte Volk kann nicht besiegt werden

Es lebe die Freundschaft und Solidarität zwischen den Völkern der Türkei und dem griechischen Volk

Hoch die internationale Solidarität

Deutsche
Kommunistische
Partei



Deutsche Kommunistische Partei - Prinz-Georg-Straße 79 - 4000 Düsseldorf

An die
Vorsitzende der
Arbeiterpartei
der Türkei

Parteivorstand
Präsidium
Prinz-Georg-Straße 79
4000 Düsseldorf
Telefon (0211) 481001
Telex 8584387

den 20. Oktober 1982

Verehrte Vorsitzende Behice Boran!

Im Namen des Parteivorstandes der Deutschen Kommunistischen Partei bedanken wir uns für die Einladung zur Konferenz "Nein zur Verfassung der Junta". An dieser Konferenz nehmen teil: Karl Heinz Schröder, Mitglied des Präsidiums und Sekretariats der DKP und Heinz Lang, Mitglied des Parteivorstandes der DKP.

Die von Ihnen und anderen demokratischen Kräften vorbereitete und von zahlreichen demokratischen Persönlichkeiten sowie Organisationen europäischer Länder unterstützte Konferenz sehen wir als einen wichtigen Beitrag aller progressiven Kräfte im Kampf gegen die Junta.

Wie in der Vergangenheit so werden wir auch in Zukunft aktive Solidarität mit allen fortschrittlichen und demokratischen Kräften der Türkei üben.

Mit solidarischen Grüßen

Karl Heinz Schröder

Karl Heinz Schröder

(Mitglied des Präsidiums und des Sekretariats der DKP)

Telegramm Deutsche Bundespost

Dienstnr.		Uhrzeit		Verfügungsschreiber	
Datum	Uhrzeit	Th. Nr.	Lenzenmark	Gesendet	Datum
20 X 82	02	3617 21NSL	9	Postz.	Postz.
	22	21118 245	0	Namezeichen	Namezeichen
2020 532/918611 GAGS DFRX AL AGNY C30 RICHMOND MONTA VIC 30/24 23 1440					
Dienstliche Vermerke/Rückfragen					
<p>Lİ DEMOKRASI İÇİN BİRLİK AGAUFA AKTİVİTESİ PESİFACH 100630 BAZİLDİNSLAKEN İSTİBERNANY</p>					
17054321					
<p>NEİYET! KOLELİK ANAYASASINA SAYIR KONFERANSINIZI DESTEKTEN SİYASİCİLERDEKİ GÜZELSUZU BİLDİRİNİZ SOYBİLARIMIZLA AVUSTURALYA TÜRK KULTÜR DEVENİ!</p>					
GGT 100630 24220 1					

"Recycling-Papier aus 100% A/B Papier"

LIGUE DES DROITS DE L'HOMME ET DU CITOYEN

27 rue Jean-Dolent 75014 PARIS Téléphone: 707.56-35 C.C.P. 218-25 Paris

Paris le 14 Octobre 1982

Chers Amis,

Nous avons bien reçu votre courrier qui a retenu toute notre attention.

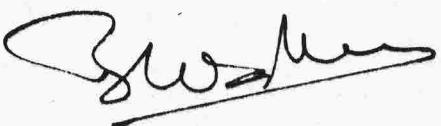
Nous souhaitons mieux connaître les modalités de la manifestation à laquelle vous nous proposez de nous associer.

En particulier, nous attacherions du prix à connaître :

- 1°) Les organisations et les associations dont il vous paraît nécessaire de solliciter également la présence.
- 2°) Le programme et les conditions dans lesquelles doit se dérouler cette manifestation.

Nous vous remercions des informations que vous jugerez utiles de nous transmettre sur votre travail.

Dans l'attente de vous lire, nous vous prions de croire, chers Amis, à l'assurance de nos sentiments les meilleurs.



Bernard WALLON
Relations extérieures.

PS. Robert Verdier vous adhère un prochain
courrier pour la commémoration "questions internationales."

landesjugendring berlin

1 BERLIN 30 · MUNCHENER STRASSE 24, 3. STOCK · TELEFON 2118264

Landesjugendring Berlin, 1 Berlin 30, Munchener Straße 2-1

An die Teilnehmer
der Konferenz
"Nein zur Verfassung der Junta"
am 30. und 31. Oktober 1982
in KÖLN

Berlin, den 26.10.1982

GRUßADRESSE:

Der Landesjugendring Berlin unterstützt den gerechten Kampf aller türkischen Demokraten gegen den menschenverachtenden Verfassungsentwurf der türkischen Militärjunta.

Wesentliche Grundrechte und Freiheiten wie

- Pressefreiheit
- Gewerkschafts- und Parteienrechte
- Existenzrecht des kurdischen Volkes
- Ausreisemöglichkeiten

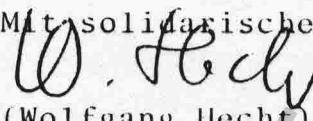
werden per Verfassung abgeschafft oder verschärft.

Mit der Etablierung des Präsidial-Systems durch die neue Verfassung soll die ganze Macht auf die Person des Junta-Chefs konzentriert werden.

Der Landesjugendring Berlin hat in der Vergangenheit energisch gegen die Internierung von Disk-Funktionären, gegen Folterungen und Hinrichtungen in der Türkei und gegen die "Grauen Wölfe" hier protestiert und wird auch in Zukunft alle Menschenrechtsverletzungen in der Türkei anprangern.

Wir wünschen Eurer Konferenz viel Erfolg und daß der Demokratisierungsprozeß vorangetrieben wird.

Mit solidarischen Grüßen


(Wolfgang Hecht)

1. Vorsitzender



JUNGDEMOKRATEN

Deutsche Jungdemokraten, Reuterstraße 44, 5300 Bonn 1

FIDEF
zu Hd. Erhan Özcelik
Lichtstr. 31
4000 Düsseldorf 1



DEUTSCHE JUNGDEMOKRATEN
Liberaler Jugendverband e.V.
BUNDESVERBAND

28.10.1982

Betrifft: Internationale Konferenz "Nein zur Verfassung der Junta
in der Türkei" 30/31.10.1982 in Köln

Lieber Erhan, liebe Freunde,

im Namen des Bundesvorstandes der Deutschen Jungdemokraten wünsche
ich Euch für die Konferenz in Köln viel Erfolg.

Wir werden, so wie die Lage aussieht, noch lange gemeinsam für die
Wiederherstellung der Demokratie in Eurem Land kämpfen müssen. Wir
versichern Euch unserer Solidarität.

Bitte habt Verständnis dafür, daß wir an der Konferenz selbst nicht
teilnehmen können, da wir noch voll mit der Vorbereitung des F.D.P.-
Bundesparteitages zu tun haben.

Mit solidarischen Grüßen

(Helmut W. Lindner)

LHV

LIBERALER HOCHSCHULVERBAND E.V.
BUNDESVORSTAND

Liberaler Hochschulverband e.V., Reuterstr. 44, 5300 Bonn

FIDEF

z.Hd. Erhan Özcelik

Lichtstr. 31

4000 Düsseldorf 1

REUTERSTRASSE 44
5300 BONN
TELEFON: 0221/217887

BONN, DEN 28.10.82

Betr.: Konferenz "Nein zur Verfassung der Junta in der Türkei"
am 30.-31.10.82 in Köln

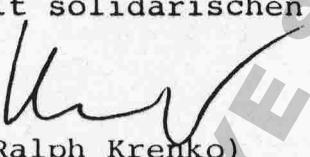
Lieber Erhan, liebe Freunde,

im Namen des Bundesvorstandes des Liberalen Hochschulverbandes
wünsche ich Euch für Eure Konferenz viel Erfolg.

Wir werden wohl noch lange gemeinsam für die Wiederherstellung
der Demokratie in Eurem Land kämpfen müssen. Wir versichern Euch
unserer Solidarität.

Bitte habt Verständnis dafür, daß wir an der Konferenz selbst
nicht teilnehmen können, da wir noch voll mit der Vorbereitung
des F.D.P.-Bundesparteitages und unserer Bundesdelegiertenkon-
ferenz zu tun haben.

Mit solidarischen Grüßen


(Ralph Krenko)

Geschäftsführender
Bundesvorstand

Bankverbindungen: Deutsche Bank Bonn
Kto.-Nr.: 0 386 490
(BLZ 380 700 59)
Sparkasse Bonn
Kto.-Nr.: 7 503 923
(BLZ 380 500 00)

LE PROJET DE CONSTITUTION DE LA JUNTE TURQUE
UNE ANTIPHILOSOPHIE DES DROITS DE L'HOMME

Par Monique et Roland WEYL

Avocats à la Cour (Paris)

PRINCIPES GÉNÉRAUX

Autrefois, les Etats n'avaient pas de Constitution. Le pouvoir s'y exercait sur la seule base de la force imposée ou d'une légitimation idéologique. Il se résumait à l'autorité.

Les constitutions sont historiquement des conquêtes des peuples dans leur combat pour la démocratie. Traditionnellement, même lorsque leur contenu est limité, lorsque leurs affirmations ne se vérifient pas dans la réalité vécue, elles ont pour objet et pour caractéristique d'énoncer des garanties données aux citoyens.

Ces garanties sont généralement de deux ordres : d'une part des proclamations de principe, énonçant un certain nombre de droits et garanties essentiels, 1°) qu'un pouvoir n'a pas le droit de transgresser, 2°) qui rendent sans valeur les actes qui les violent, 3°) qui constituent la base d'orientation et de référence de l'œuvre du législateur et des tribunaux. Ce sont les droits, sécurités et libertés que l'Etat, instrument de la société, doit garantir à chacun de ses membres.

D'autre part, des dispositions organisationnelles qui définissent les structures de fonctionnement institutionnel de l'Etat, en tant qu'organisme d'exercice de la souveraineté, rendant compte de ses sources populaires.

Les procédés définis peuvent être tels qu'ils assurent un véritable exercice populaire du pouvoir ou aboutissent à sa confiscation, mais toujours dans le cadre d'une démarche qui s'affirme démocratique.

Les dictatures fascistes d'Amérique Latine ont inauguré un procédé particulier de mystification constitutionnelle connu sous le nom de théorie de la "sécurité nationale", il consiste à introduire un critère idéologique d'inversion des rapports, en vertu duquel la sécurité de la nation exigerait de prendre des mesures antidémocratiques..... pour défendre la Démocratie.

Sans doute parce que l'inspirateur unique est à Washington, le projet de la junte d'Ankara se présente comme un écho frappant de ces "constitutions" à la Pinochet, mais en allant, ce que l'on ne croyait pas possible, jusqu'à la caricature.

Une chose est déjà d'habiller une dictature en apparence de démocratie constitutionnelle en énonçant des droits et libertés tout en les insérant dans un contexte qui les restreint au point de les réduire à néant.

Visiblement, même cela n'a pas suffi à la junte - visiblement elle craint que si elle se borne à offrir aux juges des références idéologiques pour éclairer la véritable nature des droits affirmés, cela ne soit pas suffisant, et elle s'estime obligée de mettre les points sur les i.

Y a-t-il cynisme ou naïveté, primitivisme de la pensée ou mépris insolent des observateurs internationaux ?

S'il ne s'agissait que d'insolence et de mépris, elle ne se donnerait

pas tant de peine à proclamer article par article tous les droits et libertés que l'on peut exiger d'une démocratie - manifestement elle cherche à se mettre en règle, à satisfaire formellement au catalogue - mais elle a tellement conscience que les droits de l'homme sont incompatibles avec son pouvoir, elle en a tellement peur, que droit après droit, tout au long de l'énoncé du catalogue, elle s'emprète d'en définir les limites dans des termes qui, pour chacun d'eux, aussitôt proclamé, s'emprête le révoquer.

PRINCIPES GENERAUX

I - Remarquablement défensive, aveu spectaculaire de sa peur de la démocratie, de la conscience qu'elle a de son incapacité d'en affronter l'épreuve de vérité, aveu donc de sa non représentativité nationale, cette démarche s'affirme dès le titre premier qui insère les "principes généraux".

1°) Dès l'article 2, la formule "respecte les droits de l'homme dans le cadre tracé par les notions de paix publique, de solidarité nationale, etc" - est déjà doublement significative A) d'une part, s'il est de pratique courante (bien que souvent contestée) que l'énoncé d'un droit précis soit suivi de la restriction "dans le cadre des lois qui le réglementent, cela ne concerne que tel ou tel droit précis, 2) sa mise en œuvre pratique 3) par le législateur.

Ici au contraire, il s'agit 1) d'une restriction générale et à priori de la notion même de droits de l'homme, 2) énoncée dans des termes abstraits ouvrant la porte à toutes les interprétations subjectives l'usage ayant donné à la notion de "paix publique", plus particulièrement, un contenu d'autorité qui s'inscrit implicitement en contradiction avec le contenu de liberté . 3) livrée à la manipulation par n'importe quelle autorité dans sa pratique concrète, à l'arbitraire de laquelle cela fournit la couverture constitutionnelle.

Ainsi, explicitement, l'article 2 tend moins à consacrer la reconnaissance des droits de l'homme qu'à légitimer par avance leur négation.

B) d'autre part, la formule "Respecte les droits de l'homme" n'équivaut pas à "assure l'épanouissement (ou la pleine jouissance) des droits de l'homme".

Loin d'être une affirmation positive, elle s'avoue d'emblée n'être qu'une concession : on accepte de respecter....! cela rend encore plus grave la restriction dont cette acceptation est immédiatement assortie : en clair, d'entrée de jeu, la junte proclame clairement qu'elle se réserve expressément de ne pas respecter les droits de l'homme.

2° La même logique caractérise l'article 4, lorsqu'il y est affirmé que "le but et le devoir fondamentaux de l'Etat sont (notamment) de sauvegarder la démocratie et d'assurer le bonheur et la tranquillité de l'individu et de la Société". Là encore A) d'une part l'affirmation que c'est l'état qui assure la démocratie (dont en "amont" de la démocratie et pour l'assurer à l'égard de et contre qui sinon contre le citoyen ?), alors qu'une constitution a pour rôle de faire procéder l'Etat de la démocratie (donc celle-ci étant en amont de l'Etat, et donnant au citoyen le moyen de s'assurer à soi-même la démocratie).

Donc, que l'affirmation même que l'Etat assure la démocratie, la junte inscrit l'Etat en opposition avec la démocratie.

B) d'autre part La Constitution fait de cet Etat le juge de ce qui doit être le bonheur du peuple. Elle constitue la négation du droit fondamental de l'homme à faire ...

et choisir son bonheur, l'Etat n'étant que son instrument, dans le respect de la pluralité des options humaines.

Quand à la notion de "tranquillité", elle fait écho à celle de "paix publique" comme un refrain obsessionnel d'"ordre moral", qui constitue en soi une négation des droits de l'homme.

En effet, dès lors que cette notion est constamment rappelée et brandie pour définir les limites des droits de l'homme, elle inscrit les droits de l'homme en son contraire, comme un ferment de désordre qui porte en soi leur ~~contenu~~ de liberté.

II - Les droits et devoirs fondamentaux - Dispositions générales -

Il est tout à fait logique, à partir de là, que l'énoncé des dispositions générales en matière de "droits et devoirs fondamentaux" soit marqué de la même inversion des concepts.

1) La construction même du chapitre (1er du livre II) est éloquente : un article de six lignes (l'art. 11) sur les droits et libertés fondamentaux - (et encore : 2 lignes sont consacrées aux droits, 2 aux devoirs, et les 2 dernières subordonnent les droits et libertés aux devoirs !)

- un article de 11 lignes (art. 12) sur la restriction des droits et libertés.

- un article de 18 lignes (art. 13) sur l'abus des droits et libertés.

- un article de 16 lignes (art. 14) sur la suspension des droits et libertés.

C'est à dire (sans compter l'art. 15 qui les dénie aux étrangers) deux lignes d'un article pour faire révérence théorique aux droits et libertés ("fondamentaux", de l'aveu même de la junte) et 49 lignes et 3 art. et demi pour les écarter !!

Cela permet déjà d'affirmer que le chapitre II sur les droits et libertés fondamentaux, précisant les orientations constitutionnelles, n'est pas consacré à les assurer, mais à en constitutionnaliser la négation.

2) Très clairement d'ailleurs, la rédaction choisie en traduit l'esprit : "les droits et libertés" ne peuvent être exercés qu'....."

(art. 11 al. 3) (art. 13 al. 1).

Dès l'abord, la junte ne s'est même pas avérée capable de faire l'économie d'une formulation négative !

3) Cette peur obsessionnelle des droits et libertés s'affirme également à un niveau de principe lorsque l'art. 12 al. 2 prend la précaution d'indiquer la portée générale des dispositions restrictives.

Il est en effet de principe qu'une exception à un principe fondamental doit toujours s'interpréter restrictivement, pour préserver la primauté de la règle sur l'exception.

La junte se préunit contre ce risque (et celui que, dans son énoncé, un droit passe à travers les mailles), elle proclame la généralité de la restriction des droits, ainsi en cas de doute, la restriction du droit l'emporte et d'un revers de main, la junte se libère du principe de l'application limitative des exceptions.

Là encore, après affirmé le droit, elle fait de l'exception au droit la règle contre la règle.

doques et assuré, dans un sens, nos droits et libertés, au-delà des limites de la loi.

4) De même la possibilité d'être "déchu des droits et libertés" (art. 13 al. 1) c'est à dire d'être exposé à n'importe quoi au mépris de toutes les protections en la matière, d'être mis "hors la loi", est énoncée de façon abstraite et générale, pour être une déchéance globale de tous les droits (y compris celui de ne pas être tué, de ne pas être torturé), applicable de façon non moins générale à tous ceux qui auront usé de l'un ou de l'autre des droits et libertés, d'une manière ou dans un but que la junte condamne par avance, selon des critères politiques subjectifs et anti-démocratiques. Plus précisément : quiconque veut établir l'hégémonie d'une classe sur une autre (par exemple assurer aux travailleurs leur place légitime), établir une discrimination fondée sur la langue (par exemple, assurer simplement aux kurdes leurs écoles et leur presse), ou établir un régime "fondé sur" (sic) le communisme, sera hors toute protection de ses droits de l'homme.

Et pour déchoir un citoyen, il suffira de le classer dans cette catégorie, ou simplement de prétendre que s'il use du droit de parole, de réunions, d'associations, etc., c'est avec cette intention.

III - DROITS ET DEVOIRS DE L'INDIVIDU

Les 26 articles au long desquels sont repris systématiquement méticuleusement l'un après l'autre tous les droits civils et politiques, pourraient par leur volume faire croire que la junte a entendu, fut-ce pour se couvrir au niveau des apparences, donner une place importante aux droits de l'homme et en faire un catalogue scrupuleux.

Il faudrait cependant alors retenir en tout cas comme une insolente imposture, quand on sait ce qui se passe en Turquie, les articles 14 al. 2, 16, 25, 37, et 38, où la junte proclame sans aucune gêne apparente l'interdiction de la torture, la liberté de conscience, la non-rétroactivité des lois, et la non valeur de l'auto-accusation !

Mais si l'on considère article après article la manière dont la junte traite de chacun des droits et libertés qu'elle inventorie, on constate que fidèle à son procédé de base, elle ne fait cet inventaire méticieux que pour être sûre de n'en laisser aucun sans être dénié aussitôt proclamé :

1) La proclamation du droit à la vie (art. 16) n'apparaît que comme une révérence de style pour introduire l'affirmation (constitutionnelle !) du droit d'assassinat.

Il ne s'agit pas ici de dénoncer seulement l'exception faite pour la peine de mort, car cette exception subsiste dans nombre de pays, mais l'incroyable alinéa aux termes duquel "la mort" n'est pas considérée comme infligée en violation du (droit à la vie) dans les cas de légitime défense nécessitant le recours à la force pour exécuter un mandat d'arrêt ou de dépôt, pour empêcher l'évasion d'une personne arrêtée ou condamnée, pour réprimer une émeute ou une insurrection, ou, pendant l'état d'exception ou l'état de siège, pour exécuter les ordres des autorités compétentes.

.../..

Ce morceau de choix mérite d'être décortiqué :

Déjà saute aux yeux la légitimation constitutionnelle du procédé classique des régimes fascistes qui consiste à expliquer les exécutions sommaires par des "résistances" ou des "tentatives d'évasion ou de fuites". Notons à ce sujet que le texte ne parle pas seulement de l'évasion de personnes "arrêtées" mais "arrêtées ou condamnées", c'est à dire éventuellement de personnes condamnées mais non détenues !

Mais surtout au delà de cette première monstruosité, ce texte constitutionnalise le droit d'abattre sans autre procès celui que l'on a décidé de venir arrêter.

Il n'est plus besoin qu'il résiste et la référence à la légitime défense est totalement fallacieuse, puisque le texte la déclare satisfaite par la simple "nécessité du recours à la force".

L'alibi de la nécessité "du recours à la force" suffira donc à légitimer le meurtre sans autre mesure intermédiaire.

De même, alors que le droit à la vie voudrait que même la répression d'une émeute se fasse en usant dans toute la mesure du possible de moyens de police évitant de causer des morts, ici est érigé en principe que le droit de tuer est un des moyens de réprimer une émeute.

Enfin, le fait est que, en cas d'état d'exception et d'urgence, n'importe quelle exécution, de n'importe quel ordre de n'importe quelle autorité serait suffisant d'élimination physique.

2) L'article 18 affirme le droit à la liberté, mais l'exception est étendue bien au-delà de l'emprisonnement judiciaire pour crimes et délits : au paragraphe a) la notion de "mesures de sûreté" peut recouvrir les internements administratifs - le paragraphe b) prévoit que l'on peut être détenu ou arrêté sur décision de justice ou (c'est à dire hors toute décision de justice) en vue de garantir l'exécution d'une obligation prescrite par la loi", c'est à dire que le droit d'arrestation et de détention est étendu à tout et n'importe quoi.

Le droit à la liberté n'est affirmé que pour couvrir l'affirmation de principe de droit général de la méconnaissance.

Et corrélativement l'art. 19, qui semble limiter le droit de détention judiciaire, pose en principe le droit général de détention (ce qui à la différence de l'arrestation comporte une notion de durée) hors toutes décisions judiciaires sur la base du critère flou et flexible de "péril en la demeure".

3) L'art. 20, après avoir affirmé le droit de choisir librement sa résidence, proclame et institutionnalise le pouvoir de ne pas respecter ce droit, là encore dans des termes assez généraux pour donner licence de la réduire à néant a) "dans le but de prévenir des infractions" peut s'appliquer à des gens dont on estime qu'ils risqueraient d'en commettre, même en dehors de toute preuve d'intentions ou de préparations, et même à des gens dont on estimerait simplement que la présence puisse favoriser la commission d'infractions, fut-ce contre eux-mêmes.

b) "pour des considérations d'ordre économique et social", en vue d'une urbanisation saine et ordonnée", sont autant de notions qui permettent d'opérer des assignations à résidence ou des transports de populations sous n'importe quel prétexte.

Quant à la "protection du bien public": elle assure une couverture totale à la négation absolue de la liberté de résidence, puisqu'il est toujours possible de trouver un prétexte de "bien public" pour le motiver.

4) L'affirmation du droit au secret de la vie privée proclamé à l'alinéa 1 de l'art. 20, celle de l'inviolabilité du domicile à l'alinéa 1 de l'art. 21, et celle de la liberté de communication à l'alinéa 1 de l'art. 22 sont ainsi annulées par l'alinéa 2 des mêmes articles dès lors que fouille, perquisition et même confiscation de biens, violation de domicile et des correspondances, peuvent résulter non pas seulement d'une décision judiciaire mais plus généralement de l'ordre d'~~urgence~~ habilités par la loi".

5) Les articles 26, 27 et 28 constituent un monument : L'alinéa 1 de l'article 26 lance un sonore coup de trompe pour la proclamation de la liberté d'expression, et y consacre 5 lignes d'une belle envolée.

Le début de l'article 27 chante la liberté d'étudier, pratiquer, professer, propager les sciences et les arts.

L'alinéa 1 de l'article 28 clame la liberté de la presse et bannit la censure.

Mais les alinéas 2 des art. 26 et 28 constitutionnalisent la restriction de la liberté d'expression et de la presse :

1) non seulement pour la répression des infractions mais pour leur prévention, c'est-à-dire un droit de censure préalable, 2) pour empêcher la divulgation des secrets d'Etat, donc encore préalablement, 3) pour empêcher la diffusion de nouvelles prématurées, ce qui implique encore une censure préventive donc préalable.

Et cette censure pourra être générale dans la mesure où le même alinéa lui donne pour objet la protection "de la vie économique", et la protection de la jeunesse contre "des courants de pensée ou des comportements nuisibles" ce qui n'est pas seulement d'une généralité débridée mais légitime les applications les plus arbitraires.

La liberté des sciences et des arts proclamée au début de l'article 27 ne s'applique pas aux publications étrangères, ce qui constitue la négation même en matière artistique et scientifique du droit à l'aliment de la connaissance universelle.

Mieux encore, s'agissant de la "liberté" de la presse, l'art. 28, après avoir consacré 5 lignes à sa proclamation, non seulement reprend les restrictions générales de l'art. 26 à la liberté d'expression, mais y ajoute 34 lignes pour en organiser la négation générale :

sont soumis à répression non pas seulement les informations et articles "menaçant la sécurité...." mais également ceux "de nature à" (ce qui dépend non de ce que l'auteur a entendu exprimer mais de l'opinion qu'en a le gouvernement) provoquer..... des infractions", avec ce que cette notion peut avoir de général - mieux encore : la répression est possible même si la diffusion n'a pas été réalisée -

...//..

Le droit de saisie est officialisé, avec une définition extensive des cas où elle est possible, puisqu'elle inclut la protection de la morale publique et de la prévention des infractions, la junte se donnant ainsi les moyens de trouver à tout moment un alibi constitutionnel de saisie quotidienne de tout organe ~~de presse~~ presse.

L'hypocrisie qui consiste à rendre la saisie caduque si un tribunal ne l'entérine pas dans les 3 jours ne saurait faire illusion, car le mal a été fait, et c'est ce qui importe à la junte.

Constitutionnalisé également, avec la même référence élastique à la notion de morale publique, le droit de fermer les locaux de presse - pire : la saisie est applicable de plein droit à tout organe qui serait considéré comme "ayant pris la suite", formule elle-même éminemment élastique.

Les articles 26 à 28 insolemment regroupés sous le titre "liberté de la presse" n'ont pour fonction que d'organiser explicitement la négation de toute liberté pour la presse.

Même l'exercice du droit de réponse est formulé en termes négatifs : ce droit "n'est reconnu que ...".

6) Les 2 articles 33 et 34 groupés sous le titre "droit et liberté de réunions", sont de la même eau : l'article 33 proclame en 2 lignes la liberté d'associations et consacre 21 lignes à la détruire : un long alinéa pour énumérer ce que les associations ne peuvent pas faire (y compris "soutenir" les partis politiques, ou "bénéficier de leur appui", ce qui laisse place aux applications les plus élastiques) - Leur dissolution, la suspension de leur activité repose sur la simple référence à la notion vague et extensive "d'ordre public".

L'article 34 affirme la liberté de se réunir et de manifester mais seulement si les intéressés "n'ont pas l'intention" de se livrer à des voies de fait, ce qui autorise à priori à contester à des citoyens le droit de se réunir, sur la seule base des intentions qu'on leur suppose. Et l'interdiction aux associations et syndicats de participer à des réunions et manifestations "ne répondant pas à leurs motivations" permet de les écarter en fait de toute réunion ou manifestations en décrétant que ce n'est pas dans leur vocation.

7) Si l'on passe aux droits syndicaux le procédé est encore plus évident : les droits syndicaux ont été partout une longue conquête - nombre de constitutions démocratiques n'y faisaient pas même allusion - mais ce vide constitutionnel laissait place à l'œuvre créatrice de la pratique concrète, de la jurisprudence, et du législateur.

La junte n'oublie pas les droits syndicaux pour les traiter de manière à s'opposer à tout risque de création législative, jurisprudentielle ou pratique : à priori est posé comme cadre déterminant la "sécurité et la stabilité des entreprises" (art. 51) et l'obligation pour l'Etat de "veiller à la paix sociale"

On retrouve ici ce que nous avons déjà pu noter sur la "paix publique", la "tranquillité", et l'Etat gardien de la "démocratie". Outre l'énormité que constitue la consécration du droit de lock out sur le même pied que le droit de grève, outre la responsabilisation des syndicats en cas de "dommages", l'interdiction de fait de la grève dès lors qu'elle est "préjudiciable" (à la richesse nationale - à la collectivité) ou, ce qui peut être dit de toute grève, l'interdiction de la "réduction de la production", ce qui est la définition même de la grève,

Ce sont tous les droits syndicaux dont les articles 55 et 56 organisent la restriction et l'encadrement : même formulation négative "les syndicats ne peuvent....ni.....", énonçant un ensemble d'interdictions suffisant pour qu'on soit assuré de toujours en trouver une en prétexte.

C'est en fait un code d'interdictions de l'action syndicale qu'organise la section V intitulée d'ailleurs de façon plus sincère "dispositions sur le travail".

Est-il vraiment nécessaire après cela de continuer l'inventaire ? de souligner la dépendance policière et les interdits dont sont l'objet la constitution et la vie des partis politiques ?

De faire un sort à l'article 84, qui 8 ans de scolarité pour être député et en exclut ainsi l'immense majorité des travailleurs.

La disposition qui par avance exclut certaines catégories de citoyens de toute amnistie future ?

Importe-t-il vraiment de se livrer à l'examen critique du caractère autoritaire de l'ensemble des mécanismes institutionnels, dès lors que l'on sait qu'en tout cas, avec cette constitution, la junte donne les moyens d'exclure de toute vie publique tous ceux qui risqueraient la gêne.

Vue pessimiste ? Interprétation maximale ? Il faut retenir que l'article 179 crée une cour constitutionnelle composée exclusivement de membres désignés par le Président de la République.

Ainsi la junte se garantit elle contre les risques que les juges utilisent les faibles marges d'interprétation libérale que les textes leur laissent pour en limiter au moins la portée.

De toute évidence, une telle "constitution" est le contraire d'un document constitutionnel. Affirmant de façon purement formelle les droits et libertés pour tenter de se couvrir au regard des instances internationales, il s'agit en fait d'un décret de dénégations générale et fondamentale de tous les droits et libertés, d'une machine de guerre qui s'inscrit en défi à toutes les exigences de la Déclaration Universelle des droits de l'homme et des pactes de 1966 que de la déclaration européenne.

Taut

.../...

Les juristes savent que les plus beaux textes constitutionnels ne suffisent pas à consacrer la réalité, qui demeure ce que la ~~fête~~ la lutte des hommes - mais les bons textes les y aident.

Il en est de même à l'inverse des textes les plus abominables : ils ne suffisent pas à briser les libertés dont l'histoire enseigne qu'- elles ont toujours et partout eu le dernier mot.

Ce sont encore les luttes des hommes qui décident.

Mais ces luttes impliquent aussi la dénonciation et la mise en échec de machines de guerre comme celle-ci: *la junte ne saurait chercher le manteau d'une apparence constitucionnelle dans ce qui n'est qu'une monstrueuse ordonnance de police fasciste.*

Fidef - Bundesvorstand
z.Hd. Herrn Erhan
Lichtstr. 31

4000 Düsseldorf 1

Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungsentwurf der Junta in der Türkei erhalten.

- Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in Köln teilnehmen.
- Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer einverstanden.

Datum: 13.10.82

Name:

Auftraggeber

Unterschrift:

Rolf Pohlhausen

ZwickauerStr. 1
4600 Dortmund 1

stellv. Bundesjugendltr.

f.d.R.

Jan de Vries
Jan de Vries

Bundesjugendsekretär

Contact address; Postfach 100630, 4220 Dinslaken 1, BRD
Address for the conference; Jugendherberge Köln, Konrad-Adenauer-User, 5000 Köln 1, BRD

Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungsentwurf der Junta in der Türkei erhalten.

- o Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in Köln teilnehmen.
- o Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer einverstanden.

Datum: 13. X. 1982

Name:

Adresse:

Unterschrift:

KNORR LORENZ
Mitglied des Direktoriums
der DFU

6000 Frankfurt/M
Günterbirallee 10

Axel Knorr

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungs-
entwurf der Junta in der Türkei erhalten.

- Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in
Köln teilnehmen.
- Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze
jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der
Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer
einverstanden.

Datum: 22. 10. 82

Adresse:
CARIN BRAUN
OHMSTR. 8
8000 MÜNCHEN 40

Unterschrift:



Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungs-
entwurf der Junta in der Türkei erhalten.

- Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in
Köln teilnehmen.
- Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze
jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der
Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer
einverstanden.

Datum: 22. 10. 82

Adresse:

Unterschrift:

DR. MICHAEL HATRY, Heimstättestr. 6, 8 München 40

Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungs-
entwurf der Junta in der Türkei erhalten.

- Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in
Köln teilnehmen.
- Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze
jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der
Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer
einverstanden.

Prof. Dr. Horst Holzer
8000 München 40
NadistA45, 089/3517614

Datum:

25.10.82

8 Mü 40, Nadist. 45

Karl Kohn
Unterschrift:
Dagmar Holzer

Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungsentwurf der Junta in der Türkei erhalten.

Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in Köln teilnehmen.

Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer einverstanden.

Datum:

Name:

Flichtbeil, Harry
Mitglied des Büros
und des Sekretariats
des Parteivorstandes
der SEW

Adresse:

Parteivorstand der SEW
Wilmersdorfer Str. 165
1000 Berlin(West) 10

Unterschrift:

Harry Fichtbeil

Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungsentwurf der Junta in der Türkei erhalten.

Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in Köln teilnehmen.

Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer einverstanden.

Dr. Rüger-Peter Stössel

J. J. G. E.

Datum:

22.10.82

Adresse:

Dommerhudestr. 57
8000 Münster 19

Unterschrift:

Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungsentwurf der Junta in der Türkei erhalten.

- Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in Köln teilnehmen.
- Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer einverstanden.

Datum:

Name:

Adresse:

Unterschrift:

Zellner, Wolfgang
Blindes Vorsitzender
d. SHB

Heckenhaimer Allee 152
53 Bonn

W. J.

CARTE -REPONSE

Madame Boran,

J'ai bien reçu votre message concernant la conférence des 30 et 31 octobre prochains à Cologne.

- Je participerai personnellement à la conférence
- Ne pouvant participer à votre conférence, je vous ferai parvenir un message.

Je ne puis participer à votre conférence mais vous prie de trouver ici l'expression de mon soutien.

Veuillez accepter ma entière soutien à la lutte courageuse que vous menez pour la liberté en Turquie. Avec le parti communiste je continuerai à mener l'action pour les droits de l'homme et le retour de la liberté dans votre pays.

Serge BOUCHENY

Sénateur de Paris

~~73217~~

Serge BOUCHENY

Sénateur de Paris

Verehrte Behice Boran,

Ich habe Ihre Einladung zur Konferenz "Nein zur Verfassung der Junta" erhalten, die Sie am 30 und 31. Oktober 1982 in Köln veranstalten werden.

Ich halte Ihre Initiative für positiv und unterstütze.

Name, Vorname	Beruf, Titel	Beteiligungsart	Unterschrift
---------------	--------------	-----------------	--------------

Dilekciye P. B., Journalist, Kulturwiss. Künstler Förderverein			DBH Behice Boran, DBH
---	--	--	-----------------------------

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARASTIRMA VAKFI

CARTE -REPONSE

Madame Boran,

J'ai bien reçu votre message concernant la conférence des 30 et 31 octobre prochains à Cologne.

- Je participerai personnellement à la conférence
- Ne pouvant participer à votre conférence, je vous ferai parvenir un message.
- Je ne puis participer à votre conférence mais vous prie de trouver ici l'expression de mon soutien.


Monique Picard-Weyl

Monique PICARD-WEYL Avocat à la Cour

ROLAND WEYL Avocat à la Cour

Paris

Mme Belice Boran -

Postfach 100630 - 4220 Giinlaken 1. RFA.

Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungsentwurf der Junta in der Türkei erhalten.

- Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in Köln teilnehmen.
- Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer einverstanden.

Datum:

Name:

Adresse:

Unterschrift:

Samstag: Angelika Göbel, Herowingerstr. 9, 4 Düsseldorf

A. Göbel

Sonntag: Hans-Jürgen Lemmer, Diekerstr. 96, 5657 Koenigswinter

H. J. Lemmer

als Vertreter der
Initiative "Solidarität mit den Demokraten der Türkei"

weiterhin möchten teilnehmen:

Prof. Dr. iur. Barbara Dietrich, Schifferstr. 88, 6 Frankfurt/M.
Wilhelm Ternath, Otto-Hue-str. 41, 4690 Horneburg

Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungsentwurf der Junta in der Türkei erhalten.

- Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in Köln teilnehmen.
- Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer einverstanden.

Datum: 8. 10.

Name:

Adresse:

Unterschrift:

Johann

Zumelsbaderstr 16
7815 KIRCHHARTEN

Johann

1982

Verehrte Behice Boran,

Ich habe Ihre Einladung zur Konferenz "Nein zur Verfassung der Junta" erhalten, die Sie am 30 und 31. Oktober 1982 in Köln veranstalten werden.

Ich halte Ihre Initiative für positiv und unterstütze.

Name, Vorname Beruf, Titel Beteiligungsart Unterschrift

Dr. Franz, Inz Ritter

Franz

26/11/1982

Verehrte Behice Boran,

Ich habe Ihre Einladung zur Konferenz "Nein zur Verfassung der Junta" erhalten, die Sie am 30 und 31. Oktober 1982 in Köln veranstalten werden.

Ich halte Ihre Initiative für positiv und unterstütze.

Name, Vorname	Beruf, Titel	Beteiligungsart	Unterschrift
Özdemir Metin	Ayukat		M. Özdemir
CHP ^{am} Kelleci			
ibee Bagham			

Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungs-entwurf der Junta in der Türkei erhalten.

- Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in Köln teilnehmen.
- Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer einverstanden.

Datum: 24.10.82

Adresse:

Unterschrift:

Gisela Elscher, Elisabethstr. 8, München 40

Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungs-entwurf der Junta in der Türkei erhalten.

- Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in Köln teilnehmen.
- Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer einverstanden.

Datum:

26.10.82

Adresse:

81934 MÜNCHEN Josef Bierbichler F. Garlich

Unterschrift:

Eden Spieler

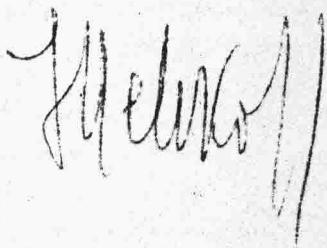
CARTE -REPONSE

Madame Boran,

J'ai bien reçu votre message concernant la conférence des 30 et 31 octobre prochains à Cologne.

- Je participerai personnellement à la conférence
- Ne pouvant participer à votre conférence, je vous ferai parvenir un message.
- Je ne puis participer à votre conférence mais vous prie de trouver ici l'expression de mon soutien.

IRÈNE MÉLIKOFF
2, Place Golbéry
67000 STRASBOURG



Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungsentwurf der Junta in der Türkei erhalten.

Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in Köln teilnehmen.

Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer einverstanden.

Datum: 20. 10. 1982

Name:

Adresse:

Unterschrift:

Jochen Grote Französstr. 36
(Beamter) 28 Bremen

Günter Dannwolff Herderstr. 21
(GEW-Landesvertreter) 28 Bremen

Prof. Dr. Klaus Liebe Harkort 2804 Lünenhor
J. Chr. Findorffstr. 16 B

Klaus Peter Meyer
(Personalrat) Rum Bärkhof 3
28 Bremen

Klaus-Peter Meyer

26. 10. 82

Verehrte Behice Boran,

Ich habe Ihre Einladung zur Konferenz "Nein zur Verfassung der Junta" erhalten, die Sie am 30 und 31. Oktober 1982 in Köln veranstalten werden.

Ich halte Ihre Initiative für positiv und unterstütze.

Name, Vorname Beruf, Titel Beteiligungsart Unterschrift

Kautenur, Rita z.Z. MdA

Rita Kautenur

Sellin, Peter z.Z. MdA

Peter Sellin

Kohlhepp, Irmgard z.Zt. MdA

Irmgard Kohlhepp

Rabatsch, Manfred z.Z. MdA

Manfred Rabatsch

Schärdt, Klaus-Jürgen MdA

Klaus-Jürgen Schärdt

Weindl, Michael MdA

Michael Weindl

Finger, Peter MdA

Peter Finger

Zöndle, Martin. MdA

Martin Zöndle

Absender Fraktion der
Alternative Linke Berlin
Rathaus, Schönberg
J. F. Kennedy-Platz

Betreff

Ihr Schreiben vom

Ihr Anruf/FS vom

Unser Gespräch am



Zweckform Kurzform 1020

Empfänger	
Komitee gegen den linken Verfassungsentwurf	
Unser Zeichen/Handschrift	Datum
26. 10. 82	

Anbei erhalten Sie: mit der Bitte um: Anlagen

<input type="checkbox"/> Kopie	<input type="checkbox"/> Ann.	Verbleib
<input type="checkbox"/> Muster	<input checked="" type="checkbox"/> Erledigung	Rückgabe
<input type="checkbox"/> Prospekt	<input type="checkbox"/> Kenntnisnahme	erbeten bis/am
<input type="checkbox"/> _____	<input type="checkbox"/> Stellungnahme	_____

Mit herzlichen Grüßen
A. P. Nitogna

Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungs-
entwurf der Junta in der Türkei erhalten.

- Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982
in Köln teilnehmen.
- Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze
jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der
Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer
einverstanden.

Datum: 21.10.82

Name:

Professor
Lothar KUPP

Adresse:

LIMESCORSO 5
6000 FRANKFURT

Unterschrift:

Lothar Kupp

Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungs-
entwurf der Junta in der Türkei erhalten.

- Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in
Köln teilnehmen.

- Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze
jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der
Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer
einverstanden.

Datum: 23.10.82

FRIEDRICH HITZER
MOOSRAUBERWEG 66
A-1190 WIEN-FATIGHAUSEN
TEL (01/771) 26382

Unterschrift:

Friedrich Hitzer

Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungsentwurf der Junta in der Türkei erhalten.

Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in Köln teilnehmen.

Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer einverstanden.

Datum: 14/10.-83

Name:

Adresse:

Unterschrift:

Erlebach Kurt Rosserstr 4. Kiez Berlin
General Sekretär 6 Pf.
der VVN - BdR.

(16)

Sehr geehrte Beatrice Boran,

Ich habe Ihre Einladung zur Konferenz "Nein zur Verfassung der Junta" erhalten, die Sie am 30. und 31. Oktober 1982 in Berlin veranstalten werden.

Ich halte Ihre Initiative für positiv und unterstütze.

Vorname	Nachname	Firma/Titel	Petitionsart	Unterschrift
Günther	Audi	TIK - Theater in Kreuzberg		Rudi Günther
Herrmann	Steffi	Theater Zentrifuge		Steffi Herrmann
Wegner	Manfred	Puppentheater Hans Wurst		Manfred Wegner
Labis	Hans Heinz	Vinci Theater e.V.		H. H. Labis
Heinzmann	Siegfried	Puppentheater Hans Wurst		Siegfried Heinzmann
Kilian	Barbara			Barbara Kilian
Stephan	Meike	Neuköllner Oper		Meike Stephan
Rickmann	Sabine	Theater Pfifferling		Sabine Rickmann
Brombacher	Günter	Kinder- und Jugendtheater ROTE GRÜTZE		Günter Brombacher
Abram	Arnold	Rausause Pantoffeln		Frank Krieger
Balsevicius	Kristiane	Berliner Mäusetheater		Arnold Abram
Zoncsits	Otto	Theatermanufaktur		Christiane Balsevicius
Teuscher	Knut	KLECKS - Kindertheater mit Puppen		Otto Zoncsits
Bergner	Ute	Zan Pollo Theater		Knut Teuscher
Holz	Matthias			Ute Bergner
Reifegerste	Olaf	Sprecher Berliner Theater- gruppen im Berliner Kulturrat		Matthias Holz
				Olaf Reifegerste

- Sehr geehrte Frau B. Boran,
- Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungsb-
entwurf der Junta in der Türkei erhalten.
- Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in
Köln teilnehmen.
 - Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstüte
jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der
Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer
einverstanden.

Unterschrift:

Adresse:

Datum:

18 Münchener Weg 31
8033 München

1. / 1982

Verehrte Behice Boran,

Ich habe Ihre Einladung zur Konferenz "Nein zur Verfassung der Junta" erhalten, die Sie am 30 und 31. Oktober 1982 in Köln veranstalten werden.

Ich halte Ihre Initiative für positiv und unterstütze
Leider kann ich nicht kommen.

Name, Vorname Beruf, Titel Beteiligungssart Unterschrift

Maechler, W. Pastor Berlin West W. Maechler
Ev. Akademie 1/39, Kl. Wanne 25.
b.w.

Sehr geehrte Frau B. Boran,

Ich habe Ihre Einladung zu der Konferenz gegen den Verfassungsentwurf der Junta in der Türkei erhalten.

- Ich werde an der Konferenz am 30. und 31. Oktober 1982 in Köln teilnehmen.
- Ich kann an der Konferenz nicht teilnehmen, unterstütze jedoch die Ziele der Konferenz und erkläre mich mit der Veröffentlichung meines Namens als einen der Unterstützer einverstanden.

Datum:

Name:

Adresse:

Unterschrift:

Manfred Coppik

MdB Bundeshaus

M. Coppik

P.S. Die demokratischen Kräfte, die diese Konferenz veranstalten, erheben einen Teilnehmerbeitrag in Höhe von 50,- DM, um die Konferenzkosten einschließlich der Verpflegung der Gäste zu begleichen. Wir sind überzeugt, daß unsere Gäste Verständnis dafür zeigen.

CARTE -REPONSE

Madame Boran,

J'ai bien reçu votre message concernant la conférence des 30 et 31 octobre prochains à Cologne.

- Je participerai personnellement à la conférence - Konferansa katılıyorum
- Ne pouvant participer à votre conférence, je vous ferai parvenir un message.
- Je ne puis participer à votre conférence mais vous prie de trouver ici l'expression de mon soutient.

H. Alleg

Henri Alleg - Yazar, gazeteci.

İnlü "Sorgu" Kitabının yazarı

Cezayir Savaşında kendisine yapılan işkenceleri anlatan kitap.
(Türkçeye çevrildi.)

CARTE -REONSE

Madame Boran,

J'ai bien reçu votre message concernant la conférence des 30 et 31 octobre prochains à Cologne.

- ~~J'aurai personnellement à la conférence~~
- Ne pouvant participer à votre conférence, je vous ferai parvenir un message.
- ~~Je ne puis participer à votre conférence mais vous prie de trouver
ici l'expression de mon souhait.~~

Michel Langignon

SECRÉTAIRE NATIONAL

du Mouvement de la paix française

35 rue de Clignancourt

75.009 Paris

Name	Vorname	Bezeichnung der Publikation bzw. der Rundfunk- oder Fernsehanstalt	Anschrift
Mischer	Roswitha	Bulg. Presse	Auf der Kastell 6 1300 Berlin 2
Falki	Dani	AK-Agentur	Admiral-Perschke-Al. Neu-Jersey
Marie	Kathrin	WUC Press	Bonn
Öligen	Dr. den	Milliyet - W.D.R.	WDR: Köln 5 Köln 1

GRÈCE

FELIOS SOTIRIS

- Membre du Conseil de l'Ordre
du Barreau d'Athènes
- Avocat.
- 21, Rue Mavromichali
Athènes 144
- tel: (01) 3616097 - 3634484

Name: Theodor Paraskevopoulos

Beruf: Angestellter

Organisation: Kommunistische Partei Griechenlands - Inland

Funktion: Mgl. d. Leitung - Westeuropa

Adresse: Löwenstr. 35d 2000 Hamburg

Telefon: 040 47 73 38